MORTELLA D' ORZOLONE

POEMMA ARROJECO

DE

NUNZIANTE PAGANO.

NAPOLI MDCCLXXXVII.

PRESSO GIUSEPPE-MARIA PORCELLI
Con Licenza de' Superiori.

Digitized by Google

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS

Digitized by Google

A LO GIAGANTE
DE PALAZZO.

CHesta è la chelleta Napoletanesca, che comme disse mo fa ll' Anno a li Quatto de lo Muolo (*) steva fatecanno pe ttene, Giojone mio; e bbeccome manteneto-

(*) *Intende quì l' Autore di un altra dedicatoria da esso fatta nella traduzione de la Batracomiomachia di Omero.*

Digitized by Google

re de parola, ca l' addedeco a lo grà mmiereto de ſso tujo aotiſſemo Perzonaggio, che pe ddesigno, e ſcordura de lo Turzo no nc'è nnè no ſimmele pe tutto lo Munno. Io a cchesto non penzo d'averemence jocato lo cellevriello, e ccreo d'averence fatto negozio, e ppe lo Pojemma, e ppe mme. Pe lo Pojemma, pecchè, bello MARMORO mio, ſtanno iſſo co st'addedeca ſotta la protezzejone toja, va mo che nce diano de fronte li Critece, ca vo eſſe la vita lloro. Nquanto pe me, dico lo vero, ca nce trovo tutto lo cunto mio pe le commenienzie che nc'aggio. Io mpremiſſo, e nnantemmonia nce ſparagno co ttico li libbre co le llegature a la franzeſe, che ſe ſoleno dare a tutte chille, a cchi ſe fanno l'addedeche, ca mbe faccio, ca tu generuſo no nce ſtaje co ſse zeremonie ncapo. Pe ſſecunno, ncaſo voleſſe io da te audienza, n'aggio da fare mprimma, dopo tre, o quat-

Digitized by Google

quatto mmaſciate, na mezoretta d'antecammera, ca tu tiene portera aperta ntutte ll'ore de lo juorno, e dde la notte porzì. Pe ttierzo, ſe aveſſe da parlarete, non te parlo de ſguinzo, ſfujenno, o ſecotanno, ca mbe faccio ca tu, co tutte ſs'aſcelle, chiù ſaudo de no ſcuoglio, non fuje, non ſfuje: non te ſpuoſte, non te ſcuoſte: non te muove, non te ſmuove, non te vuote, non te sbuote: e ttanto ch'io te parlasse, e tte decesse pe na quinnecina de femmane, o miſe, ca maje che mme nne diſſe no minemo ſigno de ſaſtidio, e ſenza maje nfadarete, o pigliarete collera mme ſtaje a ſentire co na freoma, e ppacienzia de Cappuccino. Senza ſoperbia, daje a ttutte l'audienzia a l'allerta, e ſcaruſo. Accrejanzato, non ſchitto, ca non vuote maje a nneſciuno le ſpalle, ma porzì ſtaje ſempe co ttanto d'uocchie apierte ncuollo a tutte chille, che te ſtanno nnante. Probbo,

Digitized by Google

e ccaretativo nfi ncoppa, ca ſe carchuno aveſſe perduta na coſa, e la voleſſe aſciare, o la voleſſe vennere, o ſprubbecare, vàſta che te nne dia no zinno co no cartelluccio, ca tu lo muſte, e lo faje lejere a ttutte. Pe ttruone, e lampe maje che te ſgomentaſſe: ne pe neve de Vierno, o pe Ssole de Stata, de ſceroccate, o trammontanate, pe ddelluvie, o pe ttempeſte te ſpuoſte maje da l'affizio tujo: ſe n' accorde, manco ſcuorde: ſe n' azziette, manco attacche, e ſe niente reſuorve, manco a nniente pienze: che pperzò affattorato io da tante belle qualetà ttoje, che mmaraveglia è mmò, che dapò c' aggio ſudato, e ffatecato tanto a ffa ſto Pojemma pe tte, nfina l' addedeco a tte ſtiſſo. Pigliane lo buon' anemo, Giagantone bello, ed agge azzietto ſto duono de no ſervetoriello tujo, che co ttanto genio ha ffatecato, e ffatica pe tte, e pe li Quatto de lo

Muolo

Muolo, fratielle carnale tuoje; e ſacce ca mpunto mme ſtà p' aſcì da ſotta n' autra chelleta pe Ssoreta carnale la Capo de Napole. Ammammonce, Amecone caro, ammammonce, ca ſimmo poche; e ppreganno co cheſto lo Cielo, che te libbera de Varvariſeme (*), ca ſaccio, ca nn' aje charcuno ſotta la vocca de lo ſtommaco, da bbotte de ſciamarre, da toccatelle de ſajette, e ſopra tutto da ſcoſſolelle de terremoto. Me te requaquiglio

De Ss' Aotezza voſſa, che ſtà ſempe a lo ſſereno

Schiavottiello de core
ABBUZIO ARZURA.

(*) *Si allude alla parola* Bustum *nel ſignificato, in cui ivi si prende, in tempo dell' Autore incisa nel seno della statua, poscia corretta nella restaurazione fattane nel* 1785.

Digitized by Google

Digitized by Google

SIO LETTORE MIO GALANTE.

Mortella d' Orzolone, Casale de cca ncoppa vecino a Ssanta-Croce, aonesta, vertolosa, e bella Vellanella è cchella, ch' io te presento cca ddinto a sto libro, non comme te disse de chill' autro, azzoè, co li denare tuoje addò se venneno, guarda! ca saccio ca no nce spienne; ma dico meglio, azzoè ch' io te lo dono, ca saccio c' avarrisse lo stommaciello de pigliaretillo gratisso ammore, comme faciste de chillo. Chesta è ppropio fataletate, o comme lo bolimmo dicere, sfortunio de sta lengua Napoletana nosta. Fora de sse Porte, va te la frie. A Rromma, e a Sciorenza nce nne fete porzì lo nomme. Fora de Talia a ssi Paise Trammontane, è cchiaito muorto; e ddinto Napole stisso, vuojenne cchiù? è scartata comme otto, e nnove, e li cchiù fammuse Letterummeche meglio te leggiarriano l' arabbeco d' Averroe, e lo ggrieco d' Omero, che sto bello chiatto Napoletanisco lloro, co lo quale so

Digitized by Google

state nghienetate, e sciute da lo denucchio de le Mmamme, e quanno le bbide lejere, siente na schiavazione, che te nne fanno venire na compassejone, che mme nne sento morire. Ma lassammo sti cunte de ll'Uuorco, e benimmo a lo quateno. Chest' è na Vellanella, la quale no schitto ca stà cca dint' a sto libro, ca stà porzì veramente ncarna, e nnossa dinto de sta Cetate; e cconforme de chella no nc' è che nce dicere, pe avè co essa tutte le bbertù, e bellizze de lo Sole a cchillo luoco addò stace; accossì a chesta de cca dint' a sto libro, ch' è lo retratto vero de chella, cchiù d' uno non mancarrà de frusciarela, e ddarele de naso a Nnapole: E dda mo mme pare de sentì uno, che da na bbanna mme dica, e dda quanno niccà s' è bbeduto maje dinto de no stisso pojemma farese na mmescapesca de tanta sciorte de mietre, quanta aje fatto tune? Chesto nè dda l' Antiche, nè dda li Modierne, nè dda nesciuno s' è bbeduto maje prattecato; e sse mbe qua bota ne li pojemme mprosa se fosse fatto lizeto charcuno de jettarence na cosarella nvierzo, maje non perrò s' è beduto dinto de no pojemma nvierzo, siase nn' ottava, siase de terza rimma, siase d' ogn' autra manera, che se nce fossero maje fatte cheste mmescuglie, comme tu aje fatto. N' autro che da n' autra parte mme derrà, e già che ssa fegliola è ttanto vertolosa, quanto l' aje descritta, pecchè pe na passejone d' ammore, de-

spe-

sperata se ntosseca? E pe ghionta de ruotolo n' autro non mancarrà pe ttierzo de direme: O bravo! O bravo! E addò s' è bbeduto maje termenà no pojemma ammoruso senza lo Matremmonio? Chesta è na sconcordanzia nfrisemoro, non pratteca a maje da nesciuno a lo Munno; e cche sacc' io che autre fosa rotte, e filastoccole le potessero maje appennere nauollo, ca no nce nne mancarranno. Ma a bbuono assauto, bona defesa, Lettore mio; e prenzipianno da chest' utemo: che mporta mo ca la favola non termena co lo Matremmonio carnale, quanno la scompetura co lo Matremmonio Speretuale te lassa l' anemo sodesfatto, e ccontiento, ed assaje meglio, che non llo potesse fare lo Matremmonio cárnale stisso. Lo nzerrarese dint' a lo Monasterio è n' azzejone volontaria, e bedennose a cchella concorrere tutto lo genio, e tutto lo sfizio, cossì de Mortella, comme de Cianniello, che sso tterate da na forza de na vertù majeteca a ppigliare lo stato de na vita cchiù meglio, tanto da loro desederato, resta perzò l' anemo de chi legge no schitto contento, ma conzolato, e ssodesfatto co chella stessa sodesfazione, che pporria fare lo vero Matremmonio: No lo bide tu co quanto gusto, e ghiubbelo se vonno ì a nzerrare dint' a no Chiosto, quanno steva a lloro de ngaudejarese, e cco quanta gioja preferiscono lo Monasterio a lo Matremmonio? Tutto jeva de mescescia pe cchisto: Ciccolillo

era

Digitized by Google

era già venuto da Chiajano a ccercare Mortella a lo Patre pe ddarela pe mmogliera a lo figlio : lo Patre nn' era arrecontiento : li Pariente so benute a le Nnozze, e ffanno compremiente co lo Zito : Se chiamma Mortella, a cchi Ciccolillo le presenta pe la mano lo figlio, tanto da essa ammato, e le dice ca chillo l' è Mmarito, e che isso ll' è Suogro, ed essa, co na vertù veramente arrojeca, no schitto ca ncoccia de non se volè cchiù mmaretare, ma tira de cchiù l' Amante sujo a pigliare lo Stato stisso, che bboleva pigliare essa; de muodo tale che tutte duje lloro autro non desederanno, che de ghirese a rreterà da lo Munno, e cco lo gusto, e ssodesfazejone lloro, jenno de conzierto lo gusto, e ssodesfazione di chi legge; l' anemo de chisto che llegge, no schitto ca non nce patesce, ma nne stà contiento, e sodesfatto, e nce gaude cchiù, ca se termenasse lo pojemma co lo Matremmonio vero; otra ca po tanto è socceduto a la vera sana, e biva, ed io nchesto no mme so spostato da la verità de lo socciesso. Nquanto pe chill' autro, che le dà de naso pe la ttuosseco, ca fuorze pare a isso ca st' azzejone non connette co na vera, e ssauda vertute, comme io l' aggio descritta: A sto Qualisso le pruoje dicere da parte mia, che se stipa la vocca pe le ffico, ca io cca non descrivo Mortella pe na figliola de no costume Angeleco, e Ddevino, ca se fosse chesto, io avar-

avarrìa tuorto, e isso raggione; ma la descrivo pe na figliola vertolosa sì, ma sottaposta a tutte le debbolizze de la natura omana, comme nce stammo tutte; e comme tale, che gran fatto è mmo, che pe na gran forza de na passejone d' amore (a la quale stettero soggette porzì li Dieje de la Jentileid) credenno l' Amante tradetore, e mpizzo mpizzo de se nguadejà co Llella, desperata, de brocca se piglia lo tuosseco? Ma vide po, venuta nze, e chiaruta la nnocenzia de Cianniello, e ccanosciuto l' arrore, ch' avea fatto, che sana resoluzione che fa! Che bella via che ppiglia! Co cche arrojeca costanza no nne vo sapè cchiù de lo Munno, e ttira l' Amante sujo a ffa lo stisso! E tutto chesto mo a cchisto che parla de sta manera no lle pare niente, nè? Pe la mmescuglia po, che se volesse dicere, ch' io avesse fatto nchisto pojemma de cchiù sciorte de mietre, te spiccio ndi parolelle: Chesto sacce, ca s' è fatto schitto ncarche canzoncella, ed è stato necessario pe aoneformareme a ll' uso, e ccostumme de lo Luoco, che ffuorze fuorze non te spiacerranno, e Becienzo Gravina a no cierto descurziello sujo ncopp' a le ffavole, dice, ch' è llizeto de fare; che mperzò se lo stimasse arrore, pigliatella codisso, e non co mmico, ca ncopp' a chesto nquanto a mme io fora mme ne chiammo. Abbrancalo addonca chist' autro chilleto, che m è scap-

scappato da sotta, addoralo, assaporalo, apere canna e gliutte, ca fuorze fuorze nne lo scennaraje co sfizio; Ma ncaso, e ppe na mala sciorta soja, e mmia chesto non fosse, cca non nze nc'è perduto niente: torname lo libro, ca te torno la mezapatacca, e buoglieme bene.

MOR-

Digitized by Google

MORTELLA
D' ORZOLONE
CANTO I.

ARGOMENTO.

A Mmenechiello manna Ciccolillo
Lo figlio ca vo quatto carrafune:
Vede chillo Mortella, e cchesta a cchillo;
E ll' uno, e ll' autra fanno sbariune.
Neapo a Mortella Tolta auza no strillo;
E le propone cierte Mattasciune.
Ma Cianniello pe ddì a la Nnammorata
Le ppene soie, le fa na serenata.

IO canto de na bella Vellanella
Lo despietto, lo sdigno, e lo dolore;
Che ncore le teraie co la frezzella
N' ammara doglia de nnozente ammore.
Canto porzine quanto de sta Bella
Fatto modiesto mpietto era lo core;
E cquanto p'essa jettero strillanno
Merullo, Cicco, Sapatiello, e Ccianno.

Se

Se cardascia mme fuste a lo Pajese
Musa, ca pe tte llà sparaie li masche;
Ddo co galantarìa sempe cortese
Stiste co mmico, e Ccarnevale, e Ppasche.
Famme porzì cca ncoppa bone spese,
Non mme lassà, te preo, dint'a ste ffrasche;
Ca si mme chiante, sperdo lo cammino
Dint'a ste ssirve de Santo Martino.
De Tolla, e Mmenechiello d' Orzolone
Figlia uneca, e ssola era Mortella.
Casta cchiù dde Penolope, e Giunone
Chest'era, e assaie de Venere cchiù bella:
N' uocchio sciongava nfacce de farcone:
Janco lo cuollo avea, jonna trezzella,
E la grazia d' ammore era retratta
Nchella faccella de recotta, e nnatta:
Na sapia, e de vertù scioruto prato
Chest'era, e dde modestia no stopore;
Ca lo bello visillo dellecato
Sbrommava d'onestate, e ddinto, e ffore:
Tanto che ssosperanno desperato,
Ahì, vita mia, decea cchiù de no core;
E a lo core, speranza losenganno,
Refonnea sempe dinto l'arma affanno.
Co la fatica a ttravaglià de fitto
Sempe nne steva co la Mamma ncocchia,
E cco ffelare devacava fitto
Nfi a tre bote lo juorno la conocchia;
La Dommeneca a ll'arba zitto zitto
Se nne jeva co Ttolla a la Parrocchia;
E dde juorno affacciata a la fenesta
Mo la coglive de lavoro, o festa.

Ma

Ma stia comme se voglia arreterata;
C' ammore trase pe lo fenestiello;
E ncore de sta Bella na frezzata
D' oro nce la teraie co l' archetiello:
Pocca venne a lo Patre na mmasciata
Da Chiajano a pportà no Gioveniello
Bello, recciuto, janco, e rrussolillo,
Ch' era secunno figlio a Cciccolillo.
Sto bello figlio ditto era Cianniello
Da lo Vavone suio ditto Giovanne;
Sbrinco, jentile, e comme ad essa bello,
E ccomme ad essa avea decedott' anne.
Nfacce lo rrusso avea lo Guagliongiello,
Comme de russo ncuollo avea li panne,
Ca porzì ncore ad isso la frezzella
Terajele ammore pe na fenestella:
Pocca tanno pe ttanno la chiammaje
Mineco, ca volea lo putaturo;
Mortella corze lesta, e ss' affacciaje,
Pe bedè, che bolea, ncopp' a lo muro;
A st' affaccià, non tanto la squatraje,
Che stateco restaie Cianniello scuro;
Ca ncoppa de la Loggia nchè ccomparze,
Na Fata propio de vedè le parze.
Ma Mortella nvedè, che bolea Tata,
Pe s' affaccià a la Loggia, sciuta fore,
Nvedè Cianniello, comm' a ccannonata,
Na botta se sentìo propio a lo core.
Chillo no steva nze. Chella ncantata!
Ma lenguacciuto mbè parlava Ammore,
Che li core pe ll'uocchie a cchillo, e a cchella
Legaiele ncocchia co na funecella.

La

La vista cara de lo Cuccopinto
Non smosse la vertù de la Saputa,
Ca la modestia la tresette dinto,
E ddinto se trovaie ncore feruta.
Mineco, disse tanno, bello Pinto,
Che d'è mme juoche a la passara muta?
Che t'aggio da servì? Ma muorto chillo
La mmasciata facle de Ciccolillo.
Dice Gnopate mio, che pe no juorno
Cinco, o seie carrafune le mprestate,
Ca no fusto è ntrapierto, e ntuorno ntuorno
Scorre, e lo vino caccia pe li late;
Guaglione bello mio, a sto contuorno,
Mineco disse, maie nc'è ssanetate,
Mme nn'asciarraggio schitto tre o quatto:
Ma craie nce scengo a Nnapole, e l'accatto.
Chiste ch'aggio te do, ch'a no commito
L'autriere nne mprestaie na manejata.
Ma che te nne vuoie ì mo zito zito
Cianniè, non vuoie provare la raspata?
Te rengrazio, Messere mio comprito,
Cianniello responnle, mm'aspetta Tata:
Po n'auta vota po. E se nne ijo
Co chille carrafune, e ddisse Addio:
Pe la partenza de lo Guaglionciello
Restaie Mortella, Ddio sapere core;
E a lo core trasuto lo cortiello
Nfrena lo chianto, e affoca lo dolore:
Ma la Mamma, ch'avea autro ncerviello;
E dde la figlia non sapea l'ammore,
Pecchè, decea, pecchè scontenta staje,
Dimmello, figlia mia, dimme che d'aje?

Tu

Tu saie ca pe tte mmo e Sapatiello
C'ha lo puorco a la casa, e lo sommarro,
E Mmerullo, co Cianno, e Cciccariello,
Che n' hanno pare pe guidà no carro.
Ch' ognuno porta lieggio comm' auciello
No tummolo de grano varro varro,
E sso sanicce, e ggiuvene chiantute,
E de cerrito mo vanno vestute.
Anze Merullo saie ch' è Zzappatore,
E se la zappa n' anca frisco frisco,
E Mmannese, e Bbottaro, e Pputatore;
E Pparzonaro de Jacobbe Prisco. (*)
Stà allegra figlia mia, fatt' armo, e ccore;
Ca tu non saie quanto Don Francisco
Co Ppatreto nce stà, pe te fa dare
Uno de chisse pe te mmaretare.
Uno de chissc nè? Che bello appiello,
Mortella responnie, che ddice Mamma!
E Mmerullo, co Ccianno, e Cciccariello
Tu non le ssaie ca so mmuorte de famma?
S' ha lo puorco, e lo ciuccio Sapatiello,
Tu non saie ch' a porzì storta la gamma?
Uno de chisse? Ma! tu mme saie poco,
Ca co le mmano meie propio mm' affoco.

Mor-

(*) *L' espertissimo Attuario del S. R. Cons. Giacobbe Prisco possiede un' amenissimo Podere su le pertinenze di Santa-Croce.*

Digitized by Google

Mortè non è accossì. Sempe ncoccagna;
La Mamma responnìe, stanno sse gente,
Ca chillo che ffatica a sta Montagna,
Poveriello non è, non è pezzente:
Agnuno cca de chiste zappa, e mmagna.
Fatecature so: Mortè mme siente?
Mme tiente, che te piglia co na mazza:
Meglio le buoie de chisse? pazza, pazza.
Ma Sapatiello non passava juorno,
Che non girava pe Ssanto Martino;
E Ccianno se spassava a mmiezojuorno,
Dinto l'arba, e a lo frisco de matino:
A Ttolla Ceccariello era taluorno
Co scusa de la stoppa, e de lo llino;
E Mmerullo da vota nvota scappa
Mo ca vole la vanga, e mmo la zappa.
No npe chesto mperrò le venea fatta
Manco na vota de parlà a Mmortella,
Ca chesta le ffuiea chiù che da gatta
Non fuie leggia, e ssorressa la frangniella:
Se mbe ca ognuno avea la cassia tratta,
Co zuche zuche, e cco la chitarrella
La jevano a scetà, date a lle rrotte,
Co ccalasciune, e mmuseche de notte.
Cianniello affritto co lo spiritillo,
A Cchiajano arrevaje cuotto d'ammore:
Dato li carrafune a Cciccolillo,
Mpietto se nce trovaie senza lo core;
Chiagneva sulo comm'a ppeccerillo,
Nè lo chianto mancà fa lo dolore,
Anze lo chianto tchiù dolore sforza,
Nè cco lo gualià la doglia smorza.

De-

Digitized by Google

Decea ntra se, quanno porraggio, quanno
N'autra vota vedè sta bella mia,
Se chesta n'esce maie dinto de l'Anno;
Nè pe ssirve se vede, o massarìa.
La porraggio vedè fuorze affaccianno?
Se non s'affaccia maie, chest'è pazzia!
Ca chi saputo avrìa dint'a sti pizze
De st'Orzolone stà tanta bellizze?
Cossì chisto nfi ncoppa nnammorato,
Facenno sempe comme a ll'arme cotte;
Penzaje a la soia Bella desperato
Tutte le ppene soie dire de notte;
Perzò jette a ttrovare lo Scognato,
Che de vejola sona, bonanotte!
Destro, corrente, e bravo nfante a ppede,
Buon compagno, arma mia, lieggio de pede,
Scognato mio, decìe, Tu che bbannera
Puorte ntra sonature de serata,
Volimmo propio ì nziemme sta sera
Dinto Orzolone a ffa na serenata.
Dinto Orzolone nè? Uh che ccarrera
Che bolimmo afferrà! Na petrejata,
Chillo decio, e ttiffe, e ttaffe, e ttuffe
Non nce porrà mancà ncopp'a li luffe.
Secure jammo, e ssecure venimmo,
Cianniello rebbrecaie miezo mperrato,
Dinto Orzolone, che ppaura avimmo?
Se sa ca ognuno llà stà arreterato.
Addò vuoie, comme vuoie, jamo facimmo,
Disse a Cianniello tanno lo Scognato:
Portame addove vuoie: facimmo priesto,
Ca te vengo a sservì; veccome lesto.

Cian-

Digitized by Google

Cianniello, alliegro, mmiero le ddoje ore
Nc' apparecchiaie na museca d'Orfeo:
Lo vottafuoco de lo Mpacchiatore:
Lo violino de l'Abbate Meo:
La chitarra de Mineco Calore:
Lo violone de Masto Matteo;
Che ttutte chiano chiano pe lo scuro
La via pigliaro pe lo Pesaturo.
Pe li Calure tutte s'abbejaro
Pe chella sagliutella doce doce;
E ppe lo Puzzo a mmano ritta ntraro
Serva serva saglienno a Ssanta-Croce.
Passato lo Casale se fremmaro
Dint'a na massaria sott'a na noce;
E ppe non ghì a ncontrà mpiedeco, o ntuppo,
Pe le Tterre nne ghiero chiuppo, chiuppo.
Ncopp'a na sepe de na massaria,
A bista de la Casa de Mortella,
Sagliute chiano chiano pe na via,
Na zenfonia facero allegra, e bella:
A l'accordà li suone. Ahi vita mia,
Co no sospiro, disse, na vocella,
Che sto canto ntonaie ntra lo conzierto,
E ccreo ca fosse de Cianniello cierto.
Bena sera fegliola, bona sera
Faccella de na perna mperiale:
Ca de le belle tu puorte vannera,
Se tu la bella sì de sto Casale;
Tu de li sciure sì la Primmavera:
Tu de vertute vince le Bestale;
E ttu co sse bellizze int'a sto core
Lo fuoco attizze, che nc' allumma Ammore.

So-

Soghionse: morte cerco, vita mia,
Dint' a ste ppene meie la morte io chiamo;
E dda sta sepa de sta massarìa,
Ca moro, bella mia, ca moro io scramo:
Morte porzì mme dà la gelosia,
Se de li core tu si lo rechiamo:
E ccampa, se tu puoie, mpena, e ddolore
De tanta gelosia, misero core!
Jeano nconzierto co lo vottafuoco
Tutte l'autre stromiente, e la cantata;
E ssuone, e ccante dinto de lo bbruoco
Faceano nn' aria n' armonìa serrata:
La serenata bella a ppoco a ppoco
Avea la gente llà tutta scetata,
Che ncantata sentea; chi pò dì quanto!
Lo doce suono, e lo sovave canto.
Chillo secotejaie: vide sto core:
Sto core nche te vidde, te donaje;
E sse te lo donaje, e ghiorne, e ore
Pe tte no abbento, ne rreposo maje:
Passo la vita mia mpena, e ddolore,
Se mpena, o bella, tu morì mme faje;
E mpena, porzì muorto, notte, e ghiuorno
Spirarrà st' arma mia sempe a tte ntuorno.
O Ddio che ffosse Ciaola, e cche bolasse
A ssa fenesta a ddirte na parola,
Mutanno tuono dis.., e tte sfocasse
Meglio sta pena mia, bella fegliola;
Cossì, de morte dint' a li trapasse,
Ciannìello scuro se cantaie na mola;
E nfina, puosto dinto li campisse
Pe la licenzejata, accossì disse.

Digitized by Google

Mme parto, o bella, e gaude a lo ppartire
Lo core ncore pe sta spaporata;
Se mbe ca, vita mia, sempe è mmorire
Lo sta lontano da la cosa ammata:
Mente tu bella staie ndoce dormire
Parte chest'arma affritta, e sconzolata;
E dda sta sepa de sta massarìa
Bona notte te lasso, ahi vita mia.

Scompetura de lo Canto I.

Digitized by Google

CANTO II.

ARGOMIENTO.

Mortella stà ntreddoie, s' essa era chella,
Pe chi fatt' era chella serenata;
E ttutta annore stà la pòverella
Dinto l' ammore tanto tormentata.
Ca vo Mortella Cianno scellevrella
Tolla, che nne l abbìa co na parlata;
Ma Parmolla, e Ppetrillo la festazza
Le dice de lo nguadio, e ba mpisciazza.

CH' erano state gente de Chiajano
A ghiuorno se spannìe pe Ssanta-Croce
Chille che llà sonaro, e mmano mano
Nfi a Mmortella nne ije sorda la voce;
Ma sentutolo chiaro da Rosciano
Ch' a Ttolla lo ddecìe, nne morze nfoce:
Ca tremmava la bella vertolosa
D' essere nnommenata pe sta cosa.
Tanto cchiù ca passanno Sapatiello,
Disse a Ttolla, che steva a la fenesta:
Tolla To, che bbo dì sto sonariello?
Vottame, Tolla mia, sempe staie nfesta;
E Tolla, che ppigliaie lo lecchettiello,
Disse a cchillo, cchiù ammara de l'agresta:
Sapatiè tengo janca la cammisa,
Che bbuoie dì mo, ca viene co s' assisa?

Digitized by Google

E cchillo, nche la vedde nzorfatella,
Schiavo schiavo, le disse, e passaie nnante;
Mperzò, chesto nzentì, la poverella
De carche ddeciarla steva tremmante;
Steva porzì ntreddoie, s'essa era chella,
Pe cchi cantava st'annascuso Amante;
E ppo manco sapeva se Cianniello
Era d'ammico de lo sonariello.
Ca non se deva a credere, che chillo
Potesse essere d'essa nnammorato;
Ca quanno llà bbenìe pe Cciccolillo
La vedde, e non la vedde nn'uno sciato:
Ca non voze essa manco no tantillo
Fora a la Loggia sta: Nè già parlato
Maie cchiù l'avea. Ma po lo core spisso
Le decea Mortè: Cianniello è cchisso.
Deceva ntra de se: sciaurata mene
Se la piglio pe mme sta serenata:
Pazza pazza Mortella, mara tene,
Se te pienze ca sì st'abbenturata;
Cianniello, chi lo ssa, a cchi vò bbene?
Le pò mancà charche autra nnammorata;
E ste ccanzune ditte a sto contuorno
So pe d'aotre figliole de cca ntuorno.
Ma puro porria esse, che Cianniello
Fosse stato isso, e mme volesse bbene.
Uh maramene sciuta de cerviello!
E cche a l'annore mio serve sto bbene?
Cossì, se decea ammore, comm'è bello.
Annore leva lè, ca non convene;
E ammore, e annore avea dint'a lo core
Sempe ncontrasto co l'ammore, annore.

Men-

Digitized by Google

Mente sfarnetecanno vole, e sbole,
Venne Tolla, e decie meza mpestata:
Fegliò, se vonno spanne sse lenzole:
Priesto via sù asciuttammo sta colata:
Già ch'è buon tiempo, e nc'è sto pò de Sole,
Mortè non la perdimmo sta jornata:
Spanne dint'a ssa Terra, e bba te spiccia,
Ca po se vo spelà ssa scorreticcia.
Juta a spanne Mortella: a lo Portone
Muorto trasenno, disse a Ttolla Cianno:
Tolla che d'è sto cunto de sti suone?
Chesto che mmo vo dì: Potta d'aguanno!
Mme vuoie fa mette ndesperazione:
Scumpimmola, scumpimmola a bbuon'anno;
Io già nn'aggio parlato a Don Francisco,
Dimme ch'aggio da fa? Veccome a ssisco.
Se chella, disse Tolla, non te vole,
Io che nce pozzo fare, Cianno mio;
Nce le ppierde co mmico sse pparole,
Se chella non te vo, chammance zio;
Te ponno a Ssanta-Croce aotre ffegliole
Maie mancà? Uh nn'avisse tu golio!
Co chi bene te vo, co cchella spassa:
Amma chi t'amma, e cchi non t'amma lassa,
Che ddice, Tolla mia, tu mme despiere
Cianno respose co lo chianto a ll'uocchie;
Non mme disse accossì Mineco ajere,
Che nce parlaie, che stea facenno truocchie;
Io non voglio de vuie segge, o lettère
Pe ddote, Tolla mia, fosa, o conocchie;
E ssacce To, ca se dinto de st'Anno
Mortella nonme daie, non so cchiù Ccianno.

Digitized by Google

Fece venì compasseione a Ttolla
Co sto pparlà sto Nnammorato affritto;
Che fatta ncore suio de pasta molla,
Disse guardando a cchillo fitto fitto:
Se tanto caudo ai dinto a le mmedolla,
Voglio vedè servirete, stà zitto:
Mineco è sciso a Nnapole, e nchè bene
Parlarraggio pe tte: lassa fa a mmene.
Ncuorpo allascato de lo terremoto,
Contiento se nne ije Cianno scasato.
Ma a Ssanta-Croce nc' era no revuoto;
Pe bbolere sapè chi aveva cantato;
A la Taverna jea Chiajano a rruoto,
E cchi decea ca Zechenella è stato:
Chi Schiattarella, e cchi Mattia Vorzillo;
Chi Rimovardo figlio a Mmasto Millo.
Spassavano accossì li Guagliuncielle
Nnommenannone tanta fore josta;
Ma quanto cchiune ntra le Giovenelle
Pe lo Casale se passava mosta;
Che ccrepantiglia nc' era a li Marrielle!
Che nvidia pe li Solla, e pe li Costa!
E cchiù d' ogn' autra ngottava Ciannella,
Parmolla, Vruna, Ciomma, e Ccarmenella.
Deceano ntra de lloro: ad Orzolone
Se vanno tutte a ffa le sserenate:
Pe nnuie manco nce stà no colascione:
N' hanno lena pe nnuie li Nnammorate;
Pe Mmortella so schitto cante e ssuone:
Pe nnuie stanno l' Amante stommacate;
Ma cchiù de tutte parlava a schiattiglia
Parmolla bella a Cciccotonno figlia.

Che—

Digitized by Google

Chesta fegliola la crescle lo vavo,
E uno la volea ch' avea lo ddonno;
Ma po a Ppetrillo Russo de Soccavo
La prommettle mparola Ciccotonno;
Era Petrillo Zappatore bravo,
Forte, saniccio, e nnemmico de suonno;
E Ppotatore, e Nzertatore raro,
E ppe lo ffatecà n' avea no paro.
Ma pecchè Cciccotonno avea nn' affitto
La bella Massaria de li Marrielle:
Chisto llà dinto l' era n' uocchio ritto
A pputa, e zappa, e ffare sarcenielle:
Mperzò scartaie lo Gentelommo sfritto,
E bboze apparentà co ccalantrielle;
E Ppetrillo sbrommanno de contiento,
Dinto la massaria facea pe cciento.
Schiattosa cchiù de tutte stea Parmolla,
Pecchè sore cucina era a Mmortella,
Ca Ciccotonno l' era frate a Ttolla,
E Ttollà a Ciccotonno era sorella;
Mperzò vedendo a cchella tanta folla,
Pe nvidia se nne jea la poverella,
E mmorea, ca de farze a lo Casale
Non nc' era p' essa manco no nzegnale.
Stanno affacciata co sta mingria ntesta,
Scinne dall' uorto, le decie Petrillo,
Ched' è ca staie scontenta a ssa fenesta?
Stà allegra gioja mia, vita, sciatillo:
A cche mme faie ssa facce de rapesta?
Ca quant' aggio è lo ttuio, core corillo,
E tte nguadio porzì senza cammisa:
Stà allegra, vita mia, che singhe accisa.

Digitized by Google

Che te rumpe la noce de lo cuollo;
Disse Parmolla, tutt' ammore nfacce:
Petrì lo Gentelommo, e Ppietro Sollo
Io non lassaie pe chessa bella facce?
Tanto che Tata mio nn' appe a ghi a rruollo
Paricchie juorne; E ppo core mio sacce,
Ch'io pe tte non lassaie Tonno, e Mmeniello,
Spestillo, Cicco, Cianno, e Ccarmeniello?
Commo voglio stà allegra, se maie tune
Mme faciste pe mme na serenata;
E mperzò, bello mio, faccio bottune
Ca vego a cchella tanno mprofecata;
Pe mme non ncè nne songo calasciune:
Pe mme maie non se sente na cantata;
E ttu mme vide dinto a sto sconfuorto,
E mme staie friddo friddo, e cche ssì muorto?
S'è ppe cchesso, Parmò, te do sso gusto,
Petrillo responnìe, statte contenta,
Ca ncuorpo aggio auto caudo, che d'Agusto
Pe tte, o bella mia facce scontenta:
Vuoie sonature cca? fora desgusto,
Na sera te nne porto vinte, o trenta,
Ma Parmò dimme dì? Stammo addò stammo,
Quanno Messere vo che nguadiammo?
A Ppasca, e ffuorze fuorze a Ccarnevale,
Chella respose, e nce vo fa no nvito
De quanta nce nne stanno a sto Casale,
Pe fà fa annore a mmene, ed a lo Zito:
E ppe nee fà na festa prencepale,
Nce vo chiammà li suone de Melito,
De Pescinola, Polleca, e Cchiajano,
E dde Marianella, e dde Mugnano.

Mper-

Mperzò, Petrillo mio, conto li juorne
Pe nzi che non se fa sta parentezza;
Uh se n'avimmo d'allommare forne!
Uh se nce penzo moro d'allegrezza!
Che guallara farranno a sti contuorne
Vedenno a mmene ntanta contentezza;
E Mmortella, che mmo tanto se spozza;
Essa mporzì nne vorrà fa la vozza.
Ma Petrì, siente siè: se mme vuoie bene,
Lassammella sentì na serenata:
E ndecenno accossì, vede ca vene
Ciccotonno, e ttrasì da n'autra strata;
Tutta sbattuta disse: mara mene!
Petrì, lasseme ì, ca vene Tata:
Crammatina da cca fatt'a bedè:
Covernamette mo, covernatè.
Ma Cicco, che benea da le Ccesine,
Disse a Ppetrillo pe la gradiata:
Aggio da semmenà quatto lupine,
Petrì, mme puoie fa craie tu na jornata?
Messere, chillo disse, sine sine,
Se mbe ch'a Bbrito avea n'aotra chiammata;
Ca vole streppolare llà Ppommella
Ceppeche, e bboffe de na servetella.
Ma te vengo a sservì, ca na jornata
A cchillo nce la faccio n'autro juorno:
O buono, Cicco disse, ll'aie ncarrata,
Ddò Pommella vuoie ì, ch'è no taluorno?
Tu nce la pierde chessa streppolata;
Ma eo mico sempe aie pane nfi a ghiuorno.
E ppago nnante, e nc'è mmenesta, e bino;
Non te scordare sa: viene matino.

Digitized by Google

Ninche chillo se fuie allontanato,
Sagliuto ncoppa po, disse a Pparmolla;
Miette a ffa de fasule no pignato
Crammatino feglió, co na cepolla:
Ca se vonno menà dint' a lo pprato
Quatto lupine, e bene Pietro Solla
Pe ffare na jornata, e nc'è Ppetrillo
P'ajutare a nzarà nziemme co cchillo:
Tu feglió no lo ssaie pe ccunto fatto
Quanto Petrillo è bbravo zappatore?
Na jornatella soia vale pe cquatto,
E ppo mme pare ca te porta ammore;
Sso matremmonio tuio perzò s'è ffatto
Co cchisso, e ccreo ca n'aggio fatto arrore;
E quanno nguadie nce voglio fa feste,
Parmò, che sse le bide tu nne rieste!
De prejo non toccaie li piede nterra
Parmolla a ttale nova nzoccarata;
E ccomm' a ppazza jenno pe la terra,
Facea cose de pazza speccecata:
Nfina a la fina a no vascio se nzerra,
E ppenzanno penzanno a la jornata,
Che s'aveva da fa l'affedamiento,
Nzuocolo se nne jea pe lo contiento.

Scompetura de lo Canto II.

CAN-

Digitized by Google

CANTO III.

ARGOMIENTO.

Torna li carrafune a Mmenechiello
Cianniello; e Ttolla strilla ajuta ajuta:
La cemmenera è affuoco, e ccomm' auciello
Vola Cianniello, e lo gran fuoco astuta;
Vonno Mineco, e Ttolla a sto Giojello
Dare Mortella, e cchella n' ch' a sentuta
Sia novà da la Mamma tutta sbaria,
E ppe lo priejo fa castella nn' aria.

SE chesta, chiena chiena de contiento,
Penzava a lo festino sempe fitto;
Dinto Chiajano co le ntorcie a bientо
Co li suone arrevaie Cianniello affritto;
Fatto mparola a cchille compremiento,
Se nne trasie a la casa zitto zitto;
E ttutto l' autro riesto de la notte
Ncopp' a lo lietto manco dormì potte.
De gualejare sempe maie n' arresta,
Se bbe ca chillo juorno Ciccolillo
S' avea acciso lo puorco, e nne stea nfesta,
E mmannava li spite a cchisto, e a cchillo:
Isso fetente stea cchiù de la pesta,
Nè pprovare maie voze no morzillo;
E ppenzanno penzanno a cchillo canto;
Tutto lo pasto suio era lo chianto.

Digitized by Google

Sentea però, sentea ntra lo dolore;
Comme ntra fummo, e llustro no contiento,
Pecchè pareva ad isso, ca lo core
Sfocato a cchella avea, e lo tormiento;
Parlale, le decea, parlale ammore:
Dille a lo core tù che ppena io sento!
Azzò, che ntenperuta ssa crodele,
No mm' aggia a rrenne tuosseco pe mmèle:
Ma Ceccolillo, avenno già appilato
Co na stoppata de no cannaviello
Lo fusto apierto, che calafejato
L' aveva attuorno co no chiovetiello,
Disse a Cianniello, che stea llà stonato,
Porta sto po de spito a Mmenechiello:
Scusa se so bbacante li piatte,
Nota l' affetto, e cche lo dia a le ggatte.
Tornale chille quatto carrafune,
Dincello ca lo fusto s' è acconciato;
A rreservirlo ad autre accasejune,
Da cca a cient' anne sa; le sto obbrecato;
Chesto nzentire fece sbarejune
Cianniello, e le tornaie priesto lo sciato;
E la via nne pigliaie pe ccoppa Vrito,
E cco li carrafune, e cco lo spito.
Jeva pe chelle ssirve frasca frasca
Co la speranza de vedè Mortella;
E ppe la massaria de li Marasca
Vota, e po gira pe nà valletella;
Dint' a lo core suio nc' era na pasca
Pe la prejezza de vedè la bella;
E ndi zumpe trasuto a lo cortiglio
Mineco asciaie, che nzaccava miglio:

Co

Digitized by Google

Co no triemmolo dint'a li premmune
Pe cchillo cunto de la serenata,
Disse, Messè, so cca li carrafune,
Che l'autro juorne tu mprestaste a Ttata:
Ca se nce fece co li sfelacciune
A cchillo fusto na calafejata:
Mo te le ttorna: e de la bona razia
Te nne resta obrecato, e tte rengrazia.
Pecchè nce avimmo acciso lo porciello,
Te manna chesto ppoco de spetillo,
De sto feletro, co sto fecatiello,
Che lo ddisse a lo cano, e a lo mescillo;
Chesto è ttroppo, respose Menechiello,
Se vo piglià fastidio Ciccolillo!
Chesto lo ppiglio pe no cunto d'oro.
Nne lo rengrazio sa? Chesto è ttresoro!
Ma dimme dì, Cianniè, quanto ha pesato
Ntra grasso, e magro lo santomartino?
Messere mio, trenta decine è stato,
Comme Tata pesaie jere mmatino:
Lo llardo, benedica, auzato, auzato
Quase no parmo, e lo presutto è cchino,
Otra po de lo mmuorto, e la vessica
Chiena chiena de nzogna, benedica!
Ma Tolla che sfornava mela cotte;
Vedenno lo cammino juto a ffuoco,
E cche ppotea lo ffuoco nquatto botte,
Ncopp'a la stoppa fa no male juoco:
Steva la stoppa dinto de na votte,
Da lo ffuoco ch'ardea lontana poco,
Strilla, la cemmenèra viene stuta
Mortella curre cu. Mineco ajuta.

Ma-

Digitized by Google

Maro me! mo darrà fuoco a la stoppa
Mineco disse, songo consumato;
Curre, Cianniello, curre, saglie ncoppa;
Vi ca lo puzzo è llà: cca stà lo cato:
Chesto nzentì Cianniello de galoppa
Saglie ncimma de l' astreco, e llevato
Da la vocca doie tevole, e no titto,
Prete nce mena dinto fitto fitto.
Po torna abbascio lieggio comm' a biento;
Piglia acqua co lo cato, e ttorna suso,
E scenne, e ssaglie, e ttorna, e fa pe cciento,
E ppiglia, c ghietta dinto asciutto, o nfuso;
E ssenza perde tiempo no momiento,
Co lle pperteche ncoppa a lo pertuso;
Votato a la voccuna co le spalle,
Frocella dinto fitto dalle dalle.
Co sto scergà la cemmenera annetta
De la folinia, e cchello ffuoco astuta;
Po lesto torna abbascio, e netta netta
Fa la cucina, e Mmenechiello ajuta.
Tutto sudato po nterra s' assetta,
E bota, e gira, e squatra. Ma fujuta
Era Mortella, comme a na fuina,
Nè nchisso comparle ne la cucina.
Mineco mmano co no pertecone,
Avea porzì da vascio frocellato;
E ccanoscenno l' obbrecazejone
Ch' aveva a cchillo, che l' avea ajutato:
Confuso le decette, da Sanzone,
Cianniè, oie tu m' aie fatto speccecato:
Anze anze tu faciste cchiù de chillo:
Che bravo figlio, ch' ave Ceccolillo!

Pi-

Piglia cammise, To, da lo cascione,
Lassa mutà a Ccianniello, ch' è ssudato:
Caccia charcosa a ffà collazione,
Lassalo renforzà ch' a ffatecato:
Dinto a lo stipo chillo carrafone
Piglia de la raspata, ch' è ncignato;
Fa priesto, e scinne mprimma la cammisa.
Mortella mo addov' è? ch' è stata accisa!
Priesto Tolla nvolanno ncoppa trotta,
E scenne na cammisa de colata;
E ncopp' a no tompagno de na votta
Cacciaje, e ppane, e ccaso, e soppressata,
Doie sorva secce, e cquatto mela cotta,
Magna, Mineco disse; e la raspata
Prova, Ciannìè, ch' è ccosa de segnore,
E nc' è fforza, nc' è ccuorpo, e nc' è ccolore.
Ma contracore mo stanno Cianniello,
Ca de vedè Mortella non nc' è ttaglio;
Scontiento le decìe, Messere bello,
Non te serve a ppiglià tanto travaglio.
Mme voglio arreterà a lo pagliariello,
Commannateme sa, se a nniente vaglio:
Ched' è sta pressa, ch' aie de fa retuorno?
Mineco disse, e mme vuoie fà sto scuorno?
Mo te ne scinne da cca a n' auto ppoco;
Che ppressa è cchessa, che t' è mo afferrata?
Sto ppo' de caso te, Ciannìè, ch' è ffuoco?
Prova prò comm' è guappa la raspata!
Ca se po dint' a sta semmana aie luoco,
Aggio da fa cca chiù de na jornata,
Ed aggio da putà, e a lo zappato
Ncè voglio semmenà no po' de prato.

Nzen-

Digitized by Google

Nzentì lo Nnamorato sta novella,
Da morte a bita se resorzetaje,
Ca parze ad isso, ca potea Mortella,
Co ffatecanno lla, vedè lo craje.
Veccome cca Messere a barda, e a ssella,
Alliegro disse, addove vuoie tu mm'aje;
E ndì accossì da coppa de la votta
Pigliaie no snorvo, co ddoie mela cotta.

P'annorarelo po de la raspata,
Co n'allegrìa da dinto a le mmedolla,
Disse, mettenno nvocca la mpagliata,
A la salute de Messere, e Ttolla;
E ffatta co na fitta la ntrommata,
Lo musso se stojaie co na pezzolla.
Messè, craie songo cca, po le decette;
Bonvespera bonvè; e se nne jette.

Crammatina ngnorsì bello t'aspetto,
Guaglione caro mio, Ddio t'accompagna,
Mineco disse, To, io nce scommetto,
Ca meglio figlio n'ha chesta montagna;
E nchesto dire, co le mmano mpietto
Se gratta, e ppo la capo se rascagna;
E no poco penzato nfra se stisso,
A Ttolla, che llà stea, cossì disse isso.

Tolla non mme fa mo la cavallessa,
Ca sempe ngrife, e ppugne comm'ardica,
A sto Guaglione le vorria da chessa,
Ca mme pare de sinno, e dde fatica.
Siente, saie che buoie fa? parlane a essa:
Mme pare buono assaie, vuoie che lo ddica?
Comme è ddestro, e ssolliceto, l'aie visto?
Ddo n'auto vuoie moyà meglio de chisto?

Tu

Digitized by Google

Tu mme staje a pparlà pe Sapatiello;
E ppe Merullo, Ciccariello, e Ccianno;
Pe te lo ddire co lo sonariello,
Chisse a lo genio mio niente nce vanno;
Io nce la voglio dà chessa a Ccianniello,
S'essa lo vole, dinto de chist'Anno.
Ched'è Tolla, ched'è? Non te nce truove?
Pecchè non parle nè? Che no l'appruove?
Chesso che ddice, è na gran cosa bona,
Respose Tolla, e io nce stea penzanno,
Ca Mortella, se saie ca n'è ppotrona,
Ntra lloro a ffatecà ngaudio starranno;
Chesto c'aie ditto mo quanto mme sona;
Mineco mio, te l'arrecommanno;
Ca dinto casa nce lo schiaffarrimmo
Chisso figliuolo, ca nuie viecchie simmo:
Tanto cchiù ca se sa, ca Ciccolillo
Lo primmo figlio mo lo sta nzoranno,
E la figlia le dà de Masto Millo,
Comme ajere me disse Donn'Orlanno;
Resta chesto ntra nuie zitto nzegillo,
Menechiè, ch'io da mo vao scannaglianno;
Co belle muode, e co descrezzejone,
Comm'a Mmortella piace lo Guaglione,
Ma Mortella fojuta era de pressa
Dint'a la stalla arreto de na porta,
E llà nnascosa stea tutta sorressa,
E cquase meza stea ntra viva; e mmorta;
Ca nvedere l'Amante parze ad essa,
Ch'era na cosa, ch'a l'annore mporta;
E stimmava porzì na cosa trista
De chillo caro l'amorosa vista.

Le

Le dicea nonperò dinto lo core,
Che chillo fosse d' essa nnammorato;
Ma chesto cchiù ncauzava lo dolore,
E l' ammore facea cchiù spotestato;
Tremmava comm' a ghiunco, che l' annore
Potesse da l' ammore esse ammacchiato:
Ma mente se nne stea ntra sti campisse,
Trasle Tolla a la stalla, e accossì ddisse:
Lo ffuoco aie visto comme priesto priesto
Lo Guaglione stutaie de Ciccolillo!
Pe te lo ddì, Mortella mia, nne resto!
Chi potea fare quanto ha fatto chillo!
Chisto nce pare dellegente, e llesto:
Quanto fatecatore, videtillo!
Tanto, che pe le bbraccia ch' a cod' isso
Patreto mone te vorria dà chisso.
Chi nce avimmo a mmettì dint' a la casa?
No lo bbi, figlia mia, ca tu sì ssola;
Nè Patreto lo bbò, ch' uno cca trasa,
Che non è a sfizio tuio, siente figliola;
Mortella a sto pparlà n' aotra rommasa,
Nditto nfatto perdette la parola,
Ca soprafatta da lo gran contiento,
Voce, e sciato perdette, e ssentemiento.
A Ppatreto non piace Sapatiello,
Tolla decette po secotejanno,
Tutto c' ave lo ciuccio, e lo porciello,
Manco Merullo, Ceccariello, e Ccianno;
Vì, Mortè, se lo vuoie sso Guaglionciello?
Ca Patreto co cchisso va ncrianno,
E Ppatreto tu saie, ca n' è ccetrulo,
E a mme porzì va a ggenio sso fegliulo.

Pe

Pe modestia Mortella stea scornosa,
Zitto co l'uocchie nterra, e non parlava;
Ched' è? n' aie mo cchiù lengua? dì carcosa?
Disse Tolla a la figlia, che ppenzava:
Pecchè non vuoie responne, presentosa?
Mme tiente che no mmuccolo te chiava;
Che s' ha da fà co ttico? io no lo ssaccio,
Se faccio, e ddico, e mmanco niente faccio.

Mortella nzentemiento revenuta,
Disse a Ttolla, che stea tutta mperrata,
Sta zitto, Mamma, ch' io so rresoluta
Mente nce campo fà quanto vo Tata:
Benedetta figliola mia saputa,
Tolla disse, e mmo vago a sta pedata
A ddà sta bona nova a Mmenechiello:
Ntienne a Ppatreto sa: sta ncellevriello.

Quanto Tolla allumaie, chi dì lo pponno,
Ncore a Mortella la nnozente sciamma!
Quanto nzenti, che Tata, e Mmamma vonno
Darle Cianniello suio, quanto cchiù l'amma?
Pareale 'ncore suio propio no suonno
Quanto ad essa ll' avea ditto la Mamma;
Decea ntra se, so essa, o non so essa?
Cianniello mme dà Tata? Io non so cchessa.

Quanno Tata lo bo, non nc' è che ddice;
Ca tanno ammore, è ddinto l' onestate:
Mortella, e nce nn' è n' autra cchiù ffelice!
De te ne puoie trovà cchiù abbenturate?
Pe no l' ammare tanno e cche non fice!
Quanno credìe pe mme chelle ssonate;
Ca pozzo tanno a uno portà ammore,
Quanno vo Tata, e l' accompagna annore.

Che

Che ccontiente vonn' esse, e cche ppreizze;
Bene mio, quanno a cchisto mme dà Tata.
Sine Mortella, quanto arrive e mpizze,
Non nce vo autro sa? l' aie nnevenata:
A ssi guste, a ssi spasse, a ssi carizze
Non nce penzare no, ca l'aie sgarrata;
Ca lo Cielo a ssa toia vertute bella
Autra sciorta destina, ed autra stella.

Scompetura de lo Canto III.

Digitized by Google

CANTO IV.

ARGOMIENTO.

Cianno cantanno co lo calascione
Passa sott a la Casa de Mortella;
Parla co Ttolla, e ndesperazione
Chesta lo mette co na parlatella.
Cianniello co na bona accasejone
L'ammare pene soie dice a la Bella,
Che ncore l amma. Ma le vota faccia
Tolla a Mmerullo co na porta nfaccia.

Buonognanno buonognanno
A la fera de Puortillò,
Ntirintò, ntirintò, ntirintò, ntirintò:
Se pastèna, se puta, o zappa;
S'è de notte, matina, o juorno,
O se gira pe sto contuorno,
O se passa da cca cantanno,
Vita mia, te dice Cianno,
Pe tte moro, bella Patrò.

Da la fenesta ncopp'a lo Portone, 1
Sulo sulo senz'autra compagnia,
Vedette Tolla co lo calascione
Cianno accossì cantare pe la via;
Che nvederela disse: cose bbone,
Co Mmineco faciste, Tolla mia?
Ca le speranze meie ncopp'a tte stanno;
E sse non faie pe mmene, è mmuorto Cianno.

Digitized by Google

Mineco, disse Tolla, chesse ccose
Le bbo fa co lo gusto de la figlia,
Ca chessa non è ppezza, che se scose,
E bbo c'a ggenio suio uno se piglia;
Io veo ca tu pe chessa n'arrepuose,
Ma che nce pozzo io fa? va te conziglia
Co lo judizio tuio, ca ntennemiento (to.
Tu nn'aie pe bbene; e ddaie conzurta a ccien-
Tridece co lo gallo, mo tornammo
Sempe a na cosa: che buoie dì pe cchesso?
Cianno respose, To, pazzo mme chiammo,
Ed arcepazzo chiammarraieme appriesso;
Cridemme, Tolla mia, mora da nfammo,
Se pe ssa figlia toia no mmoro ciesso;
E ttu lo bide, e mme prommiette a bbranche
Le bbone razie toie, e ppo mme manche.
Non songo bone maie le cose a fforza,
Tolla respose, Cià, scumpela, scumpe;
Lo Patre a ppiglià a tte chella no sforza,
E sse l'appriette, Cià, tu te nce rumpe;
Ntienneme, ntienne a mme, ferma ssa corza,
Cà non songo pe tte fatte ssi zumpe;
Mortella n'è ppe tte: lo buoie cantanno
Sentì? Sientello siè: scupela Cianno.
Io t'aggio ntiso, la vuoie dà a Mmerullo,
Cianno respose tutto mmalorato,
O pure le vuoie dà chillo chiarchiullo
De Sapatiello, o n'autro sbregognato;
O chessa a mme s'ha da pigliare, o nullo:
La sgarre, To, se t'aie chesso nchioccato;
No mme lo fanno no chisso lo naso,
Ca quann'autro non pozzo, te la vaso.
E ndi-

E ndire chesto mmierò vascio jette,
Deritto pe la via de li Cangiane;
Ma chello rreto Tolla non sentette,
Pe l'abajà che fecero li cane.
De la figliola li penziere niette
Avea già chesta ditte pane pane
A Mmineco, che fatto jorneciello
Semmenava lo pprato co Cianniello.
Chisto la notte stette sempe ngrillo,
Pe ccorre ad Orzolone mateniello;
E nnante juorno disse a Cciccolillo,
Ca jeva a ffatecà addò Menechiello;
Nietto zompanno lieggio comm' a ggrillo,
Vola pe cchelle serve cchiù d' auciello:
Ca lo cuorpo, le ggamme, e ppiede, e ccoscia
Le votta ammore, che da reto scioscia.
Cossì arrevato llà lo Nnammorato,
Sciaurianno a l' addore de la bella,
Se mese a ffatecà comm' arraggiato,
C' ancora ncielo nce parea na stella.
Menechiello nne stea tutto prejato,
Vedenno che Mmarito dea a Mmortella;
Tanto che se trovaie già semmenato
Pe ll' ora de magnà tutto lo pprato.
Ma Cianniello non tanto semmenava,
E n' uocchio ncopp' a la fatica aveva;
Quanto che l' autro ntuorno lo girava,
Pe bedè, se vedè chella poteva.
Gira, che buoie girà! Gira na fava,
Ca chella maie maie nce compareva.
Ma non smajà Cianniè, ca mo mo vide
Ch' aie cchiù fortuna tu, che non te cride.

Qua-

Digitized by Google

Quase tutta, vedenno Menechiello,
La semmenta jettata a lo zzappato;
Curre a la casa, va, disse a Ccianniello,
Dinchie sto sacco cca, porta cchià pprato;
Corze volanno chillo comm'auciello,
E Mmortella ncontraie sotta lo Ntrato;
Cianniè, fermate fe! Vide ssa stella?
No la conusce nè? Chessa è Mmortella.
Tolla era juta ncoppa, ed essa accaso,
Era remmasa abbascio sola sola;
A Ccianniello, no stateco remmaso,
Lo sciato nvocca manca, e la parola:
Ncopp'a l'avorio avea colore spaso
De rosa tommaschina, e dde viola;
E l'onestate cchiù nce dea sbrannore
Ncopp'a lo rrusso, e a cchello rrusso, amore.
Chella co ll'uocchie nterra, Isso ncantato
Ncopp'a cchella jettava, e uocche, e ccore;
Ma chiano chiano po pigliato sciato,
Cossì spapura a cchella, e ccore, e ammore.
Mortella bella mia, Viso fatato,
N'ascio pe tte rrecietto, e ghiuorne, e ore.
Schiecco-d'argiento bello, Puca d'oro;
Mortella vita mia, Mortella io moro.
L'amare pene meie a una a una
Tutte te le ccontaie nchella nottata;
Io creo ca le ssentiste, bella luna,
Quanno te fice chella serenata;
Che boglio cchiù sperà dà la fortuna!
Moresse, e la scompesse, bella fata;
Ca tu, Mortella mia, non te lo ccride,
Quanto ssa bella toia vita mm'accide.

Nzen-

Nzentì accossì parlà lo Gioveniello,
Nnestrece se nne jie la Nnammorata,
Pecchè se sacredette ca Cianniello
Chill' era stato de la serenata;
E nzuocolo nne jea nzentire chello,
Che chillo le decea co sta parlata;
E le pparole nzoccarate, ammore
Nce le ficcava a l' arma, ed a lo core.
Ma smossa l' onestate bello bello,
Pe scuorno appe a mmorì la Nnammorata,
Ca le parea ca lo Nnammoratiello
Potea a l' annore fa na magriata;
Mperzò decie, che bbuoje da me Cianniello?
Tu no lo ssaie ch' io stò soggetta a Ttata?
Ncoppa de Tata, stà l' annore mio:
Chello che Tata vò, chello facc' io.
A sta bella resposta de saputa
Voleva rebbrecà lo Nnammorato;
Ma la Mamma, che ncopp' era sagliata
Pe smatassare, e sbatte lo ffelato,
Disse, Mortè, non siete? sì nzorduta,
Vi ca Patreto chiamma ca vo prato;
E dda coppa strillava Menechiello,
Manna, To, manna prato pe Cianniello:
Piglia chello, che stà dint' a la votte,
E dinchience lo sacco c' ha pportato;
Ca se vo semmenà nnanze de notte,
Tutto quanto addò stà chesto zappato,
Cianniè, dì ca fortuna li vascuotte
Le manna schitto a cchillo ch' è scognato,
No t' è ccaduto, e dì ca so busciardo,
Lo vruoccolo scaudato, int' a lo llardo?

Digitized by Google

Te lo ccredive maie denchì de prato
Lo sacco a mmano a mmano co Mortella;
De stà dinto a no vascio a sciato, a sciato,
Te lo ppenzave maie co chessa stella?
Videla comme tenta de ncarnato
Sbrenne tutta onestate la faccella?
E bbi de l'alabastro lo jancore
Quanto echiù sbrenne, e nce trionfa ammore!
Lo pprato da la votta essa co cchillo
Devacano a lo sacco a bbranche, a bbranche,
Ammore te nne ride ne, zembrillo?
Se non te piace, schiatta pe ssi scianche:
Se sollevava co lo speretillo
Cienniello a le mmanzolle belle janche,
E stateco nne jea tutto nvrodetto,
A cchello avorio de lo janco pietto.
Chinq zippo lo sacco se lo nzella
Po ncuollo, e a lo nzellà chella l'ajuta:
Se n' aggio a tte decìe, gioja mia bella,
Campà no pò, st'ammara vita è ghiuta;
Parlo a Mmessere sì, parlo, o Mortella,
Nnanze che dinto cca scompo sta puta,
Ca pe tte st' uocchie mieie fanno sciomara,
E ppe ttene stò cca, pe ttene, o cara.
Ed accossì decenno pe la via
De la terra nne jette co lo pprato.
Mortè, ched' è? tu chiagne, bella mia,
Ohiagne chià, ch' aie raggione, e ttiene sciato.
Chiagne, ch' è ddinto de la massaria,
E non te vede no lo Nnammorato;
E sso chianto, s' è zuccaro, e ccannella
Ncopp' onestà, non è bregogna, o bella.

O Cia-

O Cianniello Cianniello, se vedisse,
Spapurava ntra se dinto lo chianto,
Sto core affritto mio autro derrisse,
Nè de sse pene toie farrisse tanto!
De mene cchiù pietate nn'avarrisse,
Ca de pietà degna song'io cchiù cquanto!
Se mm'amme, io t'ammo, bello mio trasoro,
E sse pine pe me, pe ttene io moro.
Cianniè, vuoie che lo ddica, ca te lagne
Attuorto troppo de sso bello ammore:
Ma se non saie ca chella pe tte chiagne,
Ncorpane l'Onestà, ncorpane Annore;
Lo bide ca nn'ammore no aie compagne?
Pe ttene no lo bì, ca chella more?
E sse non siente tu chillo lamiento,
E' Ammore che non vo ch'aie sso contiento.
Ma lo Guaglione, a cchi venuto fatto,
L'era a la bella soia sfocà l'ammore,
P'allegrezza facea quase lo tratto,
E nnestrece nne jea mpietto lo core;
Pecchè pareva ad isso, ca nchill'atto
Mortella nne sentea pena, e ddolore,
Jubbela, e nghiubbelà, li Vuoje appara,
Stà attiento a rrastellà, semmena, e nzara.
Ma co lo schiuoppo arreto de li rine,
Merullo, che benea da Nazzarette,
Passanno pe dda llà, Mì, che ssemmine,
Le disse, e a sto zzappato che nce miette?
A sto tterreno cca stero lupine
L'anno passato, Mineco decette,
Ma pecchè è grasso, e buono ammajesato,
Tardivo jetto mo sto po de prato.

De lo pprato, Merullo, de lo pprato
Nne cacce li denare priesto priesto;
Ca dinto Maggio mmano t' è sceppato,
Nè ffaie co chi l'accatta taglia, o riesto;
Quanno vene lo tiempo ammaturato
Che s' ha da fa, Merù? s' ha da ghì mpriesto?
Li Patrune vonno essere pagate,
E non sentono no le mmale annate.
Ma, Merù, dimme dimme, bene mio,
Chist Anno comme vaie co lo Patrone?
Comme voglio ì, Messè, rengrazio Dio,
Chillo respose, pago lo pesone;
Co lo ggrano, e co l' uorgio da me avio
Trenta docate ncunto, e no doppione
De quatto po le diette pe lo vino:
L' autro riesto le dongo a Ssan Martino.
Merù, chesso che dice ch' aie pagato,
Mineco disse, non mme pare poco;
Ca dint' a st' Anno tanto scajenzato,
Milo n' aie visto, suorvolo, o percuoco;
Simmo a no tiempo nuie male arrevato,
Merullo mio, scemimmo a ppoco a ppoco.
Ma dimme dì, Merù, da donne viene?
T'aggio a ñiente a sservì? vecco cca a mene.
Messè, vengo da coppa Nazzarette,
E a la Taverna vao de li Cangiane,
Merullo disse, Mì, covernamette,
Vao securo de cca? nce so li cane?
N' aie paura, Merù, chillo decette;
Passa pa, ca da cca stanno lontane;
E a cossì pe la via chillo s' abbia
Ritta a la casa pe la massaria.

E

E mpassanno, vedenno sola sola
Tolla, che se nne stea sotta lo Ntrato:
Le disse, To, che ffaie co la figliola?
Mme vuoie na vota maje fa conzolato?
Vi quanno vuoie che dongo la parola,
Veccome cca, so llesto, e apparecchiato;
Ma To, non te penzasse charche ccosa?
Ca io la voglio senza la magnosa.
Se cannela non aie autra allummata,
Tolla decle, va coccate a lo scuro,
Ca nquant' a ssa pazzia che t' aie nchioccata,
Quanto nne parle cchiù, parle a no muro;
Non è pe tte, non è ssa Nnammorata,
Cride, Merullo mio, ca te nne juro,
C' a lo Patre le stace autro mpenziero,
E non luce pe tte sso cannaliero.
Nce nne songo bellizze a sto Casale,
E state a ttormentà sta poverella?
Tant' autre figlie cca de Parzonale,
Agn' una de fatica, agn' una bella,
Le bbide, o no le bbide, vuoie l' acchiale?
E Ccotenelia, e Ffenizia, e Ccarmenella,
E Cioña, e Ggiesomina, e Bruna, e Ciaña,
E Rrenza, e nne vuoie chiù malate ncanna?
E ndecenno accosì, 'n furia nn' entraje
Dint' a la casa, e lassaie chillo fora,
Che ddesperato disse: E tte nne vaje,
E cca mme lasse, Torca tradetora?
Se non siente pietà de sti mieie guaje,
Tolla na Tigre sì, tu sì na Mora;
E ssiente, To, se n' aggio a cchessa Fata,
St' ammara vita more desperata.

Scompetura de lo Canto IV.

Digitized by Google

CANTO V.

ARGOMIENTO.

A Ppetrillo vo dare Ciccotonno,
Pe quanto pò, na dota competente;
Ma chillo, che p' ammore piscia nzuonno;
Galante le stà a ddì, ca non vo niente;
A li scapizze po tutte nce vonno
Commetare l' Ammice, e li Pariente;
E Ffortura a Ppetrillo da marvasa
Parla, e bbò ch' isso penza a ffa la casa.

SEmmenava Petrillo li lupine
De Ciccotonno a la massariaccia,
E bbecino a la sepa llà pporzione,
Pietro Sollo zappava a bota vraccia;
Ciccotonno tagliava asprune, e ancine,
E l' assocciava co lo mannaraccia,
E le banghe, le scale, e li venchielle
Pe la puta allesteva, e ttrepetielle.
Parmolia a bota vraccia essa porzione
Sola sotta a li cievoze zappava,
E' sse mbè tutta aruta, e ggiesommine,
Comm' a nn' ommo, e cchiù d' omo fatecava,
Scauzata, non stimmava ardiche, e spine,
E rruste, e ppretecaglie scarpesava;
E Ffortuna la mamma, ch' avea spasa
La colata, esce, e ttrase da la casa.

Che-

Digitized by Google

Chesta, che non aveva autro mpenziero,
Che ppriesto priesto mmaretà sta figlia,
Da che no la volle a lo Cavaliero
Lo Patre dà pe mpigno, o pe schiattiglia;
A Ppetrillo, se mbè ch'era frostiero,
Ped esse de Soccao, vo che se la piglia;
E ffacea cose propio da non crede
Co Cciccotonno, e bbotta mano, e ppiede.

Mperzò mente l'ancine assoccia chillo,
Se l'accosta, e accossì le decette essa:
Che bolimmo, Messè, fa co Ppetrillo?
Se vo spiccià sso lotano de chessa.
Che la parola toia è dde verrillo?
Dancella mo, già che nce ll'aie prommessa;
Ma a la dote, Messè, va sparagnanno:
Penza ca ncasa sette nce ne stanno.

Fance mperzò, secotejaie Fortuna,
No po de scritto fa da lo sì Tonno,
Ca chisso è no saputo, e ppe scrittura,
Manco arrevare a Nnapole lo ponno,
Tutto se fa, Fortù, n'avè paura,
A ppoco a ppoco, disse Ciccotonno;
E mmiero de la sera a ttardolillo,
Petrillo se chiammaje, e ddisse a cchillo:

Petrì, io stimmarrìa ch'a mmale, e a bbene
Facessemo no poco de screttura,
Pe ffa le ccose, comme se convene,
E ccautelate, e gghiuste, e cco mmesura:
Mperzò vorria mannà, se pare a ttene,
A Mmarano a cchiammà Notà Ventura;
E cconzegliarme voglio, se t'è ggusto,
Co lo sì Tonno, ch'è Ddottore justo.

Che scritto vaie ascianno, e cche conziglio,
Messè, Petrillo disse, chest'è bella!
Io ssa figliola toia voglio nzenziglio,
Nè ccannacche nne voglio, e manco anella;
T' aggio ditto, Messè, ca mme la piglio
Senza de no dobbretto de gonnella;
No, no, non sia pe dditto, mme protesto,
Messere mio, no nne parlà de chesto.
Non dice buono mo, figliulo mio,
Cicco decie, ca s' ha da fa lo ghiusto,
Ha chesta na travacca de lo zio,
Che le lassaie, quanno morie st' Agusto;
Ed' io porzì farraggio quant' a Ddio
Chello che ppozzo, e l'autro riesto agghiusto.
Che boglio fa, Petrì? stongo co guaje,
So ppoverommo, ed aggio figlie assaje.
Ma no mpe cchesto lo Munno è pperduto,
Ca nce sarranno quatto tornesielle,
E no cascione zippo, addò mettuto
Nc' aggio porzì li spite, e le ttielle;
C' a sta figliola mia l'aggio voluto
Bene da dint' a ll' ossa de pezzelle,
E cquanno nguadia farraggio mporzine
Na bella festa co li mattacine.
Ma bbesogna mannà da lo Notaro,
A ddì che ppe Ddommeneca venesse.
Carta canta ncannuolo, figlio caro,
Non serve a rrebbrecà, cossì ha de esse:
Saccio ca non nce stà no Parzonaro,
O n'autro comm' a tte senza nteresse;
Ma io, Petrì, aggio da fa lo ghiusto:
E ttu non rrebbrecà: aggelo a ggusto.

Com-

Comme vuoie tu, Messere, comme vuoje,
Petrillo disse, tutto obbediente,
Veccome prunto a li commanne tuoje,
Ma io da te, Messe, non volea niente:
Ma Petrì, Cicco disse, quanno puoje,
Se vonno ì a ccommetare li Pariente
Pe cquanno li capitole facimmo,
E l'Ammice porzì nuie nce volimmo.
Craie se vonn'ì a nvetà Tonno Capuozzo,
Cautiero de Chiajano, o Cciccolillo:
Pommella, e Ppegnataro de Peruozzo,
Mase, Cicco de Vaja, e Mmasto Mmillo;
E nce voglio ì a mmetà porzì, se pozzo,
Dommineco Marasca a lo Scutillo,
E Cchiochiaro, e Mmasillo a le Diporte;
Cianno Rosciano, e Ppietro de la Corte.
A ccommetà porzine s'ha da ghire
Ad Orzolone Menechiello, e Ttolla,
Ca co chiste porzì s'ha da comprire,
E cco Ttonno Rosciano, e Ppietro Solla;
Ca tutte chiste nc'hanno da venire,
E non nce mporta no, che nce stia folla;
E sse tu vuoie nvetà quacche pparente,
Nvitalo, figlio mio, ch'è convenente.
E a la casa nne jette accossì dditto,
E Ppetrillo lassaie alliegro ncèra;
Ch'accostato a Pparmolla zitto zitto,
Bona sera, le disse, bona sera;
Tutto oie sò stato co sto core affritto,
Senza parlarte, e cche ghiornata nera!
E sse Messere priesto no mme sbrica,
Mme vao a dderropà, vuoie che lo ddica?

Digitized by Google

Io nne stongo de te cotta, e scaudata,
Parmolla responnle, che bello gioja!
Mme mprommettiste fa na serenata,
E nce mpignaste la parola toja;
E ppo ch'è stato po? hiala è bolata:
Cossì mme gabbe nè, cera de boja?
Serenata pe mme? quanto ll'aie ditto?
Chessa è ffortuna de Mortella schitto.

Parmò, mme staje a ffa sempe sso piccio,
Chillo decle, ched'è sto frusciamiento:
Fegliola te lo levo sso crapiccio,
Non gualiare no, facce d'argiento;
Siente, Parmò, Messere vo che spiccio,
E ppriesto, priesto vo fa lo stromiento;
E bbo ch'io vaga craie, comme m'ha ditto;
A nvetare l'ammice a ppede fitto;

Azzò, che pe Ddommeneca lo juorno
Aggiano a la scrittura a ntravenire,
Che la vo fa stizzà, vi che ttaluorno!
Da lo Si Tonno, che nc'ha da venire:
Io da te non volea manco no cuorno;
A lo ddereto mo s'avesse a ddire,
Ch'io jesse co nteresse, gioja bella,
Ca te nguadio porzì senza gonnella.

Le ccose già se vanno abbecenanno
Pe cquanto vao vedenno, chella disse;
Quanno sarrà sto juorno quanno quanno,
Pe cchiù no nne sentì dicome, e ddisse;
No mmi ca pare ca mme vao frustanno
Nvocca de tanta sbrinzole de chisse?
E agnuno attuorno cca parla sponduto,
Ca staie dint'a la casa, e ssi trasuto.

Dia-

Digitized by Google

Diano chisse la capo pe lle mmura,
Petrillo disse, ca fatt' è la festa;
Ma Parmò siente siè? chiamma Fortura:
Mo vengo mo; la siente la Majesta?
Mo mo spicciammo, non avè pavura;
Ma lassame i a bbedè che mmo vo chesta;
E ghie a ttrovà la Sogra int' a la casa,
Chi accossì le parla je tutta marvasa.
Mm' ha ditto Ciccotonno a pparlamiento
Pe cchillo cunto de Parmolla mia,
E mm' ha ditto portà l' appontamiento
Fatto mo dinto de la massaria;
Aprenco l' uocchie, e stance buono attiento;
Ca no la pigliè mmiezo de na via:
E ssacce mprimma, ca piglianno a cchella,
Piglie d' Agusto na focetolella.
Ncopp' a ss' arvole chessa pate auciello:
Semmena, e scogna, e zzappa com' a n' omo;
Io no la vose dare a Ppepperiello,
Manco a Rrenzullo, Carmeniello, e Cciomo;
Chillo ch' è mmantria, chillo ch' è bardiello;
Chillo ch' a ffrate, e ssore, e ppoverommo:
Nzomma potimmo dì ca pe tte ssulo
Pare ch' aggia cantato sto coculo,
Ch' a Nnapole a ss' Arifece io derria,
Che nce isse a ccomprà charche anelluccio.
Pe nnuollo a essa na galantaria,
No pò de jancaria, no pezelluccio:
Che t' affittasse charche massaria,
E bedè d' accattarete no ciuccio:
No ciuccio a sti luoche erame, e stramane,
No viaggio che ffa te dà lo ppane.

Digitized by Google

Nzomma io mo volarrìa che ttu penzasse
Buono no poco a cchesta che te piglie,
Azzò no le ssentimmo po li schiasse,
E zziffe, e zzaffe, e zzuffe, e pparapiglie;
Ca o quanta, pe non dà buono sti passe,
Nne vide annegrecà povere figlie;
'E nnabbessate dinto l' amarezza,
Va repara se puoie, scuse ssa pezza.
Io aggio, e ttu lo ssaie, disse Petrillo,
A lo Casale mio no poco d' uorto,
E ssaccio ca lo ssaie ch' aggio tantillo
De paglià posta sotta, nè sso mmuorto;
La serrecchia, la vanga, lo vevillo
Mme sanno buono, e no lo ddico a ttuorto;
E ssaie, ca a la jornata che mme ncappa;
Quanto bona mme stà mmano la zappa.
Quanto a ssa figlia toia io voglio bbene,
Fortuna bella mia, tu mbe lo ssaje:
Se la piglio p' affetto, cride a mmene,
Ddo so sti zzuffe e zzaffe? addò sti guaje?
D' oro le voglio fare doie catene,
Ca nce voglio ì a ll' Arifece prescraje;
Ed anelle, e ccauzette, ed attaccaglie,
E ccannacche le faccio, ed asciocquaglie.
E nchesto dire Ciccotonno venne
Pe le volè pagare la jornata:
Tè disse, e le mettie mmano doie penne,
Va craie ped avisà li cammarata;
Dì a tutte, ca se fa lo tu mme ntienne
Dommeneca lo juorno, e sta mmasciata
Falla co ttutte chille, che s' è dditto,
E cchiamma lo Notaro a ffa lo scritto.

Fac-

Digitized by Google

Faccio comme tu vuoie, disse Petrillo,
Messere mio, e ccraie vao a Cchiajano
Ad avisà Cautiero, e Cciccolillo,
E l'aotre Parzonare, ço Rrosciano;
Lo Si Dottore, Chiochiaro, e Mmasillo,
E ppo Notà Ventura de Marano;
E ghiennosenne, disse a ttutte nfrotta,
Bona notta, ch'è ttardo, bona notta.

Scompetura de lo Canto V.

Digitized by Google

CANTO VI.

ARGOMIENTO.

Cianniello co no sfunnolo de core
A lo Tatillo suio cerca Mortella,
Che nce l'accorda; e cchesta tutta annore
Porta a lo caro suio la marennella.
Tolla fa cose fora de li fore
Contra de la Commare poverella,
Che bbo ch' a Ssapatiello dia la figlia,
E tte la chianta chiena de schiattiglia.

SCiut' era a lo bbarcone de levante
L' aurora bella, che de l'arba è ffiglia,
E nfacce no colore avea sciammante
De ncarnatino co la coceniglia;
Pe l'arvole l'aucielle co li cante
Faceano pe li vuosche parapiglia;
E li Vracciale co lo tippe tappa,
Chi jocava la vanga, e cchi la zappa.
Dint'a la massaria steva putanno
Mineco ncoppa de no trepetiello,
E Cciannicllo cod isso ntennecchianno,
Mo na frasca projea, mo no venchiello:
Mo no chiuppo, mo n'urmo sfraschejanno:
Mo nzippanno into terra n' aspronciello:
Mo li sammiente nzarcenanno, e mmone
Co le spalle accostà no spalatrone.

Ma

Mo ncoppa de na scala, o trepetiello
Isso porzì a pputà Mineco ajuta,
Ch' era no prattecone, e ssapea chello,
Che ha dda sapere fare uno che pputa.
Ntrunco mo taglia no capo noviello,
Lassa chillo maisto, e ddè tenuta;
E dde cinco o seie cape, uno o duie schitto
Lassa a la vita, e ll' autre manna a mmitto.
Mente accossì putava lo Guaglione
Mpenziero steva de cercà Mortella;
Ma la pavura de no repolone
La vocca nvocca nzerra, e la favella;
No core le decea: sù su a Lleione,
Meglio tiempo c' aspiettè ā ccercà chella?
Mà n' autro le decea, Cianniè che ffaje?
Che si mpazzuto nè? chessa no l' aje.
Puosto ntra la speranza, e la pavura,
No tippe tappa lè facea lo core;
Ma nfinà arresoluto s' abbentura,
Ca lo spertosa chella Perciacore.
Messere mio so mmuorto, po spapura:
Caro Messere mio, Cianniello more:
Dinto a lo core propio so fferuto,
E mmuorto so, se no mme daie tu ajuto.
Dammella, e ste la cerco ncortesia
Ssa bella figlia toia: damme Mortella;
Ca mme la piglio chessa bella mia
Senza che tu le die na Zagarella;
Se mme la daie ssa cara compagnia,
No siervo te sarraggio a barda, e a ssella:
Te mmovano a ppietà ste mmeie preghere,
No mmo dì no, Messere mio, Messere.

Cchiù

Digitized by Google

Cchiù rrusso de no suorvolo peluso
Cianniello se facie cossì preganno,
E nnante a Mmenechiello vregognuso
Zitto è mmutto nne steva, e ttremmolanno;
Bello Guaglione mio, tu mm' aie confuso,
Mineco disse a lo Zitiello tanno;
E nchesto dire, tutto ammore, e affetto,
L'abbraccia, e basa, e se lo stregne mpietto.
Pecche nò, po decie, da na semmana
Stipata te l'avimmo, ed io, e Ttolla,
Ca ntra de tanta cca puoste nnozzana,
Tu schitto isteme dinto a le mmedolla:
Sta penta figlia mia, sta Mmerejana
Bella, te schiaffo dinto a la manzolla:
Stà ppe te, se la vuoie, la Guaglioncella;
Autro no nc' è che ddì: toia è Mmortella.
E pperchè lo saccio io, ca Ciccolillo,
A ffrateto Cresceinzo mo lo nzora,
E la figlia le dà de Masto Millo,
E ppriesto ncasa soia porta la Nora;
Mperzò vogl'io, che tu nnante de chillo
Co sta figliola mia faie vessa, e bbora;
E biene a sta co mmico; e ccasa janca
Te mprometto, e porzì tavola franca.
Chesto nzentì Cianniello se nne jette,
Pe la tanta allegrezza nzecoloro,
E nn' allegria a Mmineco decette
Fortuna è cchesta mia fortuna d' oro;
Giacchè, Messè, pe ghiennero m' azziette,
Sta razia, che mme faie, è no trasoro,
E no schiavo averraie dint' a la casa,
Che scopa, e annetta a ppe nfi a la prevasa.

De

De quanto nc'è tù nne sarraie patrone,
Mineco disse, bello figlio mio;
E cchesta massaria dint' Orzolone
Ch' a ccienzo tengo, mo te la dong' io:
Quant' a la casa nc'è nfi a no sportone,
E cquanto a Ttolla le lassaie lo zio,
Tutto lo ttuio sarrà pe nfi a na fava,
E Mmortella porzì toia serva, e schiava.
No mpe le rrobbe no, ca no mportava,
Ma pe Mortella nn' appe a scevolire
Cianniello, quanno Mineco parlava,
E mpunto mpunto stie pe nne morire:
Ma Tolla da la cammara chiammava
Oie Mi? Mineco, Mi? Non vuoie sentire?
Chiammo, e ttu non respunne sordeglione?
Te pare ora de fa collazejone?
Tolla ched aie, ched aie, malete ncanna,
Ca senza strille maie faie na facenna,
Mineco disse, manna Tolla manna,
Mamma ch'è ora, manna la marenna:
Mette Tolla d' allesse na vedanna
A no piatto, e dde radita, e bbrenna
Dinto de n' autro mette seie vasquotte,
Cepolle, e ccaso, e bino de la votte.
E mmisso tutto dint' a ddoie panara
Bone coperte, po disse a Mmortella:
Ncopp' a la massaria, figliola cara,
Porta a Ppatreto llà sta marennella:
Nzentire chesto cca, na vermenara,
Ncuorpo pe l' onestà, facle la bella,
Che cchiena de vertù, temmea c' ammore
Desse, co gghire llà, ombra a l' annore.

Quan-

Digitized by Google

Quanto varcolejava, Ammore dillo,
E dde ghi ncoppa le sbattea lo core?
Se mbe c'ha cchiù gollo de vedè a cchillo,
Che n'ha gollo campare uno che mmore;
Ma Tolla ncapo le jettaie no strillo,
No mmuoie, no muoie ì priesto, vantecore;
Non vì c'addefreddano l'allesse,
E cchille ncoppa llà morono ciesse.
Accossì s'abbejaie la poverella
Co le ppanara mmano jappa jappa,
Modesta, e aonesta, e quanto onesta, bella,
Ncopp'a ll'Amante suio porta la pappa;
Nvocca la vocca ha chiusa la favella:
Lo core ncore le fa tippe tappa,
E lo ncarnato ncopp'a lo jancore
De la faccella nce l'accresce ammore.
Cianniello nche la vedde, no sospiro
Jettaie, che pparia dì l'arma esce fore,
E a lo core mancaile lo respiro
Pe rreschiatà, ca la feruta è ncore:
Simmele propio a cchillo ch'a lo tiro
Stà ntesecuto, e ntesechìa se more:
Saudo stà chillo, e cchella, e buole mpenne
Ammore tu, che lo lenguaggio ntienne.
Tata lassame ì, ca a la vorpara,
Mortella disse, che p'annore storce,
Nc'aggio lassata appesa la caudara,
Pe ffa lo veverone pe li puorce;
Mamma stà ncoppa co la Tavernara,
E a la fenesta lo ffelato torce;
Lasso ste [illegible] ncopp'a st'ervezzolle:
La casa è ssola, e la caudara volle.

Pi-

Piglia co nnuie no muorzo, ea po vaje
A ffa lo veverone a li porcielle,
Mineco disse, ca magnato ch' aje,
S' hanno da nzarmà cca doie sarcenelle:
Nchesto dì, nterra zezza, e ppo cacciaie
Lo ppane, e ccaso da le ppanarelle,
E ll' allesse, e ccepolle, e a cchillo, e a cchella
De lo mmagnare dà la partecella.
P' obbedire a lo Tata nterra zezza
Mortella tremmolanno, e cchiano chiano.
Ammore vide nterra ssa bellezza,
E tte ne ride ne? core de cano!
La bella figlia a la modestia avezza;
Capo non auza maie, o stenne mano;
E schitto piglia charche cosa a fforza,
Che lo Patre le dace, e nne la sforza.
A llato a llato de la bella cara
Magna se puoie, Cianniello gioja mia;
Ma abbascio, pe fa volle la caudara,
Tolla era scesa co Ccommà Locia:
Chest' era a Ssanta-Croce Tavernara,
E ffacea spisso a Ttolla compagnia,
Ed era porzì a Mmineco parente,
E n' aggarbata femmena azzellente.
Voleva propio chesta a Ssapatiello
Mmaretare Mortella la nepota,
E cchisto bello accunto a Mmenechiello
Propuosto nce l' avea cchiù de na vota:
Se mbe deceva, ca lo Guaglionciello
Nguadià la volea senza la dota,
Mineco, a ttale piso travoccante,
Facette sempe arecchia de Mercante.

Ma

Digitized by Google

Ma no mpe cchesto maie la Tavernara
Se desperava d' arrevà a l'attiento,
Se mbe vedea, ca sempe sempe a zzara
Nne jevano a pparà l' opere nviento:
Mperzò co Ttolla attuorno a la caudara:
Ncoppa de chesto, disse a pparlamiento,
Sì mpazzuta Commà! ssa sciorte bella
Nce la faie perde a cchessa poverella.

Chine le ttene chisso li sportielle:
No nc' è ccunto, Commà, de chello ch'ave;
Tene seie vutte chiene de pesielle,
De fasule, de cicere, e dde fave:
Ave porzine quatto tornesielle,
Che nzerrate le ttene sotta chiave:
Mpertecate de lardo a la cocina,
E ppegnate de nzogna, e dde farina.

Ave porzine belle ramme appese:
No scotellaro chino de rovagne,
Sette quatre, e no lietto de Marchese,
Addò propio na Zita se nce chiagne;
Nformate, Tolla mia, vi si nc' è Mmese
Che no mmette da parte li guadagne?
Viat' essa Mortella s' ha sta sciorte,
Ca s' essa piglia a cchisto n' ha cchiù mmorte.

Mortella dare a cchisso scalantrone,
Tolla decie, Commare mia che ddice?
No nce stà, no nce stà ssa ntenzione:
Parla d' autro Commà: chesso no llice:
Nce vene cca, nce venè sso Guaglione,
Pe nce seccare co no pice pice,
E nce stà a ffa no va ca viene spisso:
Ma Menechiello no la vo dà a cchisso.

Quan-

Quanto, Commà, s'a cchisto le parlasse,
Che nce lassasse ghì, farrisse buono,
E da sta casa tanto s' arrassasse,
Quanto lontano non se sente truono:
Maie chesta sarrà soia, se nne crepasse,
Lo bbo sentire co lo canto, o suono;
E sse tu p'ommo ricco l' aie a cchisto,
Dalle figlieta dà, ca non faie tristo.

Io no nzaccio ched è? pe sta Montagna
Tutte pe cchesta vanno nfrenesia,
E mmuorte le bbid' ì pe sta campagna,
Pe sta figlia mpazzute, a ffa pazzia!
Dà, la volimmo chessa pe ccompagna
A cchi genio nce dà, Commare mia;
Tu mmaritate figlieta, se vuoje,
E a cchesta lassa fà li fatte suoje.

E ghiettata la vroda a lo teniello,
Li porcielle chiammaie co no sharatto:
Cherì cherì cherillo Rafaniello,
Usse cca, usse cca Leccapejatto:
Ched' è? mo cchiù n' avite lo sbodiello?
Lo veverone no ve pare sfatto?
E' ffuorze troppo nzipeto, e sconnuto?
Magnà magnate mo, maleferuto.

Vdienno a sto parlà Commà Lucia,
Ca co Ttolla non nc' era da fa bbene:
Covernate le disse, Tolla mia,
De chesto ve parlaie schitto pe bene;
No ve pare a pproposeto, non sia:
De ve passare nnante non convene;
Ca saie cche disse Cicco de Seviglia?
Ogne consiglio lassa, e lo tuio piglia.

E ba-

Digitized by Google

E botanno le spalle ngrognatizza,
Da chella casa comm' a n' Orca scette,
Chiena chiena de zirria, e de stizza,
A Ssanta-Croce a la Taverna jette:
Mente che lo magnà essa nnerizza,
Sapatiello colereco venette,
Che sosperanno disse, Lucia bella,
Potimmo, o no, potimmo avè Mortella?
Pe cchessa bella figlia no lo ssaje,
Ca chesta affritta vita n' arreposa?
Ma chella nterrompie ched aie, ched aje?
Sempe nó sfilo faie, sempe na cosa!
Nce mancano autre belle addove staje?
Che nne vuoie fare de ssa schefenzosa?
Quant' autre cca nce so belle, e nfociute,
Co li buone casciune, e buone dute.
La figlia de Marvizzo Menechella,
Ch' è rricca nfunno, appriesso non te vace?
E Ffrancesca, e Ffenizia, e Ccarmenella,
Che n' hanno pare a lo felà vammace?
Tu le ffuie cheste, senza cellevrella,
Cchiù cca non fuie da sbirro contumace,
E ppe Ccase e ppe Tterre, e Strate, e a Mmessa,
Muorto vaie pe no pideto de chessa.
No nzaccio che Ffrancesca, e Mmenechella
Vaie ascianno Commà, e stoppa e llino,
Sapatiello decie, Lucia mia bella,
Tutte chesse darria pe no lupino;
Tutte le ddoglie meie so pe Mmortella,
Pe chessa roto ncopp' a no carrino;
E sse no l' aggio, pe deritto o stuorto,
Ssa nepotella toia, Commà, so muorto.

Nche-

Nchesto dì, pe la strata de li Coste
Sulo jappeca jappeca nne jette.
De sse speranze zzoteche, e scomposte,
Sapatiè, che ne spiere, e che nn' aspiette?
Buono faie, se da chesta te nne spuoste,
Ca no nne maghe no de ssi conziette:
Chisso Campo pe tte maie darrà frutte,
E non songo pe tte ssi muorze gliutte.

Scompettura de lo Canto VI.

Digitized by Google

CANTO VII.

ARGOMIENTO.

Fanno, mente s' aspetta lo Dottore,
Cunte de massarie li Parzonare.
Vene po chillo, e stizza lo tenore
De lo stromiento, e scrive lo Notare.
Ogne Bellano ncanta pe stopore
De lo ssapere suio partecolare.
Scenne Parmolla a cchille la raspata:
E Ssanta-Croce è ttutta revotata.

ERa Notà Ventura de Marano
Juto a la massaria de Cicco Tonno,
E ttutte li Massare mano mano,
E schitto s' aspettava lo si Tonno:
Senza de st' ommo de judizio sano
Fa Petrillo co Cicco niente vonno,
Mperzò mannaro priesto a li Calure,
Pe lo sollecetà, duie zappature.
De mmisco verde, e giallo na montèra
Petrillo ncapo avea propio da zito;
Na centa avea ncarnata a la panzèra,
E ttiseco nne stea, linto, e ppulito:
Co no corpetto jea de primmavera
Sotta de na casacca de cerrito,
Co no cauzone vaio, largo de taglio:
Nchiocca li sciure avea, mmano lo maglio.

Ac-

Digitized by Google

Accossì puosto ngrillo, se nne steva
Da sposatone, e ttutto se mmerava,
E lo mmroccato, che da sotta aveva,
Nquanno nquanno pe spamfio scomogliava:
Da capo mpede tutto se schiudeva,
E dde la bella vesta se prejava;
E ddinto de lo vascio isso co Cicco
Steva a rreceve, e Mmase, e Ttonno, eMmicco.
Ma lo reto a benì fuie Pignataro,
Ca stea lo cchiù llontano de cammino,
E ntrasenno decie, Petrillo caro,
Te vega de contiento chino chino;
So ttricato, ca dinto a lo cellaro
Aggio avuto a nvottà no po de vino,
Ch'a cchelle pparte noste va a rrecatto,
Ca dinto st'Anno poco se nn'è ffatto.
Non nc'è de cche! Singhe lo benvenuto,
Petrillo alliegro a cchillo responnette;
E ncoppa de no culo de no muto
Zezzà nziemme co l'autre lo facette;
Che zezzato decíe, comme sì ghiuto,
Petrì, chist'Anno paglia sotta miette?
C'a mmuie st'Annata nc'è ccolata a ppilo,
Ca cuovoto non s'è manco no milo.
Io chist'Anno stò ssenza massaria,
Petrillo disse, la lecenzejaje:
Buono cierto faciste nfede mia
Chiochiaro tanno tanno rebrecaje,
Ch'a ffatecà ped'autre è na pazzia,
Lì pesune song'aute no lo ssaje?
E mmuie pe fa n'affitto muorte jammo,
Ed a le male Annate non penzammo.

Digitized by Google

Massema comm' a cchesta de chist' Anno,
Capuozzo rebbrecaie, senza no frutto,
E ttanto a li Patrune ghisse danno,
Ca sempe stanno co lo musso asciutto.
Aggio avuto io doie mela, disse Cianno,
Pruna, percoca, e ppera pregamutto,
Ed aggio fatto, e ggrano, ed uorgio, e pprato:
Ma po a lo vino nc' aggio scapetato,
Va ca l'avimmo chine li sportune,
Sosperanno decette Pignataro,
Co ddoie melella, percochella, e pprune
A schizze, e scajenzie coute a ppanaro,
A scugnà nce facettemo recunne:
Tummolo a mmuoio: va campa Parzonaro!
E a lo vino, pe cchisto, o chillo vierzo,
Chi quarto ha scapetato, e cchi lo tierzo.
Nquanto a lo vino, Mase responnette,
Rengrazio Ddio, non aggio scapatato,
Ca nne faciette vutte trentasette,
Otra de chello ch' aggio lammeccato.
Se va a ddì chesto, Mineco decette,
Io porzì co lo vino, aggio avanzato,
Ed aggio avuto quatto ceraselle,
Le ppercoca, le mmele, e le nnocelle:
Abbesogna dì mo, disse Pommella,
Ca chesta Annata è stata nvediosa,
Ca io manc' aggio avuto na nocella,
No prunillo, no suorvolo, na cosa;
Tanto che mme venniette la tiella,
E mme mpignaie de Tolla la magnosa,
Pe ppotè dà carcosa a cchillo pesta
De lo Patrone, che m' assueta, e nzesta.

Nquan-

Digitized by Google

Nquanto de chesto mo, disse Roseiano,
Io aggio no Patrone tanto buono,
Ch'o nce nne dongo, o non nce dongo mano
Sempe se sta comm'a no Janne, o Antuono:
Lo porto addove voglio chiano, chiano,
Ch'eie no mmerda; vocca co pperduono,
E sse mbè ricco, va lurdo, e ssedunto:
Nè ccerca maie denare, o tira cunto.
A cchisto Munno che nce avite fatto,
Che trovate chist'uommene vardielle,
Ciccolillo decle co no sbaratto,
Vi ca l'aggio maie io sse ffortunelle?
A buie l'uovo ve fa porzì lo gatto,
Ch'a mme non fanno ciento gallenelle:
Facite cunto, ch'aggio no Patrone,
Che bbo lo cunto de no spalatrone.
Ma tutto chesto cca niente sarria;
Ca se trovasse maie rotta na frasca,
Fa ttale cosa pe la massaria,
E ttale ngrifa l'una, e l'autra masca,
Che mme fa annechelire, mamma mia!
E mmale Anno mme dace, e mmala Pasca;
E ttrottato; se piglia a la vennegna (gna.
Lo vino a mmusto, e ggrano a Giugno ngre-
Mente stanno accossì chiste parlanno,
Da li Calure venne lo Dottore,
E Cciccotonno, co Ppetrillo, e Ccianno,
Pe lo ghire a ncontrà, scettero fore:
Che ntrato disse a Cciccotonno tanno,
Che ccosa avemo a far, bello Signore?
Ho trattenuto alquanto i vostri Messi,
Ca steva faticanno alcun processi.

Digitized by Google

Signò Dottore mio, è sta chiammata,
Ciccotonno decie, pe na screttura;
Ch' aggio na Guaglioncella mmaretata
Co chisto buono figlio de Chianura,
Voglio fa li capitole, e nn' occhiata
Vosta nce voglio, e de notà Ventura.
Capituli, capituli amorusi,
Lo Dottore decie, aperti, o chiusi?
Chiste non vonno fare testamiento,
A lo Dottore disse lo Notaro,
De capitole fanno no stromiento,
Pe na figliola che la mmaretaro:
N' avite ntiso vuie lo parlamiento?
Ma lo Dottore disse, figliuol caro,
Intenno, intenno ben, fate capituli:
L'atto non svaria, al svariar de tituli.
Tutti contratti son, tutti istrumenti.
Che si fanno per mano de Notari,
O sian donazioni, o testamenti,
Codicilli, o capituli donatarj;
Sol si ricerca che sian eccellenti
Li Dotturi in formar li patti piari,
E metter quelli registrati in carti
Pe sicurtà, e cautela de le Parti.
Con parole soperchie, o tronche, o manche,
Soglion alcun formar certe scritture,
Che poste in uso poi, vedite chianche
Dentro le Ruote far ntra li Dotture:
Comprar di certo i pulli per pollanche
Spisso vedimmo a quelle teste dure,
Che consultar non vonno i Personaggi,
Comme noi simmo, cautelati, e saggi.

Be-

Digitized by Google

Bene adunque si fa, se in congentura
Parer si pigli da gli Uuomini granni,
Ca o quanta, a questi dì cervice dura,
Pioppiti sopra son guai, e malanni.
Bisogna che si faccia la scrittura
Con cautele sincere, e senza inganni,
Con parole espressive, e senzi univoci,
Dettati con chiarezza, e senza equivoci.
Da quivi nascon poi piati infiniti
Sopra di questi nostri Tribbunali;
Ove si fanno tante, e tante liti
Per scritture mal fatte, e bestiali.
O che si sian Patri, o che Mariti,
Scritture adunque formarovvi tali,
Che ne' futuri tempi in ogni appello
Resister ponno a botte di martello.
Pe li Dotanti poi de la Mogliera,
Stipular sti capituli mi fido,
Comme decimmo a la Nova Manèra;
Al nobil uso di Capuana, e Nido;
C'accossì fanno li' Uommene di sfera,
Magnati, Signorie, doti di grido.
Ma sì Dottò, nterroppe Ciccotonno,
Chisse lo ffanno, ca fare lo pponno.
Ma io che ssongo mo no poveriello,
E ch' a Pparmolla mia dongo pe ddote
Quatto tornise, co no letteciello,
Ch' autro non pozzo dà, nè cchiù se pote,
Non mme nne curo fa ss' uso noviello:
Scusatence Segnò, simmo addejote:
Gnorsì, disse isso, mbè sapimmo noi,
Che queste cose non songo per voi.

Questi era un patti tutto a ttuo favore;
Perchè le costumanze istitut' anno,
C' ove a premorta Matre il figliuol more;
Prima che tocchi lo quattuordec' Anno
La dote è ttua, e porzì tua ancore,
Se i figli ab intestato moriranno;
E ttua sarebbe sempre in ogni evento,
Che questi muojan senza il testamento.
Come volete voi nell' Antefato
I figli come figli, o come eredi?
Che questi non è un caso disprezzato
Tanto, Signor Notar, quanto ti credi;
A questo pur ben' io vi ho penzato:
Puote accader: la Morte non la vedi!
Ma Cicco, disse, se gnorante simmo,
Chesso che mmo decite non sapimmo.
No lo ssapite nè? Mbè se nce vede,
Lo Notare decie, ca site ciucce.
Ll' essere figlio schitto se concede,
O l' esse arede schitto, Anemalucce:
Non se pote esse nziemme, e ffiglio, e arede,
Ca non se pote avè grieco, e ccappucce;
E ppe lo figlio chisto è gran consiglio;
Ca se arede esse vo, non è cchiù ffiglio.
Eh' che ne mmanco voie pur l' intennete;
Respose mmalorato lo Dottore,
Che spreposito è questi che decete!
Che grancio qui ppigliate, o qual bagliore!
A quello, che da me sentuto avete,
Non potevate dar senzo peggiore.
Posson venire i figli, e come aredi,
E comme figli ancor, credimi credi:

Se

Se comme aredi han la successione
Ne l'Antefato i figli alla lor Matre:
Questo Antefato, senza eccezzione,
Vien sottaposto a i debiti del Patre,
Quanno per eseguirse la piggione,
Vengon de sbirri numerose squatre;
Ma sicuro si stà s'è come figlio,
Ca per paterni guaì, non vi è periglio.
Nchesto, li figli mieie n'anno paura,
Ca mme nne vago sempe jappa jappa,
Petrillo disse, e stò ddinto mesura,
E bbona nce teng' io mmano la zappa;
Pe ddebbete io maie cocco a la scura,
Nè pe sbirre maie faccio tippe tappa;
E spero a Ddio campà noratamente
Co li sudure mieie, e cco li stiente.
Questo si sà di voi belli Garzoni,
Ma pur si dice per un parlamento,
Lo Dottore decie, su due spezzoni
Scrivete, Sior Notar, de l'istromento.
Patti, capituli, e convenzioni,
E ccautele a ccautele addanno a ccento:
Promette il Ciccotonno, e vi conzente
Petrillo di Soccao sano di mente.
Prometton la rinunzia in forma amblissima,
Contratti che saranno i Parentati,
Ad ogni ereditate opulentissima,
Fidecommessi, Feudi, e Mmajurati:
E questo per na scienzia evidentissima,
Come che da lor savj ceriorati;
E l'obliganza vaglia come fatta
Per piggione di casa, o penes acta.

Di più promette il Patre con fermezza,
Che la Sposa sua figlia abbia a ppigliare
Il Petrillo anzidetto per capezza,
Con corredo, con letto, e con denare;
E ddapò scritto tutto a nfi a na pezza,
A lo pro quibbo, disse lo Notare
A Ccicco mprimma: belle arede sa?
Miette la mano ncoppa, e ghiura cca.
E cco Petrillo fattonce lo stisso;
Scritte li testemmonie, po s'auzaje,
E lo Sapio porzì nziemme codisso
Se sose, e ddisse a cchille, io stipulaje;
State sicure, ch'io tutto il nabbisso
Delle cautele quivi scarricaje;
Comannatemi pur, che ad obbedirvi
Pronto mi avete sempre, e per servirvì.
Simmo obrecate, chille responnero,
Pe nfi a la vita a lo si Tonno nuosto,
E nne l'accompagnarlo le decero
Quanto dovimmo a lo favore vuosto!
A cquanto fatto nc'aie, Saputo vero,
Comprire ncè volimmo ad'ogne ccuosto,
E nnuovo nuovo le mmettero mmano
Dint'a na carta no tridecegrano.
E ttornato a lo vascio tutte ntroppa,
Ciccolillo decìe, dopò seduto,
Che gran'Ommo ch'avite da cca ncoppa!
O cche bravo Dottore, o cche saputo!
Chisto mme pare a mme chino nfi ncoppa
De sapè vero, io resto straveduto!
Sì, disse Cicco, ha no sapere vasto,
E ffa cchiù dd'uno a Nnapole stà appasto.

Sen-

Sentiste ca mo è sciuto n' uso nuovo:
Ca se mbè nce so figlie cchiù de ciento,
La dote fresca fresca, comm' a n' uovo,
Torna a la casa senza testamiento. (vo!
Quanto cchiù stò a lo Munno, cchiù nce trò
A la vecchiezza mo vide che ssento!
Lo ssapè desto sapio è cosa rara,
E quanto cchiù nce staie, cchiù se nce mpara.
Chell' autro, ca lo figlio quanno è figlio,
De lo Patre li' diebbete non paga,
E ffacciano li sbirre lo ntorniglio,
Maie paura ha che ccarcerato vaga.
Oh che bravo saputo! o che cconziglio!
Vide chello pparlà comme t' ammaga!
Viate lloro, e che a sto Munno nc' anno
Fatto, che ttanta belle cose sanno!
Messè aie visto, aie vi? disse Petrillo,
Comme t' ha refelato lo Notare,
Quanno voze co nnuie fa lo mastillo
Pe lo figlio che bole aredetare;
Vi comme ncapo le jettaie no strillo,
E la codella fecele toccare:
Io ll' aggio ditto, Ciccotonno disse,
Trova trova, se puoie, n' autro de chisse.
Scinne no poco cca de zzerroniello,
A Pparmolla po disse, e la raspata,
Dà a bbeve a Ciccolillo, e a Mmenechiello,
E a ttutte quante st' autre cammarata;
Scese Parmolla co no dobbrettiello
Strafino, liscio, e ghianco de colata,
Co la magnosa co lo passamano,
E li fiasche, e ccarrafune mmano.

Digitized by Google

Lloco sentiste dire a tutte chille,
Co bella arede sia, e ssanetate,
Parmò nce rallegrammo, e li mussille
Tutte affollàro ntuorno a le mpagliate.
Vive tu, vive io, co ddì surzille
Foro a ttutte li funne scommogliate;
E p'annorà la Zita, sta canzone
Cantaje Pommella co lo calascione.
De sse bellizze toie restammo stuoteche,
E dde ssa bella razia jammo stateche:
Le belle a ffronte a tte songo cajoteche,
Anze apparo de te so aloje pateche:
Quanta a Nnoviembre sò ffico vernoteche,
E cquant' a Mmaggio cerasa majateche,
E ddinto Agusto mela, e ppera cascole,
Tanta puozze tu fare figlie mascole.
Nzentì laudà la zita se nne jette
Pe sta canzona nnestrece lo Zito:
E Cciccotonno a cchille po decette,
Pe lo nguadio figliù tutte ve nvito;
Ca nce sarranno mazzeche, e sguazzette,
E se nce votarrà cchiù de spito:
Ca le boglio fa lurde li festine,
E abballe nce sarranno, e mmattacine.
De venire a le nnozze mpromettèro
Li Parzonare, e sse lecenziàro,
E alliegre tutte quante se nne jero,
E lo Zito, e la zita assaie laudaro;
Nvedè a cchille passà pe lo quartiero,
Pe Ssanta-Croce se nce revotaro:
Uno decea, da cca chiste chi vonno?
N' autro decea, scapizza Ciccotonno.

E' mma-

Digitized by Google

E mmaretata ne sta Mmoccosella,
Deceva ogne ffegliola mmedejosa:
Quanta nne fà! mmacàro fosse bella;
S'è posta nzegnorìa, vide che ccosa!
Bona la vò contà chillo gonnella
De lo Zito a ppiglià stà guallarosa;
E agn'una nzomma ngotta, e ffa la vozza,
Schiattosa parla, e ccrepantosa, nnozza.

Scompetura de lo Canto VII.

Digitized by Google

CANTO VIII.

ARGOMIENTO.

Ca Mineco le dà tavola franca
A Mmortella porzì Cianniello conta :
Nzarcenano li sarmiente a branca a branca:
Mineco vene , e ffa zizza pe ghionta ;
A Cciccariallo Tolla franca franca ,
Nega Mortella resoluta , e ppronta .
A la festa Fortuna nvita nzista
Mortella , che nce va , se non è bista .

MA Cianniello le ssarcene , e ffascine
Nzarmaño a ccore a ccore co Mmortella,
Co la sferra assocciaño , e ttorte , e ancine ,
Nnestrece se nne jea co la soia bella ;
Ntramezzava co essa isso porzine ,
Mo no sospiro , e mmo na parolella ;
Nè Mmenechiello le potea da ntuppo ,
Ca jut' era a pputà ncopp' a no chiuppo .
Alliegro ncore , e nfaccia po le disse
Comme lo Patre nce l' avea prommessa ,
E che nfra tanta ch' anno li campisse ,
Schitto ad isso sta razia era concessa :
Mortella mia Mortella , si sapisse ,
Po sequetaie , che bella razía è cchessa?
Razia che bale cchiù de no trasoro ,
Ca niente è a ffront' a tte no cunto d' oro .

Ca

Ca volea Menechiello priesto priesto
Farele nguadejà pò le decette,
De la tavola franca, e ll'autro riesto,
Che da Mineco dì isso sentette;
Mortella lo ssapea da Tolla chesto,
Mperzò la cosa nova non le jette;
Ma le piacle sentì da sta parlata,
Ca l'avev' isso a Mineco cercata.

Quanto Tata t'ha ditto pe sto cunto,
Po a cchillo disse, mme l'ha ditto Mamma;
Lo bene che te voglio non nc'è ccunto,
E Ttata, e Mmamma mia vonno ch'io t'ama;
A lo bolere lloro va congiunto
Tutto lo bbolè mio pe nfi a na sdramma:
Amma tu porzì a mme, ca saie lo ditto,
Amma chi t'amma: tu mmentienne, e zzitto.

Tu m'amme, vita mia, tu mm'amme, o bella,
Cianniello disse, tutto fuoco ncore,
E mm'amme veramente, nè Mortella,
E a Ccianniello tuio le puorte ammore?
Mm'amme, e st'affritta vita poverella
Lo ssente, e de contiento non ne more!
E ttu ch'io t'amma dice, ne mia vita?
Tu che de st'arma sì la calamita.

Cchiù priesto cierto vedarraje lo Mare
Senza pisce, e lo Prato senza sciure,
Ch'io maie, Mortella mia, t'aggia a llassare,
E sto core ntricà con autre ammure;
Starrimmo sempe nziemme care care;
Non avè, non avè chiste temmure;
Ca tanno, caro mio doce confuorto, (to.
Non t'ammarraggio cchiù, quanno so mior-

Pi-

Digitized by Google

Pigliava la fortuna pe lo tuppo
Cianniello, e ghieva co lo viento mpoppa;
Ma Mineco, che sciso da lo chiuppo,
Ch' avea scomputo de putà llà ncoppa;
Venuto a ttrovà lloro a ppede chiuppo,
Se schiaffaie mmiezo, e lo descurzo ntoppa,
E sse mettie sbracciato isso porzine,
Nziemme co lloro a nzarcenà fascine.
Li cape sicche co le ffraschetelle:
L'aspruncielle stroncate co la puta,
Nzarcenano fascine, e ssarcenielle,
Cianniello a cchillo co Mmortella ajuta,
Co le ttorte le llegano, e bbenchielle;
Jocanno tutte a la passara muta;
Ma se a la vocca non parlava ammore;
Le parlava co l'uocchie, e cco lo core.
Mente steano accossì chiste nzarmanno,
Ciccariello passaie pe llà becino,
E ddisse a Mmenechiello ciaschejanno,
Che ffaie Mineco Mì? Santo Martino!
Buono juorno, bonvespera, buonanno,
Mineco disse, ntiso lo latino.
Ma nvedè a cchillo, leggia comm'a cquaglia,
Vola Mortella, sparafonna, e squaglia.
Ciccariello, che nn' era nnammorato,
Trasie nzospetto de lo Guagliounciello,
Ca mbè le parze nfacce spantecato,
Ch' ave cient' uocchie chillo Cecatiello;
Comme non fosse fatto suio, levato
Pe n' atto de crejanza lo cappiello,
Disse a Mmineco, calo a nfi a li Solle,
Pe ghì a ppiglià doie schiante de capolle.
E sci-

Digitized by Google

E sciso capo vascio co sto chiuovo,
Disse a Ttolla, ch'asciaie mmiez'a la via,
Tolla, che bbo da cca st'auciello nuovo?
Chisto che bene pe sta massaria?
Sempe into cca sto sciurolo nce trovo,
Che mme dace martiello, e gelosia:
Ascimmo, o Tolla, da sto labborinto:
A cche avimmo da esse, o fora, o dinto.
Fora o dinto lo chiappo che te mpenne,
Tolla respose, meza storzellata;
Da chessa che ne spiere, e che ppretienne?
Che nce staie a fruscià? s'è mmaretata;
Va figlio mio, e ppe chess'autre attienne,
Ca figliema pe tte, hiala è bolata;
Otra ca non nce avimmo maie nzonnato
Nvoccare a tte sto piro nzuccarato.
E' mmaretata n'è? la vea contente,
Co la bbonora, To, chillo decio:
A mme ssa cosa non mme mporta niente,
Nè ccosa a fforza maie Cicco volio;
Sienteme, Tolla mia, sienteme siente,
De sanetate schitto io prego a Ddio,
E cche bbona mme stia mmano la zappa:
Non vuoie, Tolla, non sia: chi ncappa scappa.
Accossì ditto se nne jette, e cchella
La voccola chiammaje co li tetille:
Titì, titì, titì, e a na grastetella
Chiena de vrenna dà a mmagnare a cchille:
Corrono tutte co na tarantella,
E l'uno a ll'autro caccia a ppizzechille,
E la vrenna, e la grasta a nsi a lo funno
Nquatto botte mannaro a sparafunno.

Men-

Digitized by Google

Mente stea cossì chesta affacennata
Pe ddà a li pollecine la vrennella,
Da Santa-Croce venne la cognata
Fortuna, pe nvetare essa, e Mmortella;
E a Ttolla disse, saie ch'è mmaretata
Parmolla mia? e se nce fa na chella,
De mattacine, e abballe, e ccante, e ssuone,
E ghiuoche, e spare, e mmazzeche de truone.
Venuta so pe ve nvità a la festa,
Porzì a nnomme de Cicco, e de li zite,
Ca ve starrite ncopp'a na fenesta,
E ssenza frattarìa tutto vedrite:
Venne Mortella tanno lesta lesta,
E ntese de la Zia chille convite;
Volat'era a la casa comm' auciello
Chesta, da che llà bbedde Ciccariello.
Che sentuto lo nvito, chiatto, e ttunno,
Senza troppo penzare le respose;
Se lloco venarrà lo fino Munno,
Cheste cca, zia mia, non songo cose;
Cchiù priesto jarrìa a stà nculo a lo Munno,
Che la faccia mostà pe sse ppertose;
Mamma, se nce vuoie ì, vance tu schitto,
Ca pe mme guarda guà! non sia pe ddito.
De Ciccotonno non vuoie ì a la festa?
No, ca no ddice buono, figlia mia,
La Mamma responnle, che cosa è chesta?
Parmolla sore t'è, chesta t'è zia:
Starraie co mmico nziemme a na fenesta,
La vregogna addov'è? chesta è ppazzia:
Ca nce so gente assaie, chesto che mporta?
Chest'è vregogna mo? è ccosa morta.

Si-

Digitized by Google

Sine disse Fortuna, figlia mia,
Non è bregogna, dice buono Tolla:
Non se sà, non se sà, ch'io te so Zia,
N'essere tosta mo, singhe cchiù mmolla;
Se tu nce ncuocce co ssa sfrenesia (molla:
Darraie desgusto a Ccicco, a mme, e a Ppar-
Viene Nepote mia sie benedetta,
Parmolla te nce vo: Cicco t'aspetta.
A sto ttanto pregà, tutta marfusa,
Mortella disse, vengo se vo Tata,
Ma mme starraggio int'a no vascio nchiusa,
Ca non voglio esse vista, o nnommenata;
Va n'è bregogna mo, chessa è la scusa:
Ma stà affacciata llà, n'è stà frustata?
Mamma, se Tata vo, vengo a ssa festa,
Ma a cchisto patto de no stà nfenesta.
Fa comme vuoie, vasta ca nce vaje,
La Mamma le decìe, ca chesto mporta:
Ma chi è cchisso a cchi tu figlieta daje,
Fortù, è Ommo ch'a la casa porta?
Sto Guaglioncìello non stà a spasso maje,
Fortuna disse, e tte sa fà na sporta,
E ssa a l'affizio suio quanto abbesogna,
E zzappa, e nzerta, e pputa, e mete, e scogna.
Tene dinto Soccavo n'orteciello:
Ha la mamma ch'è becchia, co na sora,
Che ffigliema veduta a Cchiajaniello,
Co chesta a ggenio suio vo che se nzora:
Tanto che spero, che mpappalardiello
Starrà a Soccavo comm'a na Segnora:
Che buoie fà, Tolla mia, so ffiglie assaje,
E a sta Montagna po chi tu le daje?

Me-

Digitized by Google

Meglio è avere marito ciucciariello,
Tolla decie, c' ammico Mperatore:
No mporta no, se chillo è ppoveriello,
Quanno a ffiglieta daie luoco d' annore;
Otra ca cca nesciuno Guaglionciello
Maie pezzente è, quanno è ffatecatore:
Fortù, pe te lo ddì, stò conzolata,
Ca ssa Nepote mia s'è arrecettata.

Mbe saccio lo gra affetto, Tolla mia,
Fortuna le decie, che tu mme puorte;
E cche borria mo fà s' io sentarria,
Pe Mmortella porzì na bona sciorte;
Dimme, Tò, nc' è ccarcosa pe la via?
Nc' è nnesciuno che tozzola sse pporte?
Parlo de n' Ommo a ggenio, non de chille
Che tu mme ntienne, che so mmille, e mille.

Mortella se facette rossa rossa,
E zompaie ncoppa, leggia comm' a ggrillo;
Ma Tolla rebbrecaie, tutta scommossa,
Fortù, resta ntra nuie, parlo nzegillo,
Nce stà: vidello vide ncarne, e nnossa:
Lo figlio è chisto cca de Ciccolillo,
Chillo che ncoppa puta; e a Mmeneechiello
Tanto a ggenio le va sto Guaglionciello.

Ha no frate cchiù granne, e mmo lo nzora
Lo Patre suio dinto Chiajano stisso;
E dde lo nguadio, quanno sia chell'ora,
Nuie dinto casa nce mettimmo a isso;
Mortella le vo bene: isso l'adora,
E no vraccio ha, che Mmineco stà ammisso:
Nzarcena, puta, zappa, e ffa pe cciento,
E ccorre, e bola apparo de lo viento.

Mme

Mme nne rallegro, To, chisso lo saccio,
Decìe Fortuna, e mm'è la Mamma ammica:
Bello, e de grazia, ed ha no buono vraccio,
E ffegliul'è de sinno, e dde fatica;
O Tolla mia, che ffesta che mme faccio:
Nnestrece mme me vao, vuoie che lo ddica?
E de Mortella bella a lo modiello
E' ppropio fatto chisto Guaglionciello.
Ma, Tò, covernamette ch'aggio pressa;
A la festa t'aspetto co Mmortella;
Sine, Tolla decíe, vengo cod'essa,
Ch'a da fa che bogl'io la Guaglioncella:
Contenta vega comm'a Prencepessa,
Co lo marito suio Parmolla bella;
E dda Ciel'aggia, senza male nfrusse,
Salute, e ffiglie mascole, e ffellusse.

Scompetura de lo Canto VIII.

CAN-

Digitized by Google

CANTO IX.

ARGOMIENTO.

Pe nvetare a le nnozze a Mmenechiello
Da Santa-Croce vene Ciccotonno:
Parlano de li nzierte a ssiscariello,
A uocchie, e a spacco, e ccomme fa se ponno:
Laudano lo famuso cerasiello
Cannamele, ch' a Nnapole lo vonno.
Ma Cianno, pe Mmortella sempe frisco,
Parla co Ttolla, e co zzì Don Francisco.

DE lo festino, che s'avea da fare
Pe' ccunte de le nnozze de Parmolla,
Ciccotonno porzì venne a nvetare
Ad Orzolone Menechiello, e Ttolla;
E a cchillo disse, mente stea a zzappare
Tu saie ch'aggio affedata la zancolla
De figliema, co chillo de Soccavo,
Pratteco a ll'arte, e zzapatore bravo?
Singhe da mo nvetato pe la festa,
Co moglierета nziemme, e cco Mmortella,
Ca nce la voglio spennere l'agresta,
Ca la voglio annorà la guaglioncella:
Nce faccio quanto pozzo, saie ch'a cchesta
L'aggio voluto bene peccerella;
E cco li sciuocche voglio fa festine,
Co ccante, e ssuone, e abballe, e mmattacine.

Mme

Mme nne rallegro, a la bon' ora sia,
Mineco disse a Cciccotonno tanno:
Se nguadia ne sta nepotella mia?
E cquanno te sbricave, quanno quanno!
L'aie dato Cì, na bona compagnia,
Ca chisso Guaglionciello tutte sanno,
Ca cacciarria lo ppane da le pprete,
E pputa, e zzappa, ed ara, e nzerta, e mmete:
E' lo vero gnorsine, disse chillo;
Chisso pe lo nzertare è Mmarco Sciarra?
Ave no nzierto fino ad occhiolillo,
Che de quanta nne fa nullo nne sgarra;
Sto nzertà porzì chiammano a scutillo,
E isso, bene mio, tutte le ngarra;
O che nzerta d'Agusto, o de Frevaro,
Ncoppa de sto nzertà no ha lo paro.
D'Agusto mme nne fece mo fa ll'Anno
De cieuze, e de percoca da treciento;
Ed a Frevaro mme nn' ha fatto a st'Anno
Da treciento cinquanta, o quattociento;
Che ttutte belle, benedica, stanno,
Tanto, che se le bbide, è no spavienio;
E' assaie, l'autro decie maravigliuso,
Ca sto nzertare a uocchio è pprecoluso.
Dicere mme soleva Masto Lluca,
C'autro non nc'è che lo nzertare a spacco;
Ca dinto de lo nzierto va la puca
Propio a lo fforte, a assesta int'a lo ntacco:
Sto nzertà a uocchie è ffronna de lattuca,
Che bolentiere secca nzicco nzacco;
E ssento dì, ca mo de Stata, e Bierno
Nzertano a spacco fora de Salierno.

Ma

Digitized by Google

Ma lo mmeglio nzertare è a ssiscariello,
Quanno, decimmo nuie, l'arvolo tomma,
Ca la scorza verace a ccauzariello
Mponta se mpizza, se nc' assesta, e nchioma;
Ncoppa de lo ssarvateco a cciammiello
Va de mesura, se nce ncarna, e ngomma;
Ma co cchesto nzertà la fico azzecca,
Cieuzo, o castagno, e ogn'autro nzierto secca.
D' Abbrile, e Mmaggio nzertano a ppalillo,
A Scuorzo porzì ditto, che se face
Co scrastare la scorza no tantillo,
Ddò miette po la pongola verace:
Tu saie ca tomma tanno ogn' arvolillo,
E la pongola, saie, c' assiesto vace
Ntra la scorza, e la chianta, e ttre o quatto
Miettence poche, ch' è cchiù mmeglio fatto.
N' amarenola, Ci, io nce la nzerto
A uocchio, o a spacco ncopp' a no ceraso:
Na visciola rommana sì ppe cierto,
E na lega te fa de pane, e ccaso;
Ma ncopp' a l'amarenola lo nzierto
De ceraso non fa, ca rieste naso;
Lo nzierto maie nc' allegna; e ncopp' a mmilo
Già se sà ca lo piro nce va à ppilo.
Ma n' è accossì, se ncoppa de lo piro
A uocchie, o a spacco tu lo milo nzierte:
Lo nzierto pare tanno ch' a lo tiro,
E le cchiante nce pierde, co li nzierte;
Lo gresuommolo saie ca ncè va a ppiro
Ncopp' a lo pruno: ma lo pruno, avierte,
No nzertà ncopp' a cchillo, ca nce pierde
Pongole, e uocchie, e le cchiantine vierde.

Lo

Digitized by Google

Lo cotugno nzertato a ppiro ncoppa
Nce lega, e assesta; e cco la calavrice
Lo cotugno, e lo niespolo va mpoppa,
E ccresce nvuolo, ca lo nzierto dice;
Gresuommolo a ppercuoco, nzerta, e ttoppa;
Guarda percuoco a cchillo, ca maie fice,
E a no vuroccolo ncoppa, o maraviglia!
Nzerta percuoco, e lo percuoco piglia.
Lo tuostolo ceraso cannamele,
Che da la Terra ascie de li Pagane,
Cicco decie, ncopp'a le pprune e mmele
Nzertano li Marasca, e li Rosciane;
Antritolillo, e ddoce cchiù dde mèle
Non è ccivo pe nnuie autre pacchiane;
Ma è frutto propio fatto pe Ssegnure,
Princepe, e Rrì, Moparche, e Mparature.
Cca benne da la Grotta de lo Sole,
Pe quanto sento dì, da sissant'Anne:
De sto Ceraso mo chi dì nne pole
Li mpigne che nce stanno, e l'addommanne?
Mannano pe li sierve le mmognole
Da Napole nfi a cca l'Uommene granne;
E ttu saie che cca ncoppa ogne cajuotolo
Le benne a Giugno a no carrino a rruotolo.
Quann'è lo tiempo uh si mi avimmo soste
De Meniste, e Ssegnure prencepale!
E le bonne a nfi a Rromma pe le pposte
Cuonte, Duche, Prelate, e Ccardenale:
Pe cchesto da cca ncoppa addonca accuoste,
Nzierte nne vide fa da Parzonale;
Ma de no pede non nne faie na spòrta,
Ca, pe gruosso che ssia, poco nne porta.

Me-

Mele, e ppere nzertate de vesieste
La carreca te danno fora annata,
Mineco mio, da me mparalo chesto,
Ch'è na cosa secura, e spremmentata:
Lo frutto te lo dà lo nzierto priesto,
E la rrobba t'è po meglio pagata;
Ca li frutte le binne a ppede fitto, (to.
Quaño l'autre non n'haño, e ttu n'aie schit-
N'ammennola nzertata a lo lentisco,
No frutto face comm'a lo pestacchio,
E sti nzierte, mme disse no Todisco,
Ch'a Fferrara se fanno, ed a Ccomacchio.
Ma, Mì, lassame ì pe nfi addò Prisco
A'cconvità Merullo, chillo racchio:
Chè s'ha da fa, Mineco mio, bbesogna
Comprì co ttutte, ca si no è bregogna.
Vatte connío le disse Menechiello,
Gnorsì benimmo a ssà festa de ciappa;
E zzappanno zappanno co Ccianniello,
Ritta la taglia porta a mmeza zappa.
Ntra chesto venne co lo pistonciello
Cianno, che se nne jea propio a la guappa,
Comme quase soleva ogne ghiornata
Ntuorno a l'addore de la cosa ammata.
Mortella che llà stea, se mbe lontana,
Lassaie lo nzarcenare, e sse nne jette:
Non fuì, non fuì, Stella Dejana,
Dint'a lo core suio Cianno decette;
Mme sdigne? e lo ppuoie fa, core de cana,
Quanno a sto fnoco mio legna tu miette?
Fermate, tradetora, non fuire,
Videme a ppiede tuoie mprimma morire.
Che

Che nce fosse carcosa co Cciannìello,
No sospietto le ije pe le mmedolla;
Mperzò non s' accostaje a Mmenechiello,
E scese ritto a ghì a pparlà co Ttolla;
Che la trovaie ch' a no piatteciello
Nce stea tritanno dinto na cepolla;
Tolla mia le decie, e cche facimmo
Pe la figliola, e cquanno la scumpimmo?
Veo pe ncoppa da cca no cierto auciello,
Pe te la dì, la gelosia mme scanna;
Che bbo, che bbo da cca sto Guaglionciello,
Che notte, e ghiuorno gira da sta banna?
Sospetto, To, de charche trajeniello,
E ccreo ca lo sospietto non mme nganna:
Se non sbriche, io la sbrico, Tolla mia,
E tte la vaso mmiezo de na via.
Vasa la mmala Pasca, che te vatta,
Tolla decie, sfizzata comm' a n' Orza;
Che pparlà che mme faie? cossì sse tratta?
Se so maie viste matremmonie a fforza?
Maie toia chessa sarrà: ora mo schiatta:
Ne cchiù da cca bbenì, c' affè te ntorza;
Che te credisse, birbo sbafantiello,
De nc' anneglare co sto pistonciello?
Chiusele nchesto dì la porta nfaccia;
E ncoppa se nne ije tutta fetenta;
Ma Cianno, co lo schiuoppo sotta vraccia,
Cose vo fa cchiù nnette de samenta:
Uh che bbo fa! uh che bbo dì! ammenaccia
De nne volè frusciare vinte, o trenta;
E nvenenato cchiù de vaselisco,
Cossì ghiette a pparlare a Don Francisco.

Digitized by Google

pessemo che bbo da M ene chi ello ;
Don Francì, sso mmerdillo de Chiajano ?
Io te lo scanno comm' a ppecoriello,
E lo core le caccio co lo lano:
Nne fuia da cca, cchiù ca non fuje auciello,
Se no, le provarrà cierto ste mmano :
Mortella stà pe mme : isso cca ntuorno
Che bba geranno pe mme fa no cuorno ?
Te preo ch' a Mmenechiello me decisse,
Ch' è tiempo mo d' astregnere li sacche :
Chiano respose Don Francisco, e ddisse,
Non vi ch' a ffune fracete t' attacche ?
Ss' ammenaccià ruine, accidie, e aggrisse
Che ttiene nvocca mo, so belle cacche :
Ca tu lo saie lo ditto de Signore :
Chi ngradio fere, ncortellaccio more.
Otra ca po non saie comme te vene
Se ncappe dinto de ssa Vecaria ;
Nfrena sse cardascle, ntienneme a mmene,
Ca so ramme de sdigne, e de pazzia ;
Parlaraggio io co Mmineco pe ttene :
Vattenne ncasa, fora gelosia,
E s' aie nà menestella và la pappa,
Ne ghire ascianno guaje, e ppunta, e zzappa.
Da sapio accossì a Ccianno raffrenaje
Don Francisco, e cco chillo se nne jette,
Che nzentì chesto affatto se quietaje,
E ssott' a l' aura soia tutto se mette.
Cianno se po sapè che speranz' aje ?
Mortella n' è pe ite, tu che nn' aspiette?
Se co lo Fato appriette non nce ponno,
Tu nce lo pierde l' uoglio co lo suonno.

Scompetura de lo Canto IX.

Digitized by Google

CANTO X.

ARGOMIENTO.

Vene de Ciccotonno a li festine
Lo fino Munno ntra li suone, e ccante
Mortella afforza nce vene porzine,
E cco Lella venì vede l' Amante,
Se ngelosesce: e bballe, e mmattacine
Fanno li Parzonare arceporfante;
E ffatto notte, ntra li sische, e strille,
Se nne vanno alluccanno li Verrille.

AVe la Massaria de li Marrielle,
Na serva accanto, comm' a la Pollosa,
Abbascio de na valle ha l' Ardechelle;
Ddò n' acqua fresca cola comme rosa.
A llato a lo Casale ha luoche belle,
Ddo sempe nce sciaureia n' aria addorosa;
E dde Vierno, se maie dinto te mpizze,
Ellere truove chiene de marvizze.
Ave, mo ch' a li Costa tu vuoie ire,
La Massaria de Prisco a ccore a ccore.
Stà a cchisto ritto Ddio, Ccà se po ddire,
Ca se nce campa assaie, non nze ce more.
L' ario dà n' appetito da stordire!
Te rallegra, e resorzeta lo core;
Quanto nce nasce cca nn' arca le cciglia!
Che Pposileco, e Ppardo de Castiglia!

Digitized by Google

Nnante a le ccase nc'è no spazejuso
Largo, che nchiano attacca co la terra;
E sto gran largo ntuorno ntuorno è cchiuso
Da no muro, che tutto into lo nzerra.
Propio a lo miezo; ritto comm'a ffuso,
S'auza no chiuppo, che lo Cielo afferra,
Addò la Stata a ll'ombrecella fresca,
Chi nce stà sotta nce frescheja, e ttresca.
Dinto a sto luoco propio fatt'a mmiccio
Ciccotonno penzaje de fa le ffeste,
E addò nce avea le ccase Masto Cciccio
Fatte nove de chiuppo le ffeneste;
Spampanatelle co le ccapo a rriccio
Ciento Zancolle, brutte cchiù de peste,
Nce stevano affacciate, pe bedere
Da llà ncoppa li balle, e le barrere.
La Parzonalaria de lo Casale
Venut'era co gala muto bella,
E cchiù de no Paglietta prencepale
Sagliut'era porzì da l'Arenella,
Ch'agnuno a mmuro a mmuro a lo spetale,
S'avea pe vellegià fatta na zella,
E sforgiava, co beste de castoro,
Vastune, alluorge, e ttabbacchere d'oro.
Parmolla steva allegra, e cciancìosella
Tanto isce bella a ll'uocchie de na Fata,
De Primmavera aveva na gonnella
Auta auta, co na scarpa arragamata:
De colore tenea verde mortella
Lo corpetto de ferba, e mposomata
Avea d'orletta fina la magnosa, (cosa!
E nchiacche, e nnacche, e ntacche, o bella

Ste-

Digitized by Google

Steva chesta assettata co lo Zito
A llato a llato sott'a na nfrascatà.
Mortella era venuta a lo commito,
Ma steva dinto a no vascio arreterata;
S'era posta dereto a no trappito,
E llà se stette tutta la jornata,
E cquanto desse Tolla co no maglio
Pe la fa fora ascì, non nce fu ttaglio.
Quanta Guagliune nc'erano venute
Cchiù ch'a bedè a la Zita, a bedè a cchesta,
E quanno se vedettero papute,
Guatte, guatte sfrattaro da la festa:
Musa, dimmela tu la gioventute
Ch'a lo festino ije, mietteme ntesta
Li mattacine, balle, e ffarze tutte,
Li cante, e ssuone, co le mprese, e mmitte.
Mprimma mprimma na mano de Guagliune,
Da lo Vommaro venne, e d'Antegnano,
Chi ad armacuollo co li zoffejune,
Chi co le ppalle, e cco li maglie mmano:
Chi portava de drappo li cauzune,
Chi de panno, e casacche de Gragnano;
Li corpiette de saja, e dde sangallo:
Le mmontere de mmisco verde, e giallo.
Nchè llà arrevaro, comm'a sbafantune,
Fecero ttò ttò ttò co na sparata,
E ccarrecate po li moschettune,
Sedero llà co na sbafantejata.
Na Maruzzella mpietto sti squarciune
Aveano co sta ditta arregestrata,
E rrobba, e ccase, e bbigne, e tterra, e uorto;
Quant' aggio mmomma tutto ncuollo porto.

Digitized by Google

Seduto che se fuie ogne Berrillo,
De sonature no suono se ntese,
De Mugnano, Melito, e lo Scutillo;
Venute llà de Ciccotonno a spese;
Sta cantatella po cantaie Tittillo,
Da isso stisso fatta ntoscanese:
Chist' era potecaro ad Antegnano,
E ffacea buono assaie nstile toscano.
Bella Donna gentil, ch' al Munno strinci
Ogn' Arma di ruttar dogliosi omei,
Ca de bellizze tu Venere vinci,
Se de Venere cchiù bella tu sei;
Gli alabbastrei color, ch' unque non tinci
Nchiacco de muschegliune, e scarabei,
Tramannano d' amor perenni rivi
Ne caldi cuor de Nnammorati estivi.
Ma siccome i chianeti, e stelle in Cielo,
Il sol nel suo apparir, sparisce, e sface,
Accossì, ricoprir d' oscuro velo
Ssa toia bellezza ogne bellezza face:
Sembri tra belle tu, n' alappio melo,
Che in sapore, e color siasi verace,
Cossì Parmolla bella da Tittillo
Se canta viva a llato de Petrillo.
Ntra sto mentre, correnno de buon passo,
Da lo Puzzo venie Tolla Calore,
E nch' arrevaie facie tale fracasso,
Che da la festa la cacciaro fore;
Nce venne lo Cacato, venne Zasso,
Co la Mogliere de lo Mpacchiatore:
Chiochiaro co na cera de Caronte,
Cesariello, e porzi, Cicco Lanfronte.

Ven-

Venne co cchiste affritto, e sconzolato
Gajetaniello figlio de Pommella,
Ca se vole ì a ghiettare desperato,
Se de Nunzio non ha la Vajassella;
De Rosella chist' era nnammorato,
E sta ditta tenea a la casacchella,
Ciento miglia se trova fore joste,
Chi lo cunto se face senza l' Oste.
Mmiezo a na mmorra po de piccerille,
Da li Calure venne Abbuzio Arzura,
Che pparea ascio mmiezo a li frongille,
Chiatto, tregliuto, e ttunno de centura;
A llato a llato jea de duie Verrille,
E llà arrevato, puosto mposetura,
Parlaie latino, e disse: *Imen quod fit*
Felix, faustum, fortunatumque sit.
Ma chesto cca nesciuno lo ntennette,
E cchiù d' uno stimmaie ca jastemmasse;
Ma isso mmiezo a cchille se sedette,
E sse facea resate grasse grasse;
Porzì chille Signure d' Agnolette
Nce venèro a gaudè sti belle spasse,
Accompagnate con autre Segnure,
E cco ccuocchie, e bbolante, e sserveture.
Venèro cierte da lo Pesaturo,
Da le Grutte, Cesine, e lo Terone,
Ogn' uno a llato co no putaturo,
Fuorte de schena, e zzappature buone:
Dero a la Zita no Pastenaturo,
Addò scritto nce stea co no cravone;
Siano fertele, e ccampe, e mmassarie,
Senza de chisto mo, va te le ffrie.

A mmurre a mmurre po le Giuvenelle
Venettero da Polleca, e Cchiajano,
Tutte scisce, pennaglle, e zzagarelle,
Co ccastagnelle, e ttammurrielle mmano:
Aveano de dobbretto le ggonnelle,
E le mmagnose co lo passamano,
E ssonanno, e cantanno ps' le strate
Jeano, e abballanno comm' Attarantate.
De rose, e sciure, nepeta, ed aruta
Legate co la menta, e la viola,
Lo pietto, e la capozzola guarnuta;
Jea agnuna sciò sciò, hiala ea vola:
Sotta a na Rosa na capo saputa
Scritto nce avea sto mutto a na figliola;
Quanto cchiù bella so, e sso prezzata
Non tanto schiusa, e mmanco spampanata.
Nche sta bellezzetuddena comparze
De tanta belle, tutte ammisse foro,
Che nnante de li Zite ciento farze
Fecero, e ccante, e abballe a mmuodo lloro:
Co le bocelle, che non foro scarze,
Da sto muodo a ccantà tutte a no coro
Se mettero ntra balle, e ssonarielle
De castagnelle, co li tammurrielle.
Le guerciutelle songo d'Antegnano:
Le bozzolose so de l'Arenella:
Le nnasutelle songo de Marano:
Le carolate so de Toscanella:
Le bbelle so de Polleca, e Chiajano:
E ttu sì bella bella, Vruttella;
Lo vuoie, lo vuoie nè? te lo core tè;
E non nce siente, e non nce siente, nè?

Men-

Digitized by Google

Mente se canta de sto muodo bello;
Venette Ciccolillo da Chiajano,
Co la Nora, la Figlia, e cco Ccianniello
Masto Mmillo, Renzullo, e Ccarlo Trano;
Voze lo Patre che lo Guaglionciello
Portasse la Cognata a mmano a mmano,
Ca lo Zito Crescenzio, ch' è lo frato
No la potea portà, ca stea malato.

Tolla, e Mmortella dinto de lo vascio,
Lle mmostaie pe la senga de la porta;
Ma chesta, nvedè a cchillo, restaie ncascio,
Juta, stordnta, muta, e mmeza morta;
Nè sse rejenno, a no scanniello vascio
S'assetta affritta: ma la Mamma accorta,
Che bedde de la figlia li campisse,
Pe la sprejodecà cossì le disse:

Ched' aie Mortella mia? Chesto convene
Ca ntra de lloro chisse so Ccaienate.
Che ppienze mo, che ppienze mara mene!
Chessa non saie ch'a dda piglià lo Frate?
Vide, figliola mia, vi ca nce vene
Co lloro la modestia, e l'onestate:
No stà pe chesto no, figlia, marfusa,
C'a sto Paese nuosto accossì s'usa.

Gnorsine, Mamma mia, chesso è lo vero,
Mortella responie, ca chiss' è l'uso;
Ma isso a beni oca, dico lo vero,
Co chella a mmano a mmano, io no lo scuso:
Va sacce che le va pe lo penziero,
Ca io lo veo stà tutto confuso:
Schettezza vuoie trovare ncore d'uommene;
Mamma mia, se lo ccride, me pue nnuomene.

Digitized by Google

Chisso pe ddare gusto a Ceiccolillo
Lloco è benuto accompagnanno a Llella ;
Tolla disse, e nce nguaggio no detillo;
Ca chisso a fforza va nziemmo co cchella;
Vi ca nce va co lloro Masto Mmillo,
La Mamma, l'autro frate, e la sorella;
Gnorsì tutto e lo vero, chella disse,
Ma isso non dovea venì co cchisse.
Io no nzaccio ched è? ncore na chella
Dice chisso n'è ttuio, si nne crepasse:
Chisso vuoie? sarrà tuio, siente Mortella,
Quanno chiovene nterra fico, e ppasse:
Mme sento ncore dì, Mamma mia bella,
Chisso lassalo ghì, che nce sperasse?
Cianniello n'è ppe tte, sento ca dice,
Ssa fortuna non aie, figlia nfelice.
Monè lo bì, ca co sse lagremelle
Tu l'arma te la pierce, e a cchillo accide?
Caccia, cacciale fora ss' uocchie belle,
Vide a cchillo morì, se no lo ccride;
Sse Deiane, sse Bbenere, sse Stelle,
Ch' a ssa festino stanno, no le bide!
Tutte l'ascure tu, se jesce fora;
Ca se Stelle esse so: tu si l' Aurora.
Venette appriesso po de Ciccolillo,
La Parzonalaria de Pommegliano,
De Polleca, Marano, e lo Scutillo,
De Chiajano, Diporte, e d' Antegnano;
Era lo capo lloro no Verrillo
C' aveva, e ccase, e bbigne a Fforagnano,
E beneano da tutte chiste luoche,
Co ssiscare, chitarre, e bbottafuoche.

Por-

Digitized by Google

Portavano pittate cierte bburpe
Nfacce a li cule de le cchitarrelle,
Che tteneano affertate comm' a ppurpe;
Co chelle granfe certe gallenelle.
No mutto nce decea: *Nesciuno asurpe*
La Vorpacchioneria de calantrielle.
Che Ttrottare! Che Seatrape! Chiafeo,
De la Malizia nosta truove peo? (*)
Nuovo agnuno portava no vestito
De drappo neapnatino, o de castoro;
Centa a lo sciancò, e l'aniello a lo dito;
Co le Mogliere chiene chiene d'oro:
Tutto era mpriesto, e agnuno jea polito;
E st'autro mutto aveano scritto nn'oro:
Quanno le Mmassarie nuie nce affittammo,
Pe gabbà li Patrune accossì ghiammo.
Pe fa st'affitto tutte a na nvarcata
Co le Mogliere vanno, no mme crede?
E ncuollo a lloro, se nce daie n'occhiata,
O che Benezia, bene mio, nce vede!
Ma va po, va ad asiggere l'annata,
Addò zezzà non nc'è: e sse vuoie ride;
Co la scusa ca po pagano priesto,
Vonno po semmenà denaro mpriesto.

E 6 Fe-

(*) *Non est malitia super malitiam Rusticorum.*

Digitized by Google

Fecero e mpertecate, e abbattemiente;
E ffarze, e ccante, e balle, e mmattacine;
E ghievano nconzierto li stromiente,
De vottafuoche, fische, e bioline:
E mente tutte sonano valiente,
De sta lengua de Napole porzine,
Lo mattacino Titta d' Antegnano
Cantanno accompagnaie, ma chiano chiano.

Lo Pacchiano che beve, e sciacqua,
Va nforrato de stoppa, e llino:
Ma se aguanno no nze fa bbino,
Se la face na panza d' acqua.
Lo Pacchiano che beve, e sciacqua.

Lo Pacchiano co la montera,
Se non tene mmano la zappa,
Quanno mmano a li sbirre ncappa,
Venne lì oro de la Mogliera.
Lo Pacchiano &c.

Lo Pacchiano co l' attaccaglia,
Quanno mete dinto a lo Giugno,
Se l' appiccica lo faugno,
Pe lo grano mete la paglia.
Lo Pacchiano &c.

Lo Pacchiano co lo corpetto,
Se nchist' anno non nce so mmela,
Se nce corca senza cannela,
Magna senza lo sarviette.
Lo Pacchiano &c.

Lo

Lo Pacchiano co la corvatta,
Ca n' ha giano, pruna, e ppercoca,
Tanto mpeca, e mbroglia la voca,
Ch' a la paga va parapatta,
Lo Pacchiano &c.

Lo Pacchiano co la scoppetta,
Quanno scenne pe lo Scunillo;
Se nce scotola lo vorzillo,
Se me saglie netta paletta.
Lo Pacchiano &c.

Lo Pacchiano co lo cappiello,
Quanno stace libbero e ssano,
Se lo llino porta ad Agnano,
Nce lo face lo papariello.
Lo Pacchiano &c.

Lo Pacchiano co la casacca,
Se la festa va de cerrito,
Linto, e ppinto bello polito;
N' ha denare dint' a la sacca.
Lo Pacchiano &c.

Lo Pacchiano co lo sommarro,
Se li frutte scarzeja a li pise,
Pe le ppene de contrassise,
Nce lo lassa pe lo caparro.
Lo Pacchiano &c.

Lo

Lo Pacchiano co la corona,
Che non paga maie lo Patrone,
Se pe cchillo po va presone,
Nce la face na zitabbona.
Lo Pacchiano &c.

Parze sta canzoncella justo justo
Lardo caduto dint' a la menesta;
E a lo ccantare dette tanto gusto,
Che se stimmaie l'annore de la festa:
Anze se potie dì, ca fuie l'arrusto
De sto banchetto co l'acito, e agresta;
E Ttittillo, se mbe ca stea stracquato,
Cchiù bote de cantarla fuie pregato.
Chi po dì che se fece nchillo juorno
De balle, farze, juoche, e de torneje;
Se mbe na capo avesse peo de cuorno,
E bocche, e llengue, e ppenne a sseie a sseje.
Jettero ngiro sempe ntuorno ntuorno
Li cante, e ssuone da stracquà ll' Orfeje;
E a mmalappena a nnotte dero fine,
A mpertecate, abballe, e mmattacine.
Ma venuta la notte li Verrille
Jerosenne, e scompettero li spasse,
Facenno nghire tanta sicce e strille,
Che pparea che la terra zeffonhasse:
Le bucelle nn' auzanno a mmille a mmille,
No miglio se sentevano li schiasse;
Gridanno nfrotta a cquanto ohiù ne ponno,
Viva li Zite viva, e Ciccotonno.

Scompetura de lo Canto X.

CAN-

CANTO XI.

ARGOMIENTO.

Pe mmorte de Crescienzio, Ciccolillo
Vo che Cianniello se nguadeia co Llella,
Ne parla isso co cchella, e ddace a chillo
La sentenzia, e lo chianta de varrella:
Se sprubbeca lo nguadio, che nzentillo
Tolla non crede, e nne gualeia Mortella.
Vedono li Frosciere cammenanno
Le scajenzìe ch' a li Calure stanno.

MEnte c' a Ssanta-Croce stea Petrillo
Nzorato co Pparmolla a scialacore,
Crescienzio, e l' allegria de Ciccolillo,
A Cchiajano ammalato manca, e mmore;
Na malatia da Munno levaie chillo:
A Mmunno, Munno nfammo tradetore,
Quanto sì tu de trivole richiammo,
E cquanto pazze nuie, ch' a tte fidammo!
Sta morte veramente ammarolella,
Pe Cciccolillo fuie na cannonata;
Ma pe l' Amante muorto, affritta Lella,
Facea cosa de pazza speccecata:
Dà pace non se pò la poverella,
Ch' era de chillo propio nnammorata,
E ffacea sempe trivole, e tralluorne,
Nè mmagnà vozo pe ppariccbie juorne.

Per-

Digitized by Google

Perchè a sta Nora le portava affetto;
Pe cconzolarla jette Ciccolillo,
E ppe le dì na cosa ch' avea mpietto,
Cossì parlaiele a essa, e a Mmasto Mmillo:
Sto bello pummo d' oro, sto confietto,
Se s' ha ppiaciuto Ddio chiammaresillo:
No nzo pe cchesto mo le ecose noste
Guastate affatto, o scioute, o scomposte;
Io no lo nnego ca mo sto contra viento
Cossì mproviso, na desgrazia fuje;
Ma pe sto cunto nuosto, io mme contento
Darve Cianniello, se volite vuje;
Cca non nc' era autro, che n' appontamento
Fatto schitto mprevato ntra de nuje;
Nè mpedemiento nc' è de scritto a mmano,
O de parola data a Pparrocchiano.
Nzentì l' addore de lo maritiello,
La scura Lella se nce conzolaje;
E Mmasto Mmillo, che sapea Cianniello,
Co lo partito se nc' accommodaje;
Cossì concruso lo negozijello,
Po Ciccolillo se lecenziaje,
E gghiuto ncasa se chiammaie lo figlio,
E a cchillo disse co no sopracciglio:
A ffrateto, ch' io avea prommiso a Llella,
Nne lo levaie la morte tradetora;
E bbò justizia che tu nguadie a cchella,
E a cchella vo ch' io mo figliemo nzora:
Chesta è ssaputa, de fatica, e bbella,
E cchesta voglio io mo che mme sia nora,
Ca è na bona figlia, e sse lo mmereta,
E ppo accossì boglio io: chess' è mmoglieta.

Nche

Nche l' appe accossì ditto, se nne jette,
E bbotaie facce co no gira-culo.
Cianniello non morìo, ma se credette
Tanno morì lo povero figliulo;
Chesto nzentire s' isso non morette,
De vita la restaie lo sciato sulo;
E pperduto ogne ssienzo, e ssentemiento,
Se jettaie nterra co no sbenemiento.
Ma nzè dapò qua ttiempo revenuto,
E rriavuto da lo stordemiento,
Concruse de lo Tata ncrodeluto,
Non obbedire a lo commannamiento:
No mme la ficche no, Tata mpazzuto;
Ntra se decéa, co no gualiamiento:
Che mme ne voglio fare no stoppazzo
De chessa Lella toia? Va ca si pazzo.
Comme voglio io campà senza Mortella:
Mortella è la mia vita, e la mia sciorte;
E sse mme sfuorze nguadiare a Llella,
Co le manzolle meie mme dongo morte;
Da chesse chiocche, Ta, leva ssà chella,
Ca no nce arrive no: so ccose morte:
Non mme la nguadio no ssa Lella toja:
Mortella è l'arma mia: Mortella è gioja.
Co no triemmolo ncuorpo, sconzertato
Jette a la terra p' annattà lo llino,
Ma senza forze stea tutto stonato,
E dde doglie a lo core chino chino;
Tanto che priesto nne cadie malato,
E se messe a lo lietto lo meschino:
Ca che fforza non ha doglia de core
Ncopp'a no smauto de no vero ammore.

Che

Che Cciccolillo nguadiava a Llella
Cianniello figlio suio sparze la famma;
E nzino ad Orzolone na vocella
Ne spannie sorda na commesechiamma;
A ssentirela mprimmo fuie Mortella,
Che mmorta a Ttolla disse: Mamma Mamma,
E' mmo lo vero mo? si ssacreduta
Ca chisso tradetore mm' ha traduta?
Mamma, Ma, quanta vote lo ddeceva;
Recordatello, Ma, ca mbe lo ssaje:
Ca chisto tradetore mme tradeva
Mbe chillo juorno llà mme n' addonaje;
Ghire a mmano co cchella a cche sserveva,
Da tanno chesto mme lo sospecaje;
E ttu decive, Ma, ca chesto s' usa:
E' mmo lo vero o no; nc' è n' autra scusa?
Io nce scommettaría, le disse Tolla,
Ca chessa è ddeciarfa de lo Casale,
E mmentata, e azzeccata co la colla
Da na malegnetà de chi vo male;
Pe tte chisto, oh si nn' ave a le mmedolla!
Pe tte chisto farría cose nfernale:
E mmo te vo lassare nzicco nzacco?
N' è lo vero, Mortè, non aie sso schiacco
Se mbe la voce po se confermaje,
E la cosa pe ttutto se spannette,
Essa la voce non la crese maje,
E ch' era deciarfa sempe decette;
Ma Mortella a no vascio se nzerraje,
E ppe no piezzo llà nchiusa se stette:
Tradetore, decea, so tratte chiste?
Chest' è la fede, che mme mprommettiste?

Cos-

Digitized by Google

Cossì cossì mm' assierve chella fede,
Core peluso mio, che mme juraste?
Cossì mmanche, e mmannaggia chi te crede,
A cchillo affetto tuo, che mme mostaste?
Da chisso nuovo ammore, chi non vede,
Tredetoriello mio, ca mme ngannaste?
Ngrato? lo ppuoie tu fare, e tte da core
Lassare a mme pe no noviello ammore?
Ched aie ched aie nó nchiagnere Mortella,
Ca contr'a la raggione è mmo sso chianto:
No gualià, no te schiantare, o bella,
Ch' è ppropio sfrenesia chisso tuio schianto:
Fedele chillo t' è: a la novella
Non nce credere no, ca non è ttanto;
Ngrato tu chiamme a cchillo, e ttradetore;
Quanno p' ammore tuio chillo se more:
Ma li Napoletane forastiere
De Ciccotonno jute a lo zetaggio,
Fatte da l' Agnolette trattenere,
Stero nó juorno cca, ma de passaggio;
Stero a sti belle luoche pe gaudere
N' ario, che nce, sciaureia propio de Maggio,
A lo Palazzo lloro, ch' è n' Aliso,
Se non vuoie dì Terreno Paraviso.
Ha chisto sirve, e mmassarie accanto,
E na caccia nce stà, ch' è no spaviento,
Addò de Vierno a l' ellere de spanto
Nn' accide li marvizze a cciento a cciento:
Ne d' Agusto a li sangene nvacanto
Maie nce caccije, ca quanno non fa viento,
A ffocetole dint' a ppagliarotte,
Nfra n' ora spare cincociento bbotte.

Sti

Digitized by Google

Sti Signure lo craie, nchè ffece juorno,
Da lo Palazzo ascero de matino,
E ppe se ì spassanno a lo contuorno,
Pe lo Puzzo pigliaino lo cammino;
Da dò sagliute là giraro ntuorno
La bella serva de Santo Martino;
Addò monite nce cuoglie a bellaggio, (gio.
Direbbe un Tosco, de Settiembre, e Mmag-
Da chesta bella serva nchiano ntraro
Dint'a la massarìa de li Spinielle,
E mmiero de le ccase s'abbeiaro,
Ddo sta, se nne decea, li Monacielle;
Ch'a le stanze, a li vasce, e a lo cellaro
Remmure se senteano, e rremmurielle:
Mperzò Menella, quanno facea pirete,
A la sogra decea, ch'erano spirete.
Da chesta massarìa, ca no detillo,
Nfronte le fuie mostata la Contessa,
Addò la festa pe guardà Spestillo
Chiancole, e travarie, perde la Messa;
Deritto mmiero vascio no tantillo,
Lo Parmentiello vide sotta d'essa,
Addò sirve nce so pe ddà tornise, (cise.
E mbruoglie de nterziette, e mmuorte ac-
Da cca fresca calaie, e niente stanca,
La bella compagnìa mpiede a la serva,
E le tterre lassaie a mmano manca
De Marasca, e Ssalierno chiene d'erva:
Mpiergolo suso, e rritta comm' a n'anca
La bella terra de sto reto asserva,
Addò de Giugno nce aie le ppreziose
Fico colommre fresche comme rose.

Ve-

Digitized by Google

Vedèro poco appriesso na SI LOCA
Posta nfacce a la terra d' Ametrano,
Addò, quann'è lo tiempo, le ppercoca
De tre a rruotolo cuoglie a mmano a mano:
Sta terra, ch'a sti tiempe mo s'alloca,
Quant' a n'uovo fa ogn' aceno de grano;
Ed a ddeciembro nce le ccuoglie grosse,
Le pprocessotte cemmarole, e rrosse.
Pecchè a cchiste luoche ognuno avanta,
E nn' auza quanto pò la rrobba soja;
Mperzò sta terra, che no n' ha quaranta;
Metrano, la decea d' ottanta moja;
Se mbe sta grossa nnorchia era de chianta,
Sta massaría è mmo propio na gioja;
E da cca pe Llevante le ppantosche
D'Abbuzio, Arzura nce aie chiene de mosche.
Propio da sotta de la massaría
So li Calure chine de pezziente,
Pe addò chille Signure, via via,
Po s' abbejaro co li passe liente.
O che mmiseria, o che ppezzentaría!
Che ffacce de nfelice, e de scontiente
A pprimma vista se le fece nnante
A sto luoco affrevato, e dde forfante!
Sott' a n' arco leggero sti Signure:
Cca scasato se stà senza contante:
Cca se stà veramente a li Calure:
Cca na grazia non nc' è: Passa Viannante:
Uno vedeva llà senza colure,
N' autro vedive cca senza mmutante,
Autre senza le scarpe, e ssenza cauze,
Ed autre affatto tutte nude, e scauze.

Re-

Restaro tutte fridde comme neva
Nzentire dì, ca uno, che stea nfunno
De lietto, e mpunto mpunto che mmoreva,
Ca contiento morea lieto, e ghiocunno;
E addemmannato pecchè alliegro steva?
Sto alliegro responnìe lo Morebbunno,
Ca quanno vene a esigge lo Patrone,
Va ca mme trova, va, pe lo pesone.
A llengua soia, muorto cchiù ccontiento
Chisto stea, ca no bbivo int'a la casa,
Pecchè de non pagare avea l'attiento,
Nn'allegrìa nne morea: razza marvasa!
Ma chiena de stupore e stordemiento
La Compagnia mperzò, n'autra remmasa,
Ascenno da sto luoco bbricconisco,
Pe la cupa abbejaie pe cchello ffrisco.
Nfilanno li Signure pe Cchiajano,
Pe Ppolleca giraro, e Ttoscanella,
Addò da na Cesterna co le mmano
N'acqua fresca tiraro, e lleggia, e bella:
Tanto che da vecino, e dda lontano
Se nce veneva a ffa na scialatella:
Mo autro non nce stà, che chiena chiena
Sta gran Cisterna de terreno, e arena.
Tiranno ncoppa, pe la Paratina
Li Signure sagliero a ppasso a passo,
Ddo li cane de juorno, e de matina
Nce fanno n'abbajare ch'è no spasso:
Tanto che spisso spisso na ruina
Nce vide co cchi passa, e no fracasso;
E Ppetrillo ncantato a li dovielle,
Cchiù de na vota nce abbuscaie le ppelle

M

Digitized by Google

Ma da sta terra sciute stracquolille
Li Signure tornaino a lo Palazzo:
Pe la cupa nne jero sfattolille,
Ca stracquo agnuno stea pe lo trapazzo;
Dezero le sciamberghe a dduie Verrille,
Pe potè cchiù ligg'ì, senza mbarazzo:
E llà ttrovaro co ppresutto, e ffravole,
E cco buono ngorfì poste le ttavole.
E ppigliate le brocche, e ssarviette,
Zezzate attuorno a buonnecchiù magnaro;
E lo juorno a pprimmere, e a le bassette
Quase tutte a ghiocare se spassaro;
Ma la sera, nche ttardo se facette,
Ncarrozza frische a Nnapole tornaro;
Addò contaro ncircole, e rrotielle
Le belle cose de sti luoche belle.

Scompetura de lo Canto XI.

CAN-

Digitized by Google

CANTO XII.

ARGOMIENTO.

Sprubbeca Ciccolillo li sponzale
De lo figlio co Llella, e ffa no nvito
De tutte li Pariente a lo Casale,
E nce fa n' appariccchio assaie comprito;
Cianniello se despera, e ppe lo mmale
Guardato, non se po move no dito.
Mortella, che lo nguadio sente dire,
Piglia lo ssolemato, e bo morire.

MA Ciccolillo, che bolea a lo figlio
Co Llella fare fa lo matremmonio,
Co Mmineco de Vaje tenne conziglio,
Co Cicco, Ciuoffo, Micco, e Pepp'Antonio;
E mmuosso da pe ttutto no vesbiglio,
E ccose fatte de lo gran Demmonio;
Pe Cchiajano, e ppe Folleca l' affizio
Passaie co tutte de lo sponzalizio,
Li capitole po co Mmasto Mmillo
Fatte, e pe nfi a ttre botte sprubbecato.
Ch' isso avea pe lo nguadio, disse a chillo,
La Dommeneca primma destenato:
Che bolea, pe la fa co lo seggillo,
Mmetance ll'uno, e ll autro Parentato;
E ffance mattacine, e ccante, e ssuone,
E abballe, e ffarze, e mazzeche de truone.

Ca

Digitized by Google

Ca pe dduie juorne se mettea da parte
Lo llutto de Crescienzio n'era niente,
E ccheste ccose se faceano ad arte
Pe non fa male agurio a lo Presente:
Cossì cconcruso jette a ddare parte
Da lo juorno appontato a li Pariente;
E ppe lo nuovo maretiello Lella
Nziecolo se nne jea la poverella.
Lella era na figliola chiatta chiatta,
Tennera, e ghianca comm' a na recotta,
Tregliuta, e de na vita auta, e perfatta,
E na centura avea quant' a na votta,
L'uocchie janche, e bberduogne, com a ggatta,
Storta de naso, e co na facce cotta;
Nzomma de naso, faccia, e de capillo
Pareva speccecata Masto Mmillo.
Agnuno le deceva a la bonora,
Lella gaudimmo de ssa bona sciorte;
Starraie co cchisso comm' a na Signora:
Chisso te guarda Ddio: pace a li muorte;
Chist' è mmeglio de chillo, e ssempre nora
Tu si de Ciccolillo; e ttale morte
Fortuna pe tte ffuie, e gran guadagno,
Ca ciento vote è mmò meglio sso cagno.
Cianniello se mbe auzato da lo lietto
Da la Mamma, e la sora era guardato,
E ffacea, ped ascì, sempe no nfietto,
Ma pe la malatía ll' era privato;
Non trovava nè abbiento, nè rrecietto
Pe cchello che lo Patre avea appontato;
E ppo manco sapea, che pe sta chella
Penzare maje ne potea Mortella.

Auria voluto ì sempe volanno
Ad Orzolone pe pparlá a la bella,
E de lo core suio, de tanto affanno;
Scoprire a ll' arma soia na partecella;
Ma tanto luoco, e ttiempo non le danno
La malatía, la Mamma, e la Sorella:
Credennose pe cchesto già pperduto;
Cose propio facea de no mpazzuto.
Mortella è ll' arma soia, e cchesta schitto
Avea a lo core, e Mmenechiello, e Ttolla;
E sta fammeglia cara sempe fitto
Ll' era ficcata dint' a le mmedolla;
De Lella, e Mmasto Mmillo no zoffritto
Ntiella nne farría co la cepolla;
E ddinto de st' ammara vita trista
Porzì de chille le fetea la vista.
Sapea ca Ciccolillo era ommo forte,
De cricco, crapecciuso, e arresoluto;
Che se la pigliarria co cciento morte,
Quanno non se vedría mpunto obbeduto;
Mbe provedea de chillo li traspuorte,
Ca fatt' auria comm' a n' urzo feruto,
Quanno auria visto ch' isso pe Mmortella
Nguadiarse però non volea Lella.
Mentre che ntra sti cunte desperato
Cianniello s' astregneva lo taficchio:
Nfacce de ll' uno, e ll' autro Parentato
Ciccolillo facea buono appariccchio;
Se mbè ca tenea ncasa no castrato,
Bello nce l' accattaie grasso n' annicchio,
E ffacea ammasso a ppietto de cavalle
D' ova, recotte, de capune, e ggalle.

Sa-

Digitized by Google

Salato abbuonnecchiù, farina, e nzogna,
Caso a uocchie de puorco, e ppane, e bino,
Mela, mellune, sorvola, e ccotogna,
E bella jancaria de stoppa, e llino;
Nzomma quanto nce vole, e nce abbesogna;
Tutto nce apparecchiaie nfi a no lopino,
E ddinto casa appese a le mmuraglie
Nzerte de puorre, de cepolle, e d'aglie.
Compraie dint' a l'Arifece a la Zita,
E ccateniglie, e ppiennole, e ccannacche,
Matreperne cchiù grosse de n'antrita,
E ssenacole d'oro, e nnocche, e nchiacche;
Compraie porzine da maddamma Rita
La mpignatrice, ausate doie travacche;
E ffece, pe fa magne li commite,
Na gran provista de caudare, e spite.
La voce de lo nguadio pe Cchiajano
S'era spasa, e pe ll' Arco, e lo Terone,
Pe lo Puzzo, Calure, e Fforagnano,
Polleca, Santa-Croce, ed Orzolone:
Nzomma pe lo becino, e lo llontano
Autro non se sentea p' ogne ccantone,
Ch'a Ccianniello nzorava Ciccolillo,
E la figlia lo dea de Masto Mmillo.
Mortella, le tre bote sprubbecato,
Co l' apparicchie, già l'avea saputo;
Ma che cchillo a lo lietto stea malato
Ped essa, e ncardascía tutto perduto,
Affatto non sapea; e ssenza sciato
Restata ad ogne chilleto sentuto:
Ntra pene, affanne, e gguaie a bottafascio,
Nzerrata se nne stea dint' a lo vascio.

E cchiagnenno, deceva, e mmo te nzure
Cianniello mio, e ppuoie lassare a mmene?
Ngrato, cossì tu manche a cchille ammure,
E a cchella fede ch' io assarvaje a ttene?
Mbe lo ssaie, ngrato, che de me non cure
Quanto sto core te volette bbene:
Ma che ddico volette, se sto core
Mbe lo ssaccio io, se mo te porta ammore:
E no nte cure n' è, Anema ngrata,
De quanto n' autro tiempo mme deciste?
Manco de chello, che tu a Mmamma, e Ttata
Co tanta juramiente mpromettiste;
Cossì te scuorde la parola data
Rente a la sepa quanno m' addormiste;
Ca maie, ca maie, decive, tradetore,
Lassave a mme pe no noviello ammore.
E mmo ch' è stato mò? vecco mme lasse, (chia:
E nguadie a cchessa: Ddio ve guarde ncoc-
Ma dinto a ssi tuoie gaudie, e ntra ssi spasse
Non starraggio a filà co la conocchia:
Te farraggio a bedere, azzò nne ngrasse,
Se morta nce saccio ire a la Parrocchia;
E bedarraie da chesto, se fedele
Sempe a tte ffuie, Anema mia crudele.
Mente dint' a lo vascio gualejanno
Mortella se nne stea tutta despietto;
Commà Lucia da llà venne passanno,
Trasette, e s' assettaie ncopp' a lo lietto;
E disse a Ttolla, che llà stea filanno
Lo ccannaviello co la rocca mpietto:
Aie sentuto, Commà, quanto se dice
De chisso matremmonio a la nterlice?

Lel-

Digitized by Google

Lella a Cchiajano figlia a Mmasto Mmillo
Cianniello se nguadeja craje, o prescraje,
E nce face na festa Ciccolillo
A lo Casale non mmeduta maje:
Chesta s' avea da nguadiare a cchillo
Che mmorze, e ll' era frate, no llo ssaje?
E mmo non saccio comme va lo mbruoglio,
Isso a cchella se piglia a st' arravuoglio.
Mortella ntese da lo vascio accanto
Quanto a Ttolla decea Commà Lucia,
E ppe la senga de la porta, nchianto
Se stea zitto a ssentì, e a ffa la spia:
E chella secotaje a ddire quanto
Ntiso nn' avea a la casa, e ppe la via;
E comme Lella, chiena de prejezza,
Nzuoccolo se nne jea pe ccontentezza.
Porzi le disse de lo gran commito
Che ffacea Ciccolillo, e dde lo riesto,
E comme se deceva ca lo zito
Fegnea na malatia pe no pretiesto:
De ste nnozze, ste feste, e de sto nvito,
Tolla respose affritta, tutto chesto,
Che mme dice, Commà, io mbe lo ssaccio,
Ma de li guaie de ll' autre no mme mpaccio.
E ppo secoteianno a ffa la ciasca,
Disse le gguarda Ddio sempe contiente:
Ma, Commà, che bbo dì chessa fiasca
Che ttiene mmano, che da me vuoie niente?
Commare bella mia, facce de Pasca,
Chella decíe, vorria, sientemme, siente,
Vorria no poco de la raspetella,
Che Ddio te guarde chella figlia bella.

Digitized by Google

Nce l'anchíe Tolla de bona mesura,
E allegra chella se lecenzeiaje;
Ma na statua rommase Tolla scura,
Nzentì Cianniello, che nguadiava craje:
Mortella mia, va coccate a la scura,
Ntra se decea, Cianniello te chiantaje:
Comm' a ccepolla aie tu lo core, o figlia,
Nfraceta dinto, e lo dolore sguiglia.
Mortella da dereto de la porta,
Da lo descurzo ntiso, confermata
De non volè campare, meza morta,
Ncoppa nne jette affritta, e ddesperata:
Te nguadie craie, decea, a ca no mporta:
Mo te faccio a bedè se mm' aie gabbata;
E ss' io eca ncopp' a sta Montagna stessa
T' aggio a bedè nzorato mo co cchessa.
E chiammata, decíe, a na peccerella,
Ch' era de chelle de lo vecenato,
Va curre a lo speziale a l' Arenella,
Compra sto grano cca de solemato;
Ca non saccio si è ssorece, o fragnella,
Che s'ha tutto lo ppané rosecato,
E boglio, pe sporchià sti sautarielle,
Co lo ttuosseco fa le ppastetelle.
Chella, ch' era cchiù lleggia de lo viento,
Lo ttuosseco portaie nfra na mezz' ora,
Dato mmano a Mmortella lo presiento,
Le spalle le votaie, e ascette fora;
Chesta, che pe mmorire, ogne momiento
Le pareva no siecolo, e cchiù ancora,
La bobba gliotte, ed a lo lietto tanno
Postase ncoppa, disse gualejanno.

Az-

Azzò che ssia legitemo lo junco,
Che co ssa Lella toia t'attacca ammore,
Vecco a sta vita mia dongo lo trunco,
E ppe la pace toia, Mortella more:
Ncoppa de chisto Munno venga cunco
Nn' ammore voze bbene, tradetore,
Ch' a mme n'arriva, mancatore nfammo,
Ca mbe saccio io quanto t'ammaje, e t'amo.
Vecco ca te contento. Ecco ca moro,
E mmorta sacce ca so chella stessa:
E mmente io ncopp' a no lietto martoro
Morta mme stò, tu scialate co cchessa:
Ncuollo a ssa gioia toja argiento, e oro
Miette, e mmiette pennaglie ncuollo a essa;
E ppe mme schitto sia nuorno cosuto,
No panno janco dint' a no tavuto.
Lo sienzo jea mancanno, e la parola:
L'uocchie scuraro, e reschiatava a ppena,
E no colore de cupa viola
Coprea pe ttutto la facce serena.
Nchianto accossì sta povera figliola,
Mente che mmorte aspetta, chiena chiena
D' ammore, gelosia, sdigno, e ddespietto,
Se lassaie fredda ncoppa de lo lietto.

Scompetura de lo Canto XII.

Digitized by Google

CANTO XIII.

ARGOMIENTO.

Cianniello tutto ammore se presenta
A Ttolla, che Mmortella trova morta:
Strilla ch'è mmorta, e statua nne deventa
Chillo, e dde morte va propio a la porta;
La Morta, D. Francisco, nche l' attenta,
Conosce viva co pprudenzia accorta;
Ma de l' Amante, vista la nnocenza,
Chella scetata a ccose granne penza.

MEnte che Ttolla abbascio stea filanno
Scontenta, e ammariata cchiù d' aloja;
Venne Cianniello e ddisse, To, buonanno,
Che ffa Mortella mia, dov' è la gioja?
Era chisto sferrato tanno tanno,
Zitto, e nnascuso da la casa soja,
Ed era curzo pe parlà a Mmortella
Vita de vita, core, ed armoscella.
Bonnì, buon' anno, e bbruoccole: a mmetare
Nce viene mo pe ccraje a lo festino,
Tolla decie, e mbe che te nne pare?
Chesto a Mmortella, nè, birbo, chiappino!
Non te nzonnasse cca de cchiù accostare;
Lassance ì, va scria malantrino;
E sse te vuoie spassà, va te repassa
Dinto Chiajano, e co ssa Lella spassa.

A sto

A sto parlà de Tolla nvenenata
Na statola restaie lo Guaglioncello;
E a cchella disse, To, che ccosa è stata?
Cossì mme ttatte nè? chest'a Ccianniello!
De quanto pe sto cunto ha fatto Tata
Niente niente nne saccio io poveriello:
Veccome ccane, Tolla mia, mme scrivo
Sott'a li piede tuoie mente so bivo.
Io nguadiare a cchella: bella sciorte!
Io nè? io nè? io nguadiarme a Llella?
Cchiù priesto, Tolla mia, nguadio la morte;
Che mmaie penzà de nguadiare a cchella;
Pe cchiste cunte, To, so cchiaiete muorte:
L'arma, e la vita mia schitto è Mmortella:
Ped essa moro, e de st'ammore tanto
Siatene prova chist'ammaro chianto.
Cossì parlanno a Ttolla, desperato
Se lassaie co no chiagnere a sselluzzo,
E ddinto de lo chianto a ttiene sciato,
Stea lo Guaglione co la morte a ttuzzo;
Nn'appe pietate de lo sbenturato
Tolla, che non avea core de struzzo:
Otra ca lo stimmaie tanno pe ttanno
Fedele vero, e senza fraude, o nganno.
E la stimmaie, comm'era veramente,
Fauza la voce de l'affedamiento
Sparza pe lo Casale: Isso nnozente,
Comme sempe essa fuie de sentimiento:
Non chiagnere, Ciannè, stà allegramente
Po a cchillo disse, leva sso lamiento,
Ca mbè lo beo, ca tutto è stata schitto
Na buscia marcia quanto nce hanno ditto.

Digitized by Google

Puro voleva dicere mo io
Comme ncè avive da venè a Ppezzulo?
Ma s'era sparzo cca, Cianniello mio,
Ca nce facive tu no chiantarulo;
E nce fuie chi a Mmortella le decío
Ca la stimmave quant'a no fasulo;
E cchesto fuie da nuie tutto creduto,
Pecchè da cca maie cchiù nce si benuto.
Aie mara vita mia! sciorte mia trista!
Cianniello disse, nchianto desperato,
Steva malato, e ppo guardato a bbista,
Comme potea venire io sbenturato!
La casa notte, e ghiuorno maie sprovista
De gente steva: e mmo che so sferrato,
Vengo a Mmortella mia, non tradetore,
Mamma mia bella, ma fedele ncore.
Tolla tutta contenta a sto pparlare,
Nnestrece se nne jea la poverella:
Mortè, Mortè, decea, non vuoie calare?
Cca stà Cianniello tuio, scinne Mortella:
Chiamma chiamma se vuoie, che buoie chiamare,
Ca maie non responnea la Guaglioncella;
Tanto che Ttolla se lo credea nietto,
Ca scenne non volea pe lo despietto.
Pe la sprejodecà ncoppa sagliette,
E ttrasíe dinto co na parapiglia;
Ma nche a lo lietto stesa la vedette,
Schianta, e s'accosta, e lo core assottiglia:
E ssenza sienzo, nche la canoscette,
Tu si morta, gridaie, si morta, o figlia;
Cianniello curre curre, aie scura sciorta!
Mortella già spiraie: Mortella è morta.
E' mmor-

Digitized by Google

E' mmorta, è mmorta strilla ad auta voce,
Tolla, e strille essa fa propio da pazza,
Tanto che se sentíe nfi a Ssanta-Croce,
E a li Costa, e a li Solla la cajazza.
Cianniello, nzentì chesto, morze nfoce;
E ttiseco restaie, comm'a na mazza:
Lo sango se l'attassa, e ssenza moto
Resta: Ma ncore suio nc'è no revuoto.
Comme resta sorpriso Connannato,
Che se sente ntonà voce de morte,
Cossì, nzentì st'anmunzio lo scasato,
De morte se nne ije propio a le pporte:
Comme meglio potíe saglie stonato,
Trase nvocca a la porta: aie acura sciorte!
Cianniè la vita toia de vita senza,
La vide o no? aie vista! aie canoscenza!
Muorto, comm'a no muorto speccecato,
Steva a squatrare chella bella morta:
Stateco senza sienzo, e senza sciato,
Comm'a statua restaie propio a la porta;
Nè sse rejenno mpede, desperato
Zezzaie comme potíe ncopp'a na sporta;
Ma llà, già nc'era corza na gran folla
Pe cchille strille, che ffacette Tolla.
Tutto venuto nc'era lo Casale,
Ntra de l'antre porzì la peccerella,
Ch'era juta a ppiglià a lo spezejale
Lo ssolemato abbascio a l'Arenella;
Che schetta schetta disse tale quale
Propio ad essa l'avea ditto Mortella;
Lo cunto de lo ttuosseco, e ffragnelle,
Che bolea accide co le ppastetelle.

Digitized by Google

Ah figlia, disse Tolla desperata,
Tu te si ntossecata, figlia mia,
Ca troppo, o cara, te sarraie ghiettata
Ncopp' a no nganno de na deciarla:
Figlia mia, tu te sì cierto gabbata
Pe no despietto de na gelosia,
Ed ammorranno pe na crepantiglia
Te ntossecaste desperata, o figlia.
La morte de sta figlia nzuccarata
Spasa pe ddinto, e ffora lo destritto;
Se affrisse tutta quanta la contrata,
Quanto cchiù sconzolaie Mineco affritto:
Chisto, nche ntese ch' era già spirata,
Addove morta stea corze de fitto:
Mineco, Mi? non vide nè? no squatre
Ssa bella figlia toia? misero Patre!
No colore essa avea comme mmescato
De giglie, rose janche, e dde viole,
E ntra de sti colure ntrafoscato
De le bellizze soie parea lo sole:
Stesa ncopp' a lo lietto, o che ppeccato!
Sta bella figlia agnuno vedè vole,
E nsentire lo fatto comm' è ghiuto,
Nce face llà no trivolo vattuto.
Ma a Cciannìello cchiù d' uno ll' uocchie tene,
Che na statua pareva speccecata;
Lagrema non le scappa, e le gran pene
Ncore le nzerra n' doglia desperata;
Nzerra l' ammara doglia int' a le bene,
Pe fa la doglia ncore cchiù mpetrata.
Ma dinto Santa-Croce, e ppe Orzolone
Chiagneno tutte pe compassejone.

Mo-

Digitized by Google

Merullo, Cicco, Cianno, e Ssapatiello,
Ch' ognuno p' essa avea strutto lo core,
Teneano tutte l' uocchie a ppisciariello,
E ffanno cose fora de li fore:
Nzomma no nc' è mmagnosa, o calantriello
Che non se fragna pe lo gran dolore:
Ca ogn' uno mbe sapea la Guaglioncella
No schiecco de vertù; modesta, e bella.
Pe cconsolare a Ttolla, e a Mmenechiello
Don Francisco venìe da la Parrocchia;
Levatose ntrasire lo cappiello,
A ll' una, e a ll' autro salutaiele ncocchia;
Mortella mia fatt' ha lo papariello,
E nchesto dire Tolla s' addenocchia;
Sio Don Francisco mio, ca s' ha pigliato,
No nzaccio comme fuie, lo ssolemato.
Comme potette a lo gran caso strano
Don Francisco la sose, e la conzola:
Po nviero de lo lietto chiano chiano
S' accosta, e squatra buono la figliola;
Le vedde ncollo, e nfacce, e ppele mmano
No colore de giglio, e dde viola
Senza na macchia negra, e nne stupesce,
Ca a cchi se ntossecaie lo nnigro nc' esce.
La chiocca le tasteia co ddoie detella,
E nce pareva na commesechiamma:
Squatra buono lo naso, e la vocchella,
E ccotola lo vraccio, e ppede, e ggamma;
Po te l' afferra pe na zervolella,
E ttira forte, e cchella strilla, o Mamma!
E apre, e cchiude ll' uocchie, e se votaje
Co la capo a l' autro atto, e se giraje.

Mbe

Mbe lo ddecea, sorpriso disse chillo,
Ca chesta non parea facce de morte:
Miette Tolla d' acito no tantillo
Co na pezza a lo naso, e streca forte:
Viva è Mmortella, alliegro co no strillo,
Dice a Ttolla, non chiagnere cchiù muorte,
Ma la capo Mortella auza no schizzo,
E ccomme a cchi ha dormuto, fa n' alizzo.
Non sapeva che l' era ntravenuto
Nvedè dint' a la casa tanta gente!
E cco no cellevriello nzallanuto
Nfacce a cchille se steva a ttenemente;
S' allecordaje lo ttuosseco gliottuto
Pe cchillo tradetore scanoscente,
E sse credea mperzò dinto lo ntierno
D' essere morta, e ghiuta già a lo Nfierno:
Ma a le strente, e ccarizze de la Mamma,
De Meneco, e de tutte le becine,
Che l' astregneano ll' una, e ll' autra gamma,
E cco abbracce, e cco base chine chine,
S' abbedde ch' era viva, e Ttolla chiamma,
E ddice, Mamma mia, campo porzine?
Quanno a sto Munno, cummolo de guaje,
Pe non nce volè stà, mme ntossecaje:
Sine, figliola mia, sie benedetta,
Tolla decíe, Mortella mia tu campe;
Ma se morta non si, puoie netta netta
Ghire l' uoglio portanno pe le llampe,
Nce aie fatto, o figlia, correre a staffetta,
Nè ssaccio io mo comme da morte scampe;
Fuorze lo spezejale pe l' addosa,
Pe ttuosseco te die charch' autra cosa.
E dde-

E ddecea buono, ca quanno Mortella
Mannaie pe lo morziello nzuccarato:
Lo spezejale accuorto a l' Arenella
L' adduobbio a cchella die pe ssolemato:
Ca se tuosseco dea a la peccerella
Senza recetta, mpena sarría stato;
Mperzò chella, che mmorta te pareva,
Pareva ch' era morta, ma dormeva.
Accossì, ntra lo suonno nzallanuta,
Storduta se nne stea meza scetata;
E ppe la scetà tutta, acito, e aruta
Le nfroceano a lo naso, e Ttolla, e Ttata;
Nfina a la fina affatto revenuta,
Vedíe Cianniello, e ttutta ammarecata
Restaie, e a bista de lo scanoscente
Ll' uocchie vasciaie, nè cchiù le teñe mente.
Ma chillo chino chino de prejezza,
Nvedè la bella soia resoscetata,
Non cape int' a li panne p' allegrezza,
E ll' arma nn' allegrìa già n' è bolata;
Quanto pe cchella cresce tennerezza
Nvedè ca p' isso s' era ntossecata;
E ppe l' ammore suio, co n' arma forte,
No nze curaie de se piglià la morte.
Chella, che non sapea niente de chillo,
Confusa ntra de se, niente parlava,
E che cco Llella figlia a Mmasto Mmillo,
Ch' isso nzorato sia già se penzava.
Ntra tanto ntuorno ntuorno ogne Verrillo
Con essa alliegro se nne conzolava,
E ccossì facea pure ogne zancolla,
Ch' era venuta a cconsolare a Ttolla.

Com-

Digitized by Google

Commè a cciavole fatta na gazzara,
Po tutte quante alliegre se sosero,
E cco Commà Lucia la Tavernara,
E Don Francisco, e tutte se nne jero.
Cianniello avanza tanno, e ddice, o cara,
Veccome a ppiede tuoie fedele vero:
Videme, bella mia, nchianto, e ndolore,
Sengero nvocca, e ffedelone ncore.
Io la figlia piglià de Masto Mmillo,
Ll'aie potuto penzare nè Mortella?
Fuie no suono de Tata Ciccolillo,
Che se nfettava nguadejarme a cchella;
Ma cchiù ppriesto nguadiava lo Tentillo,
Che mmaie lassare a tte, gioja mia bella;
E sse cca ncoppa cchiù no mm'aie veduto,
Fuie mala sciorte mia, che l'ha boluto.
Volea venire, ma venì non puotte,
Ca sempe sempe a bista era guardato
De matina, de sera, juorno, e nnotte,
Co ffreve int'a lo lietto confenato:
Sfreneseiaie, sudaie tanto de gliotte
Pe te venì a ttrovà, se mbe malato;
E nche sferrà potíe, cca a piede tuoje
Vengo, o cara a mmorì, se tu lo buoje.
Mente la soia nnocenzeja Cianniello
Chiaresce, ll'uocchie suoie fanno na lava,
E cquanto le decea lo Guaglionciello,
Tolla a zzinne a la figlia confermava,
Vedde Mortella tanto, quanto bello
Dint'a sta gelosia se nce mbrogliava,
E cquanto pe sta chella asciutte asciutte
Nn'avea pe sfrenesia pigliate butte.

Pen-

Digitized by Google

Penza, e rrepenza, e rrummeca l'affanne,
Che nn' asciuttaie pe ttanta gelosìa,
E cquanta ntraverzìe coglie malanne
Chi pe lo Munno va pe ttale via:
Penza a la gran pazzia: penza a li danne,
Ch' a ppericolo stette, arrasso sia:
Ca p' essa non mancale scassà nquatierno
Annore, e bità, e Ddio, e arma, e Nferno.
Senza se pepetà manco na cria
Se nne stea zitto e mmutto, e ppenzarosa;
Tanto che cchillo, e Ttolla ditto auria,
Ch' essa stesse penzanno a na gran cosa;
Nfina a la fina po, tutta allegria,
A Ccianniello decie, nfaccia ammorosa:
Cianniello so cchiaruta, e mbe lo ccreo;
Ca fedele mme sì, se già lo beo.
Mamma mme lo ddecea, ca n'autro ammore
No nc' era no de chisso tujo a pparo;
E sse a ttuorto te disse, tradetore,
Perdona, bello mio, perdona, o caro:
Vattenne mo, vattanne, e ttiene ncore
Ch' a Mmortella piacie ss' ammore raro;
E Amante quanto cchiù t' avraggio, e Amico
S' appriesso po farraje quanto te dico.
Nzentì a la Bella c' accossì ddeceva,
Cianniello se nne jette nzecoloro,
E tutto alliegro, mente se nne jeva,
Juto se teneà propio a lì Celoro,
Tolla, e Mmortella ncapo ogn' una aveva
Varie penziere varie ntra de lloro;
Chella a lo nguadio penza a ffa vedanne,
E cchesta a ffare cose autere, e ggranne.

Scompetura de lo Canto XIII.

Digitized by Google

CANTO XIV.

ARGOMIENTO.

Ad Orvolone vene Ciccolillo
Pe fa lo figlio nguadià a Mortella:
Parla co Menechiello lo Verrillo;
Ma chella se vo fa na monacella:
Tira chesta Cianniello, e cchella, e cchillo
Chi pò dì, che gust' hanno ire a na cella:
Chesto fanno, e lo strimmano trasoro
Da no caucio a lo Munno. Viate lloro!

S'Era pe ddinto, e ffora de Chiajano
Spasa la famma de sto bello ntrico:
E Cciccolillo, de lo caso strano,
Scuosso nne fuie pe Mmenechiello amico;
Le pparea, che nce avesse dato mano
Pe le fa fa no bello vota vico
Da lo figlio, ch' avea isso costritto
Nguadejarese Lella, o stuorto, o ritto.
E bolenno ammennà lo mmale fatto,
Penzaie de ghi a ttrovare a Mmenechiello,
E stregnere co cchillo lo contratto
Pe ffa' Mortella nguadià a Cianniello;
Mbe lo bedea ch' era no brutto tratto,
Fare nn' auzà a l' Ammico no cappiello:
Ca lo figlio a la casa nc' era ntrato,
E cco Mmortella vippeto, e mmagnato.

E ntra

E ntra de se lo cunto se faceva,
Nè le pareva lo negozio sicco:
Ca se n'era cecato, mbe vedeva
Mortella arede, e Mmenechiello ricco;
La figliola isso puro la sapeva,
Che ntra le ppare soie facea no spicco
Pe bellezze, fattezze, e ppe fatica
Senza la para, e d'onestate ammica.
E chiammato lo figlio, che già steva
Contiento, bene mio, che no me dico,
Pecchè chiaruto co Mmortella aveva
Quanto nne sospettaie pe cchillo ntrico:
Addò sì, le decie, se n'aie cchiù ffreva,
E fforte ngamme staie, viane co mmico;
Jammo addò Menechiello, e a ggusto sujo
Voglio aghiustare sso negozio tujo.
Dint'a ssa casa tu nc'jere trasuto,
E a nnme de chesso non decive niente;
Nzomma le ccorna schitto lo cornuto
E' lo reto a ssapè de l'aotre gente;
Se tale mbruoglio avesse io maie saputo,
Ve facea nguadejà securamente:
Chisto è no buono matremmonio; ed io
Nce dongo tutto lo conzienzio mio.
Ncopp'a ccontiento, jogne lo contiento,
Chesto nzentì Cianniello nchillo stante:
Parenno a isso ch'ogne mpedemiento
Levato sia, dapò guaie tante, e ttante;
Nviero Orzolone co no passo lieato
S'abbejaro, isso arreto, e cchillo nnante;
E ntrato int'a la casa, co no ncrino,
Ciccolillo decie, Santo Martino.

Bem-

Benvenga, benvenuto: cose nove
Mineco disse, Ciccolì, nne resto!
Che baie da cca facenno? vuoie fa chiove?
Che t'aggio da servì? che bo dì chesto!
Tolla, viene jesce cca: muovete muove,
Ca Ciccolillo nc'è: viene jesce priesto;
Mme faccio, Ammico mio, no pizzechillo:
Quanto amore mme face Ciccolillo!
Non nc'è dde cche? oibò, simmo chi simmo,
Chillo respose, tutto accrejanzato;
Mo nce vo, Menechiè, nce canoscimmo:
Non si tu, non song' io d'otto a ddocato;
Da quant'ha, dillo ttu, che nce sapimmo,
Ca lo ssaje; e lo figlio po afferrato:
A cchisto ccà, Mineco mio, le disse,
Darría ssa figlia toja, se tu vorrisse.
Cianniello se facette russo russo,
Ca mbe sapea la cosa già appontata;
Ma Menechiello se strignie lo musso,
Ca la cosa le parze nzuccarata:
Ncoppa de me puoie fa taglia ch'è rrusso,
Po a cchillo disse, e cquanno mmeretata
Aggio sta bella sciorta, caro Ammico,
E ssongo io digno apparentà co tico!
E mmannato a chiammare Ciccotonno,
E li cchiù stritte de lo parentato;
Ca tanno tanno dà parola vonno,
E ffa canosce a cchille lo Sposato.
Musa nfroceca tu, ch'io mme confonno:
Scarvoglia tu sto gliuommero mbrogliato;
Non fa ch'io resta mo zero via zero,
Ca mbe lo ssaie, se sto socciesso è bero.

Mi-

Mineco, data parte a li Pariente
De le nnozze, e de quanto era concruso;
Vasaino chille nzemmera contiente
Lo Zito, comm' a Ssanta-Croce è ll' uso;
Cianniello porzì fece compremiente,
E mmiezo a cchille stea tutto scornuso;
E Ttolla trase, ed esce conzolata,
E ccarrafune caccia de raspata.
A la bonora sia: da cca a ccient' anne,
Disse tannò Petrillo, e Cciccotonno,
Co belle arede, ngaudie, a ssenza affanne,
E ccontentizze, e ssanetate, e ssuonno;
Ma pecchè nfesta, ndesederio granne,
Mortella tutte quante vedè vonno:
Chiammata chesta, ascie comm' a na zita,
Allegra, belledissema, e ccomprita.
E Cciccolillo chisto, disse a cchella
Mineco tanno, e mmo t' è suogro ancora;
E Cciccolillo lesto: Nenna bella,
T' avarraggio ngnorsì pe ffiglia, e nnora;
Dint' a la casa mia, siente Mortella,
Sarraje tenuta comm' a na Signora,
Ca nc' è, grazia a lo Cielo, e fforza, e nniervo,
E Cianniello avarraie marito, e ssiervo:
E accossì dditto, pò pigliaie Cianniello,
E a cchella lo projette pe la mano;
Ma chella, che tteneva autro ncerviello,
E lo core le stea uh si lontano,
Se scosta, e ddice a cchillo, e a Mmenechiello
Suogro mio, Tata mio, parlate 'nvano,
Ca ve lo ddico bello chiatto, e ttunno,
No nne voglio sapè cchiù de lo Munno.

Suc-

Digitized by Google

Suogro mio, Tata mio, Mortella è ssazia
De sto Munno, ne cchiù sapè nne vole,
E cquanto pò ve prea schitto sta grazia
De maie falle sentì cchiù ste pparole;
De tanto ammore vuosto ve rengrazia,
E pparla chiaro, comme fa se sole
Da chi buono ha penzato, e rresoluto,
Nè accorre a rrebbrecà, ca nc'è pperduto.

Voglio dint'a no Chiosto arreterata
Faremence na Monaca professa,
E ddinto llà mena vita bejata,
E cco sservire a Ddio, servì a mmestessa;
Te prego Suogro mio: te prego, o Tata,
Che sta grazia da vuie mme sia concessa:
Nne voglio ire a ttrovà juorne cojete,
Ca sto Munno de mmerda uh si mme fete!

Sta bella fantasia, de gloria tanta,
Che ffuie pe tutte chille no stupore,
Fuste d'ammore tu vertute santa,
Che la spiraste a'la figliola ncore:
Tu che nn'acquaste tennera sta chianta,
E nce chiantaste de vertù lo sciore,
Fuste la causa po, ch'asciutte asciutte
Desse de gran vertù mature frutte.

Chille nzentire chesta nova cosa,
Stateche nne restaro, ed arremisse;
E Ttolla, ntra de se, quanto marfosa,
A sto pparlà pigliava li campisse:
Ma chella sequetaie, tutta ammorosa,
Nfacce a Ccianniello sujo, e a cchillo disse:
Cianniello quanto cchiù ncore t'accoglio,
Quanno de mme nne vuoie zzo ch'io ne voglio.

M'am-

Digitized by Google

M' ammaste, e mme voliste pe Mmoglierà,
Ed io t' ammaie, e tte volie Marito;
Uh se sentisse mo sta mia preghera,
E benisse de voglia a sto commito!
Che gioja vorria fa matina, e ssera
Se maie tu pigliarrisse sto partito!
E cquanto cchiù t' avría p' Amante, e Amico,
Se farrisse tu mo quant' io te dico.
Sine, Cianniello mio, nuie che n' avimmo,
Da cca a ccient' anne da sto Munno nfammo?
Passa chisto, e nne vola, e lo bbedimmo,
E cchi oie, e cchi craie tutte ne jammo;
Io mo te deciarría, che lo fuimmo
Sto Munno d' averzerie richiammo;
E nne ghiessemo a ffa vita remmita
Dint' a no Chiostro, ch' è la meglio vita.
Io dint' a na Crausura arreterata,
E ttu a no Monasterio mo de chisse:
Quanto mme tenarría cchiù cconzolata,
Cianniello mio, se chesto tu farrisse;
Fa ccunto non però, ch' è na sonata
Quanto te dico, e ttu fa che borrisse;
Chesto è cquanto facc 'io: tu fa che puoje;
Te lasso nlebbertà: fallo se vuoje.
Era stato Cianniello nvarazzato
Pe ssapè, che bolea chella da isso
Ch' avesse fatto p' esserle cchiù grato;
Ne sapea che nne dì dinto se stisso:
Sentenno chesto, nne restaie stonato;
E ppenzanno penzanno a ochesto fisso;
A pprimma vista le parette ammara
Sta cosarella, che bolea la cara.

Ma

Ma ncore, la soia Bella che pregava,
Voglia granne de fa quanto vò chella:
Sauda vertù, che ncore nce laurava:
Ncore nce la ficcaie la voglia bella;
E a cchella, ch' ammorosa lo sguardava,
Quanto vuoie: le decíe, faccio, o Mortella;
Se ncopp' a la mia vita tutto puoje,
Veccome prunto a ffa quanto tu vuoje.
Cara Mortella mia, quanto t' ammaje,
E cquanto t' ammo videlo da chesto;
Sine ca voglio fa quanto tu faje,
E Mmonaco mme faccio priesto priesto;
Vi che te dico, no non passa craje,
Ca te faccio vedè tutto lo risto;
Ca de le boglie meie tu si rrechiammo,
E dda cca bide se t' ammaje, e t' ammo.
Tu faciste pe mme li jubbeleje:
Tu le mmeie contentizze, no lo ssaje?
Ca fora de te, o bella, st' uocchie mieje
Autre bellizze no sguardaro maje:
Ddo s' avea da trovà ntra li chafeje
Chi non t' ammasse? e sse te desgustaje,
De lo destino fuie sciorte crudele:
Ma sempe io a tte fuie, vita mia, fedele.
Secotejaje, alliegro e nfacce, e ncore,
Se Mariteto tuio, gioja mia bella,
Essere non te puotte: a scialacore,
Pe te servì, starraggio int' a na cella;
Ch' allegrezza vò esse de Seguore!
Relegiuso io: Tu Monacella:
Mortè, s' accossì buoie, nchesto penzanno,
Agne mmomiento già mme pare n' Anno.

Mor-

Digitized by Google

Mortella, tutta jubbelo, rennette
Le grazie abbuonnechiù a lo Nnammorato,
Ma Menechiello, e Ttolla uh che ffacette,
Ciccotonno, e Petrillo lo cognato!
La cosa nova, e strana te tenette
Dint' a no ciù ciù ciù lo Parentato:
Che mmo volite fare nzallanute,
Deceano tutte, nè site mpazzute?
Gioveniello tu sì, tu Giovenella,
Uneche, e ssule pe le ccase voste;
Tanto che comm a buie n' aotra cocchiella
Para no nc' è ntra ste Montagne noste;
Monaco te vuoie fa? Tu Monacella?
E gghireve a nzerrà dint' a ssi Chioste?
E bia parlate d' autro, ca so chisse
Penziere da mpazzì li pazze stisse.
Mortella bella mia, figlia amorosa,
Tolla decíe, tutta sbattuta nfaccia,
Monaca te vuoie fa? chessa n' è cosa:
Scaccia ssa sfrenesia, scacciala scaccia:
Quanto nc'è, ttutto è ttuio, nzi a na magnosa,
E cca nce faciarrimmo na festaccia
Co ccante, e balle, e co triorbie a ttaccune,
Chitarre, e zzuche zuche, e ccalasciune.
Sta festa la farraie quanno mme nzerro,
Mortella responnie, niente spostata,
E tte lo lasso chisto Munno perro,
E nne vago a scialà dint' a na grata:
Mamma non nce penzà, cchiù de lo ffierro
Tosta mme truove, io cca songo ncocciata;
Ca tu, Mamma, non saie quanto l' ardore
De me nzerrà, mme telleca lo core.

E ttanto stà potessero doliente
Mineco, Ciccotonno, e Ttolla nchianto,
Ca foro cose jettate a li viente,
E fforte agnuno stie da Rodamanto:
Vedive nfacce a lloro veramente
No jubbelo bbrillà propio de ncanto:
Ca de vertù le ttennerelle schiante
Ncore agnuno tenea fatte giagante.
Comm' a tterreno buono ammajesato
Dint' a na massaría, grasso pe ttutto,
Co mmeza zappa, dà de semmenato
A la Parzonaría priesto lo frutto;
Cossì a cchiste, ch' ognuno avea ngrassato
De bone qualetà core ncorrutto,
Chiantate ncore de vertù li sciure,
Li frutte de vertù foro ammature.
Mortella stea co n' allegrezza granne
Nvedè Cianniello prunto a cquanto disse;
E cchillo d'essa prunto a li commanne;
Ntutta la vita soia, ncore se scrisse;
Sarrisse, cierto, asciuto da li panne
Nzentì d'ammore li dicome, e ddisse
Che ffecero ntra loro, e cquanto aprío
Ll' una e ll' autro lo core a sservì a Ddio.
Se vao, chillo decea, fata mia bella,
A ffà p' ammore tuio vita remmita,
Lo jubbelo, che ncore nce sfajella,
Chi direlo maie pò; cara mia vita:
Cianniello, bello mio, decea po chella,
Quanto ssa vertù toia ll' arma cchiù ncita,
Quanno te veo, che co no genio raro
Sta santa voglia tu sposaste, o caro.

Nfi-

Digitized by Google

Nfin' a la fina mtra ste beglie sante
Tutte alliegre e ccontiente se spartero;
E nn' allegrìa st' abbenturuse Amante
Addio addio po ssempe se decero;
E mmante se spartevano costante,
Alliegre, alliegre sempe se vedero;
Ch' addov' è de vertù perfetto ammore,
Che ttu non faie santa vertute ncore!
Rusteche chiste cca, ruzze, e braeciale,
E ttanto ammore avè pa la vertute!
Cuonte, Duche, e Ssegnure prencepale
D' ogne siesso chiamm' io: Duotte, e Ssapute,
De sti belle Villane a la Morale
Veniteve a specchià cucche, e ppaputè:
Venitence, venisse, ed ammeranne
Siano ncore de vuie l' Anime granne.
Cianniello se nne ije co Cciccolillo,
Alliegro chillo, e cchisto sconzolato
Nvedè co che allegria lo figliulillo
Nne jea dint' a no Chiosto a ppiglià stato;
Ma Menechiello, e ll' autre, no tantillo
State sospise, meglio po penzato,
Mbe canoscero ca la bella figlia
La meglio via de lo Munno piglia,
Mperzò lo Patre pe la servì a ssisco,
Figlia mia, le decie, s' accossì buoje,
Besogna che se chiamma a Don Francisco,
Ca le voglio parlare pe ttutt' oje;
Azzò, che ghiesse craje pe lo ffrisco
A Nnapole a ttovà l' Ammice suoje,
Pe te trovà no Luoco, addò nce puozze
Stare contenta, comme stisse a nnozze.

Digitized by Google

Vasta ogne Mmonasterio, Tata mio,
Mortella responnie tanno pe ttanno;
Schitto de ve sbregare ve pregh' io,
Ch' ogne ghiuorno pe mene è ghiusto n'Año:
Chisto Munno pe mmene già finío,
E cchesto che nce stò, nce sto penanno;
Sacte ca volo, e cconto ll' ore, o Tata,
Pe mme vedè a no Chiosto arreterata.
Cossì disse Mortella, ed arremisso
Lo Parentato se lecenzeiaje;
E a ttanta novetate agnuno ammisso;
Nzienzo comm' a ccatammaro restaje!
Musa, se te decesse no scarfisso
E mbè lo Matremmonio nne squagliaje?
Respunne tu, ca lo gran Fatto ntero
Mbe nce cantaste, e Sponzalizio vero.

Scompetura de lo Canto XIV.

CAN-

Digitized by Google

CANTO XV.

ARGOMIENTO.

A Ssanta-Croce ogne Zetella schiatta;
Che ntanta grolia auzà vede Mortella:
Pe ccase, e mmassarie manco nà gatta
Nce resta, e banno pe fa nnore a cchella:
Menechiello, omino ricco, tutte tratta
Ngalantaria co na marenniella:
A Nnapole po vanno tutte nchiesta:
Mortella trase Nchiostro, e ss'arricetta.

A Nnapole na Sdamma prencepale,
Dint' a no Monasterio spaventuso,
Pe sserva sta bellissema Vraccale
Voze piglià, comme de Sdamma è ll' uso:
Nzentì de chesta le bertù munorale
A bista lo negozio faie concruso:
E Don Francisco, nchè appe fatto tutto,
Tornaje ad Orzolone stracquo, e strutto.
Datane parte a ttutto lo Casale,
E dde lo mierro appuntato lo juorno;
Na figlia non nce fuie de Parzonale,
Che no nne stesse nta vregogna, e scuorno;
Tanta grolia vedenno a la Revale,
E pe lloro che nc' è? manco no cuorno;
Zezzate, se ne stevano marfose
Necce, e scontiente sott'a le mmagnose.

Digitized by Google

Ntra de cheste le ffiglie de Marvizzo,
Rosa Totara, e Mmeneca de Vajo,
E cco Tolla Capuozzo, e Ppopa Rizzo;
La bella figlia de Spagnuolo Rajo;
Schiattose tutte stevano a no pizzo:
Ca chist'era pe lloro autro che guajo;
Se mbe ch' una de cheste co Mmortella
Se ne jette porzì a ffa monacella.
N' auretta co no Zefero jocunno
Co ll' Arba de sto jnorno nce comparze;
E n' Aurora facea prejà lo Munno
Tanto nnaurata de brattino parze;
No Sole chiaro, stralucente, e ghiunno
Da lo Cielo le nnuvole scomparze;
E la Terra caccirva li vermiglie (glie;
Sciurille, e bierde, e ggialle, e rrose, e ggi-
De Chianura, Soccavo, e Nnazzarette
Non nce fuie no guaglione, o na zancolla,
Ch' a la casa de Mineco non ghiette,
Pe rrallegrarse co Mmortella, e Ttolla;
E n' autra mmorra porzì nne venette
Da li Calure, Costa, e dda li Sollà;
Mineco recevea li guagliuncielle:
Tolla, e Mmortella ll' aotre giovenelle.
Te parea justo propio speccecata
Mortella mmiezo de ste ttante belle,
Na Luna nquintadecema tornata,
O na Diana ntra lucente stelle;
Sotta de na magnosa mposomata
Coprea d'ammore le ghionne trezzelle,
Che Nchiostro appriesso po tagliate foro,
Vere d' ammore catenelle d' oro.

Por—

Portava de scarlato na gonnella
Sotta da no corpetto de mbroccato:
Avea a le mmano cinco, o seie anella,
Co no guanto de seta arragamato:
Na scarpetta a lo pede janca, e bella:
Nnante l'anteconnale mposomato;
E le ccauze ncarnate, de lavoro
Aute de cugno arragamate d'oro.
Cossì sfarzosa se ne stea festante
Mortella nchillo juorno abbentoruso,
E mmodesta nne jea tutta galante,
Comme de Zita che ha a nnozze è l'uso;
Meava co no core de ddiamante
Conca ad essa facea viso piatuso;
E ço n'anemo granne schitto aspetta,
Che no Chiestro la nzerra, e l'arrecetta:
Mineco, e Ttolla pe le dare gusto
Le steano nnante alliegre a scialacore,
E ccovanno into l'arma lo desgusto,
Nne steano tutte, Ddio sapere core;
Ma a cchella spasso de quatto d'Agusto
Chisto pareva, e nne contava l'ore;
E spisso spisso nce facea no giesto
Nfacce a lo Patre pe ppartire priesto.
Venne Parmolla co Commà Lucia,
E tutto l'auto, e bascio parentato;
Fortuna, ed Anna Totaro la zia,
Ciccotonno, Marasca, e lo Sfresato:
Spestillo, co Ppolito neompagnia,
Pommella, Mortarella, e lo Cacato,
Caraviello lo figlio de Cappuccio
Carto, sgobbato, e mauzo com' a ccinceio:

Tutte chiste Pariente de Mortella
P' accompagnarla a Nnapole nne vanno;
E pporzì vanno p' annorà la bella
Merullo, Cicco, Sapatiello, e Ccianno:
Negre cchiù de no culo de tiella
A cchiste cca le ffacce nfacce stanno,
Ca nchiusa chesta Nchiostro int' a na stanzá
De vederla maie cchiù nc' era speranza.
E benuto poraine Don Francisco,
Mineco ricco nfunno, abbuonnecchiune
Cacciaje a tutte pane, e ccaso frisco,
Soppressata, presuttò, e mmaccarune,
Cepolle, aolive, e ppane schiavonisco:
Chine de marvasía li carrafune,
Che ntrommanno decevano a Mmortella:
A la salute de la Monacella.
Dapò magnato, e bippeto, Parmolla
Mortella pe la mano se pigliaje,
Che pposta mmiezo ntra Parmolla, e Ttolla,
La nvarcata essa mprimma accommenzaje;
Appriesso appriesso jea dint' a la folla
Mineco, che pparea chino de gnaje;
Ma essa allegra, proféca, e smargiassa,
La maraveglia fa p' addonca passa.
Nne vanno nviéro Napole via via
Ritto pe l' Ostaria de li Cangiane;
E ppe addò va la bella Compagnía
Ncanta core de Granne, e dde Vellane;
Ncopp' a le ssepe d' ogne massaría
Vedive mpestellate li Pacchiane,
Che ssapenno lo juorno de sta festa,
Steano aspettanno pe bedere a cchesta.

Lo

Digitized by Google

Lo Vommaro, Anteggnano, e l'Arenella
Corzero a bedè chesta a lo passaggio;
Ne nce fuie mmaretata, o na zetella,
Che non ghiesse cod essa a sto viaggio;
Resguardata da tutte jea la bella
Pe dint'a sto bellissemo Vellaggio (more
Co lluocchie vasce; e st'uocchie vasce, e am-
Frezzejaro mpassà cchiù de no core.
Pe ssotta de no nobbele Palazzo, (*)
Vestuto a mmaraviglia tutte vanno,
Addò le belle lettere nzollazzo
Co lo ssapere, e cco le scienzie stanno:
Addove stace sempe int'a lo sguazzo
Giurespruidenzia; e addove ncocchia fanno,
Se mhe ca zite, Pastore fammuse
Le tosche, greche, e lle llatine Muse.
Sciuta da l'Arenella, s'abbejaro
Pe la Cesaria, e abbascio nne scennero,
E pe la Porta de Santo Jennaro
Tardolillo into Napole trasero;
Deritto pe no vico nne passaro,
Ch'è stritto, e lluongo, ed a li Ruffe ascero;
E dda llà asciaro, co ppoco cammino,
Lo Monasterio, ch'era assaie vecino.

(*) *Intende il Poeta de l'ameno Palaggio che possiede nella Villa della Renella il dottissimo Avvocato Napoletano Gio: Antonio Sergio.*

Digitized by Google

Mortella, llà arrevata, s'addenocchia
Nnante a Mmineco, e Ttolla, e a cchille dice,
Mamma mia, Tata mio, ve parlo ncocchia,
Ve lasso, e bago a ffa vita felice;
Perdona, Mamma, se co la conocchia
Maie cchiù che mmiezo gliuommero nce fice;
E sse non fatecàie, Tata perdona,
Ca sempe fuie, e ssongo na potrona.
Tolla, chesto nzentire se l'abbraccia,
Mineco fa lo stisso, e a cchella piglia
Pe lo vraccio, se l'auza, e basa nfaccia,
Tu potrona decie, tu moscia, o figlia!
Si stata sempe, e ssì na massaraccia,
E dde fatica sì na maraviglia!
E già ch'accossì buoie, va t'arrecetta
Dint'a sso Chiostro, o figlia benedetta.
Tutto te benedico chello llatto,
Che t'aggio dato nvintequatto Mise,
Sogghionse Tolla, e cquanto t'aggio fatto,
Pe beglie, e stiente, e spese de tornise:
Quanta cacate, o figlia, a cquatto a cquatto,
Che nzino mme faciste, e cquanta mise
Nvocca te nce aggio pruna, e ccerasella
Pe t'accordà quamm'jere peccerella.
Le Mmonache la Porta vattetora
Ncomparire Mortella spalangaro;
E abbascio chella nobbele Segnora
Co l'Abbatessa, ed aotre se trovaro:
Che nvedè tutte sta sbrannente Aurora
Stoppafatte, ed attonete restaro;
Ma trasuta into llà la Guaglioncella
Co ll'uocchie vasce jea, modesta, e bella.

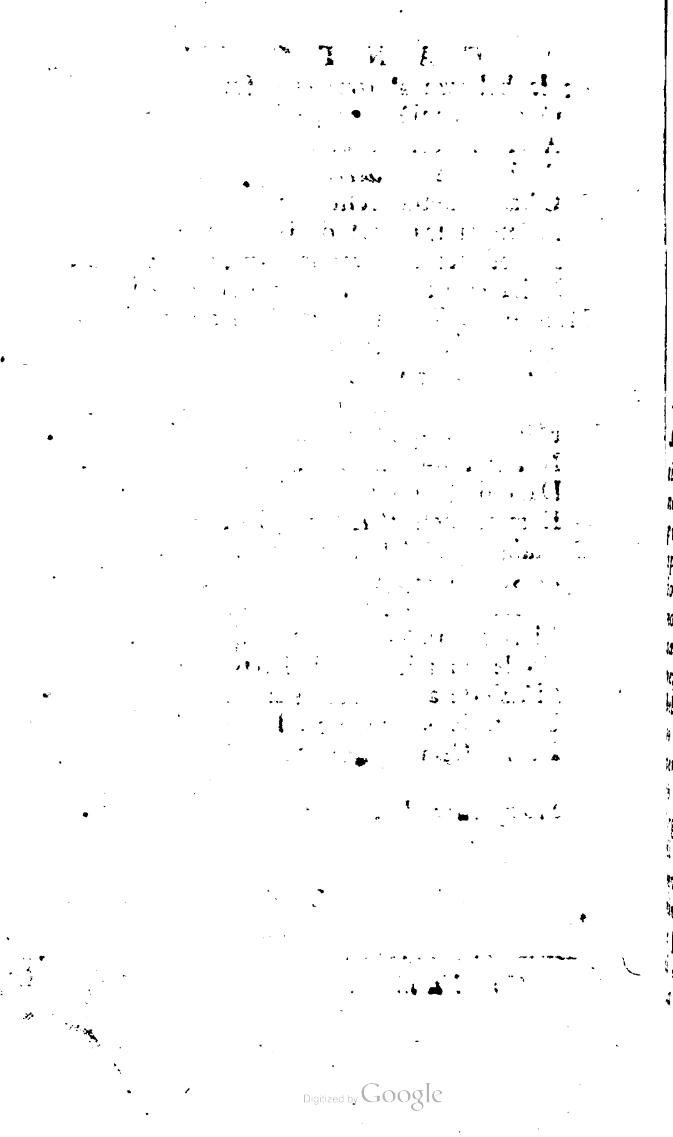
Pe

Pe la bellezza s' arremesse foro,
Quanto cchiù foro pe le cqualetate;
A la Signora parze pummo d' oro
Pe bellizze, fatizze, e pp' onestate;
Cara la tenne cchiù de no trasoro;
Ma nemmica essa de le banetate,
Llà se nce fece monaca professa;
E llà se sarva l' arma; Viat' essa!
Mineco, e Ttolla, e ttutto l' autro riesto
Ad Orzolone affritte nne tornaro;
E Ccicco, e Ccianno, e Ssapatiello priesto
Ll' uno dopo de ll' autro se nzoraro.
Merullo se pigliaie ll' Anno vesiesto
N' autra Mortella, ca le venne mparo,
Da chi na bona dote isso nn' avio;
E mmo nchist' Anno è Pparzonale mio.
Cantaie de n' Adunanzia precepale,
Li sestemme, e le ligge, e Nnorme belle;
E cca te nce cantaie de sti Casale
Ll' Ammure de le belle Vellanelle:
Co le mmalizie de li Parzonale (rielle.
Li nzierte a uocchio, e a spacco, e a ssisca-
La Storia siente mo, Lettore degno,
De na Cetà famosa de lo Regno. (*)

Scompetura de lo Canto XV. ed utemo.

(*) *Nnenne de la Cetà de La Cava.*

Digitized by Google


Digitized by Google

AL SIGNOR

D. NUNZIANTE PAGANO

SILVERIO GIOSEFFO CESTARI

SALUTE.

Egli è sempre reputata disdicevole l' oppinione di coloro, che a quelle lingue, che sortirono il vantaggio della pubblica approvazione ed uso, tutti gli onori fanno, e le lodi profondono; e gli altri idiomi, come sozzi e sparuti, dileggiano e disonorano. Imperocchè io reputo verissima cosa essere, che rinvenire non si possa lingua così abbandonata, vilipesa e negletta, la quale non abbia le sue vezzi, e le sue Veneri. Io potrei dir qui di bellissime e verissime cose, se mio intendimento fosse di garrir con voi lungamente; ma perchè voglio poco d' ora intertenervi, chiamerò solamente in testimonio la vostra volgar lingua Napolitana, la quale sebben sembri dagli uomini derelitta, ed in ischerno presa; ognun però, che ben la posside, e su vi rumina, vede di quanti adagi sensati, di quante formole vivissime, e di quante graziose frasi, e parole esprimenti, le più difficili cose, sia ella abbondevolmente adorna e provvedu-

Digitized by Google

ta. Voi sovra tutt'altri ve'l sapete, che non tanto possedete affondo i sali, le finezze, e l'indole di questo idioma; ma ne accrescete le bellezze, e ne ampliate i vezzi colle opere vostre. Le vostre Parafrasi alle leggi del Portico della Stadera sono, e saran sempre riguardate come un capo d'opera, ed un testo di questa nostra favella; e'l vostro Poemetto *intitolato* LA MORTELLA D' ORZOLONE *darà un nuovo lustro alla vostra inesausta vena Partenopea. Or udite ciocchè il vostro esempio ha in me prodotto. Da molti anni è, ch' io composi una Canzone nel nostro patrio linguaggio in lode del Melone d'acqua, la quale, incontrata avendo qualche approvazione presso gli Amici, è stata più volte copiata; e così è andata girando attorno, ma contraffatta in gran parte da' Copisti imperiti. Io vorrei far vedere al Mondo, che anch' io ho calcato i vostri sentieri, ed ho tentato di abbellire, e render' amabile con nuovi componimenti la vostra Lingua. Quindi v' indirizzo la divisata Canzone, acciocchè alla vostra* MORTELLA *facciate presente del mio* Melone, *che di tai cibi si sogliono compiacer le fanciulle; e facciate, che ambedue unite escano alla luce. Dall' unione de' figliuoli si conoscerà l' unione de' Padri. Vivete sano, e siate persuaso, che dalla vostra salute dipende la mia.*

CAN-

Digitized by Google

CANZONE

A LLAUDE DE LO MELLONE D' ACQUA

DI SIRVERIO GIUSEPPE CESTARI

NTA LI CAVALIERE DE LO PUORTECO DE LA STATERA ADRIANO RATA.

Doce è mmagnà li belle, e novelline
Frutte de sto Paese e 'ngaudio, e 'nnesta,
Le Ffave, le Ccetrole, e li Lupine;
Le Nnocelle, e l' Agresta;
Le Ccerase, de ll' anno espanfeo e annore,
Le Mmolegnane, e la Carcioffolella,
Li Funge, e li Pesielle allegramente,
Lo Cresuommolo po, vestuto d' oro,
E de li primme frutte lo trasese.

Doce è mmagnà le Ffravole addorose,
Cocozze rosse, e ghianche, ed Amarene,
Chiene de glesummine, e ffresche rose,
Quanno lo tiempo vene;
La Fico processotta, e la Jentile,
Li sciure de Vottate, e de Trojane!
Chella; che ttu vedemmola te sana,
E de li frutte è l' esca, e lo focile
La Paraviso; e ssiente sì nce sona,
Se mmereta sta Fico la corona.

Doce

Doce è magnà le Ppera Moscarelle,
Lo Brecamutto, co lo Piro Spino,
Le Ppera Carmosine, e Ccaravelle;
Ma po lo Serpentino
Non cede a lo Spatone, e a lo Giagante,
Ch' è cchino de docezza, e maie se cagna;
Nc' è cchillo de lo Duca, e dde la Magna,
Che sì sò cuotte, vanno cchiù cauzante.
Giove sì ccà scennesse, io stò pe ddire,
Non se ne vedarria maie cchiù ppartire.

Doce è mmagnare ll' Uva Moscarella,
O sia Groja, o sia Rosa, o Corneiola,
O sia Tostola, o Greca, o Sancenella;
Ma po qua te consola?
La Glianeca de Somma bella e ffresca,
L'Uva Moscarellone, e l'Uva Pane,
Che si staie maleacciétto, tu te sane.
Ma ferma, l'Uva nc' è Catalanesca,
E cchesta, pozzo dicere a stp cauzo,
Nfra tutte l' Uve pò portà lo vanto.

Doce sóngo le Ppruna a Ffrapchelle,
Le Ppruna Pappacode, e Tromaschine,
E chelle d'Innia co le scaudatelle,
Le Pruna Zuccarine;
Lo Pèrcuoco doce è, doce è lo Pierzeco,
Lo Pummo janco co le Lazzarole;
Ma chi fa ascevolì po le ffegliole?
Lo Nisso, e ghiancolillo Nocepierzeco;
Sso frutto è ttanto nobele, e ggostuso,
Che se fa magnà ncapo a no zelluso.

Doce

Doce songo le Mmela Lommongelle;
Le Mmela Diece co le Ffavorite,
Le Mmela Cannamele songo belle;
Ma le cchiù saporite
Songo le Mmela Pera, e Genovese;
Nce stà lo milo Alappio, e Gaetaniello;
E cchillo che se chiamma Puttaniello,
Che non troppo è stemmato a sto Paese:
Napole è n' uorto, che la face a ttutte,
Che d' ogne tiempo tene e sciure, e frutte.

Doce so nfra li frutte le Granata
Masseme quanno songo alappejute,
Le ppontechè, ed amare Cotognate
L' ammano li Buffune,
Pe regalarle a cquacche Segnorella:
La Vallena, l' Allessa, e la Verola
Pè nzì a na sdamma face cannavola;
E ppe avè de la Costa na Sciosciella
De chelle ggrosse e ggrasse, e dde sapore,
Se vennarria lo studio no Dottore.

Se doce è l' assaggià li frutte a ttiempo,
Chiù ddoce è assaie lo MELLONE D'ACQUA;
Quann' è de grotta; ca no stisso tiempo
Se magna, veve, e sciacqua,
Pocca è de manna, e mmele na fontana;
Frutto, che Ddio l' ha ffatto, e l' ha creato,
Pe ffà tornare sano no malato,
Se bè avesse lo friddo, o la quartana:
O Mellone, gra mmiedeco d' ogn' anno,
Chi se n' abbotta cchiù, non pate affanno!

Tu

Tu ssì de la Natura la Sorbetta,
Lo gusto, l'allegrezza de li sane,
De li malate l'utema recetta;
Benedette le mmane
De chi dinto a sta terra te chiantaje,
Frutto non c'è de Te de cchiù delietto,
No peticolo nc'è de piscià lo lietto
Chi se n'abbotta, e sse ne magna assaje;
Tu sì perfetto, pocca sì rrotunno,
Frutto meglio de te non c'è a lo Munno.

Giove pe ddemostrà quant'isso ammava
Sto frutto bello, saporito, e ddoce,
Doppo che l'appe fatto, lo mmerava;
Po co na chiara voce
Lo benedisse, e sse lo messe mmino,
Dall'ora ca maie cchiù se l'ha levato;
Li Pitture accossì l'hanno pettato,
Sign'è, che ssì ha boluto lo destino,
Si nc'è quaccuno cca, che no mme crede
Nne faccia la sperienza, ca lo vede.

Pecchè, CANZONA mia, mme staie marfosa,
Fuorze pecchè vestuta Tu te vide
A la Napoletana? Ah! cchiù squasosa
Tu pare, ed a mme cride;
(Che da Patre te parlo, e no nte nganno)
A ghì pe la Cetà cossì bestuta
Abbesogna provederte d'aruta,
Ch'ad uocchie tutte mo te pigliarranno;
Ca sotta a na magnosa na facciella
Cchiù mmovere te sà, pare cchiù bella:

Pi-

Piglia spireto su, ca faie cchiù bista,
E ppare meglio assaie co cchesse beste,
Chi mmira a tte rommane a ccarta pista:
Che bellezze sò ccheste!
Ogn'uno ave da dì nchiesce a ffa mosta,
E mmuseche farranno a darte gusto,
Cchiù che li quatto fossero d'Agusto;
Sti Cavaliere (*) de la Chiazza nosta,
Li quale n'hanno corde, e mmanco taste
Na sonata farranno co le graste.

No nce nn' è cchiù.

DI

(*) *I Signori Accademici del* PORTICO DELLA STADERA, *i quali due volte in ciascun mese radunansi nella Casa dell' Avvocato Girolamo Morano, ove dall' Autore fu recitata la suddetta Canzone.*

Digitized by Google

DI

PIER' ANDREA GAUCCI.

Più che in vedere un volto aspro e severo,
Uom' che cerca virtude, assai migliora
A un placido sorriso, e avvien talora,
Che da un finto piacer s'apprenda il vero:

Chiaro Pagan, cui tutta vezzi infiora
La grazia il patrio stile, un dolce impero
Voi di nostr' alme avete, e al buon sentiero
Le sapete guidar, scherzando ancora.

Voi con dolci maniere, e non più usate,
Dite della gentil vostra MORTELLA
Gli amori, il brio, la fede, e l' onestate.

Io lieto ascolto; ma poi vedo in quella,
Che nostra mente alla virtude alzata,
Quanto semplice più, tanto più bella.

Digitized by Google

SERAFINO CIROFFI.

STando solo in disparte io vidi un giorno
Dal fondo algoso alzar lieto la fronte,
E le sue Ninfe richiamarsi al fonte,
Starsi il Sebeto oltre l'usato adorno;

E poi dir loro: ah! più non fia che a scorno
Dell'onde mie, più rinomate e conte
Vanti l'Arno le sue, e che più pronte
Abbia le Muse alle sue rive intorno.

Dolce quantunque mai la sua favella
Dica l'Arno di aver; è di gran mano
La mia più viva, spiritosa, e bella.

So ch'egli oppone, e so che oppone in vano
Il verde *Lauro* alla gentil MORTELLA,
E il suo *Petrarca* al chiaro mio *Pagano*.

Digitized by Google

DI

GIOSEFFO MARIA FAGONE.

Ornati di Amor, di Fede, e dè Onestate
Candidi sensi, e ben conteste rime,
Ov' orma di virtù salda s' imprime,
Fien chiaro esempio a la futura etate.

Voi nel patrio seminon, che a gloria alzate,
Tant' oltre il volo a le più erte cime
Destro spiegate, quasi Angel sublime,
Ch' eccelse laudi son per voi serbate.

Ecco 'l sacro de' Vati eletto coro
Tesser di rime, e versi aurea corona,
In contemplando 'l pellegrin lavoro;

E tal che in Pindo a Voi giorno immortale
Aprio la Fama, che sì chiara or suona;
Ove pensiero umano per se non sale.

Digitized by Google

FRANCESCO MARIA FISARANI.

ORa mentre, *Abuzio* mio, la nobil cura
De i Campi a noi disveli, e come stende
Tenero tronco al Ciel le braccia, e prende
Vita da l' altro, e nel terren s' indura;

Mentre d'un elce sotto l' ombra oscura (de,
Canti in qual guisa Amor sue fiamme accen-
E come or meste l' Alme, e or liete rende,
E unir due cori in un sol cor procura;

Tanto col patrio stil t' innalzi; e tanto
Ne i pregj suoi ti affini in queste carte,
Che degli etruschi Cigni oscuri il vanto.

Ond' io non oso in rime inferme e sparte
Ritrar de l' opre tue la gloria; e intanto
Fia di tua lode il mio tacer gran parte.

Digitized by Google

DI

VINCENZO PITERA'.

NFra me decea, mo ch'è mmuorto *Ciullo* (*)
La musa nosta n'esce cchiù a lo ballo;
Puorto, lo Lavenaro, e lo Mantrullo
A stepà se ponn'ì, vanno no callo.

Oh che ppozza esse cuotto a primmo vullo,
Ca nce vo peo, e commo so sciagallo!
Co cqua vocca decea, ca no nc'è nullo,
Quanno nce stace *Abbuzio*, ch'è lo Gallo?

Abbuzio, che se t'aoza na manzolla,
A chillo che le joca d'ancarella,
De pietto a na moraglia te lo ncolla;

Abbuzio, che mo ha schiuso na MORTELLA,
Che li cchiù Sapie fanno a ppunia, e a ffolla
A chi lo primmo nn'ha quatto acenella.

DI

(*) *Giulio Cesare Cortese*.

Digitized by Google

DI

GIOVANNI CAMPAGNA.

SOna *Pagano* st' arcecalascione,
Ca fa bottune cchiù de no Saccente,
Mo che a Sciorenza aie dato no scennente
Co mmorta là la villa d' Orzolone.

Che Ppetrarca, che Ddante! ncroseone
Tu faie a ppunia co li cchiù baliente:
Tanto ch' Apollo stà pe li contiente,
Comme mmiezo a lo grasso lo regnone.

Che conciette de truono vaie tessenno!
Nzì ch' ogn' autro poeta è no schefice,
Si a cconfrunto de te se và mettenno.

Si Laura sorzetasse, o Veatrice
Pe li schianchette creparria decenno;
E' MORTELLA de nuie cchiù assaie felice.

Digitized by Google

DI

GIAMBATISTA GIANNINI.

Callindo, e Turrino:

M'Accorgo io ben, che verso te propizio
Volle il Ciel, che tornassi oggi in Arcadia,
Caro Turrino, in mezzo al riso, e al giubilo.
Turr. E' ver, che in fronte degli ombrosi platani,
De' crespi abeti, e de' più eccelsi frassini,
De' colli ameni, e degli erbosi pascoli,
Callindo, ancora io scritto leggo il gaudio;
Ma la cagion m' è ignota.
Call. E 'l suono insolito
E di cerate avene, e insiem di naccare
Misto a canzoni di Donzelle e a frottole,
Non t' apre la cagion di tal letizia?
Tur. A dirti il vero, in mezzo al suon ritrovomi
In guisa appunto, che si trovan gli asini.
Call. O quanto agli anni tuoi sì verdi invidio,
Che un dì potranno ricordare a' posteri,
Ciocchè appena a te sol potrò ripetere!
Turr. Dimmi, se 'l Ciel le tue lanute pecore
Guardi de' lupi da l' occulte insidie,
E lungi tenga da molesta scabbia, (nio?
Che avvenne mai? Che fu di nuovo, o stra-
Call. O fortunata Arcadia! Il ciel ringrazio,
Che volle riserbar la mia canizie
A venture sì belle e dilettevoli.

Tu

Digitized by Google

Turr. Che la tua figlia sì vezzosa, ed unica
In nodo marital possa congiungersi
Al più ricco Pastore, il tutto or narrami.
Call. Ho tanto a dirti, che mia lingua tremula
Non sà confusa ritrovar principio;
Ma pur per quanto io posso, a te con ordine
Tutto a narrar, per sodisfarti, accingomi.
Turr. Curioso t' attendo. Or dì di grazia?
Call. Ma sul baston nodoso appena reggere,
Turrino, io posso, il fianco infermo e debole;
Uopo è, che all' ombra del vicino corilo,
Or n' andiamo a seder, se udir tu vuoimi.
Turr. Eccomi affiso. Or siedi tu; fa subito.
Call. Io non ho gambe, come tu, sì rapide,
Nemmen vorrei qualch'osso o 'l collo romper-
Eccomi . . oimè! Già per seder sollecito (mi.
Tu mi facesti addolorar le natiche.
Turr. Non tenermi sospeso. Presto sbrigati:
Call. Gran cosa! il sangue impaziente e fervido
Il foco giovanil come fa scorrere!
Turr. Ma se . . . .
Call. Via su, l' orecchio innalza, e ascoltami.
Giunto è un Pastor tra noi, che ha nome
(*Abuzio* (1)
Che nacque del Sebeto appresso al margine:
Quanto saggio, altrettanto onesto, affabile.

(1) *Nunziante Pagano Giureconsulto così vien chiamato tra gli Accademici del Portico della Stadera.*

Egli quantunque porti in su degli omeri
Di ben tredici lustri il grave incarico,
Par, che d'intorno al viso ognor le Grazie
Nembi soavi di dolcezze spargano.

Turr. Non altra è la cagion novella, e prospera
Del tuo piacere, e del comun tripudio?
Almen credea, fosser tornati i secoli
Di Saturno, che poi d'oro si dissero.

Call. Se del mio dire atteso avessi il termine,
Non avresti formato idee sì picciole.
Ascolta il rimanente; e a me non rompere
Il fil di ciò, che tu volesti intendere.

Turr. Egli è dovere: io mi sto cheto e tacito.

Call Sappi, che con canzon soavi e tenere.
Che accorda al suon di sua dolce testudine,
Ci mantien sempre in festa, e in gaudio, e bea-
E spesso di stupor noi rende estatici. (ci,

Turr. Forse la lira anche a costui Mercurio,
Come al chiaro Anfion donar compiacquesi?

Call. Quante ciance affastelli, e quante inezie.

Turr. Ma che mancaro a nostre selve, o mancano
Pastor, che sol con la silvestre fistola
Facendo invidia alle più chiare cetere,
Non fur, nè son di noi vanto, e delizia?
Voglio, che tu soltanto a ciò rispondami;
Poi se più parlo, con quel legno spezzami
La fronte e'l naso: Io mi sto come un mutolo.

Call. Vuoi tu saper? Sei troppo rozzo e garrulo;
Ma tuoi detti a risponder mi costringono.
E' ver, che avuto abbiam famosi ed incliti
Pastori, e abbiamo or d'immortal memoria?
Ma dei saper, ch'uom così arguto, e lepido

Tra

Tra noi non fu, credilo a me, nè vidimo;
Fuor, che un' altro, che detto era Sebezio,
Che dalla bella sua gentil Partenope
Fin quì puranche l'armonia fè giungere
Della comica sua pastoral favola:
Ciocchè il buon vecchio genitor narravami
Riferito più volte a lui da l' Avolo.
Turr. E' cosa molto antica...Oh non accorsimi,
Che tacere io dovea. La lingua incolpane.
Call. Con l'istesso idioma, e così semplice,
Ed espressivo tanto, e sì piacevole,
Con cui quegli cantò, con quel medesimo
Il gentil Forestier de' campi floridi
Or la cultura, ed or de' colli erbiferi
La leggiadria, or le diverse regole
De' varj innesti sa col canto esprimere:
Or come la rugiada in aspra rugine
E frutti, e biade a consumar degeneri;
E quelle, che per tanto un dì faceansi
Feste di Palo a onor co' sacrifizii.
Egli sa tutti de' Paesi i varii
Riti, ed i tanti luoghi, il clima, e 'l genio;
L'ordin diverso de le Ninfe, e 'l numero,
De' Fauni, e de' Silvani, e in un de' Satiri,
E di Pale egli sa cantar le istorie;
E sa cantare; quando a Pan drizzavano
Spesso di sangue uman gli empj olocausti
I nostri Padri, e i figli eran le vittime:
E ciò con metro così colto e facile,
Ch'io più volte pensai trovarmi in Rodope;
Quando il Tracio Cantore al suon dolcissimo
Di sua lira potea le fiere orribili

Digitized by Google

Far mansuete, e render l' acque immobili,
E scotere le opache annose roveri,
Vedi, che i rastri, e con gli aratri i vomeri
Lascia l' Agricoltore, e lascia il candido
Armento anche il Custode; e l' onorevole
Poeta ognuno ad ammirare affrettasi;
E in quella guisa ne rimane attonito,
Che se vedesse in Ciel nuov' astro sorgere.

Turr. In me tu nascer fai sì grande ed avido
Desio, ch' or volo col piè franco e libero
Ad incontrarlo anch' io.

Call. Fanciullo incredulo
Or che ne dici? Ma ove vai sì celere?
Deh non partir, ferma di grazia. Accostati,
Quanto più vivo il desiderio t' agita,
Tanto più fia, che il diletto crescane
Quando il vedrai. Pago poss' io sol renderti,
Come tu cerchi, appieno: Ascolta, e siediti.
Presso l' angusta mia capanna, e povera,
Quando l' ombre da' monti appena cadono,
Suol esser meco in placido consorzio;
Che con lui grande ho d' amicizia il vincolo.
Ivi con miglior agio, e senza strepito
Questo Vate gentil possiamo attendere:
Come attenderlo suole ivi *Monsorio*, (2)
Che non puoi creder, come accorto e vigile
Col

(2) *Gioseffo M. Fagone Giureconsulto così chiamato nell' Accademia del Portico della Stadera.*

Digitized by Google

Col chiaro ingegno il di lui metro esamina:
Intervenirci suole ancor *Metauro*, (3)
Il cui cantare, e 'l cui pronto rispondere,
Tu sai ben, quanto sia soave, e nobile.
Ivi col suo vago idioma patrio
Grazioso volume (4) a noi suol leggere,
In cui d' un' Adunanza, che nel placido
Sebeto umil de la Stadera il Portico
Chiaman, le venti norme ei volle esponere,
Dettate da un chiaro Uom, che nome ha
(*Lelio* . (5)
Io farò sì, che ancora a te le reciti.
In quelle carte ascolterai l'esimii
Nomi di quei, che, sebben son la gloria
Di queste selve, in ogni parte splendono
Famosi e chiari, il saggio e gran *Tiodamo*, (6)
Che i nostri affetti sa legare, e sciogliere,

(3) *Donato Corbo Giureconsulto così chiamato nell' Accademia de' Costanti in Cosenza.*

(4) *L' opera delle venti norme, con cui si regole la più volte accennata Accademia del Portico, in venti canti divise, e spiegate in ottava rima Napoletana dall' Autore dell' antecedente Poema della Morella.*

(5) *Girolamo Morano Avvocato Napoletano.*

(6) *Così chiamati in Arcadia, Gherardo de Angelis Minimo.*

Digitized by Google

Come à lui piace, con i vivi eloquii.
Regillo(7)ancor, che in mezzo a le discordie
Con la sua voce più che tuono o fulmine
Sempre contro all'ingiusto e al torto avventasi
Quel, che de l' erbe le diverse specie
Conosce, e'l salutevol uso, *Orgelio*: (8)
L'avveduto *Boralce*;(9)e'l grave *Eupidio*;(10)
Tanto caro alle Muse il buon *Silverio*,(11)
E *Elinda* (12) del minor sesso l'esempio.
De' topi immondi con le rane querule
V'è in questo libro (13) la tenzon ridicola;
Che al suo portò da l' idioma Argolico:
Da quale Autor puranco egli tradussela,
Mi disse, e si chiamava.. io non ricordomi.
Anzi

---

(7) *Giannantonio Sergio Avvocato Napoletano.*

(8) *Fulgenzio Pascali Dottore in Medicina.*

(9) *Lodovico Sabbatini d' Anfora de' Pii Operarj.*

(10) *Niccolò Giovo Bibliotecario di Sua Eccellenza il Signor Principe di Tarzia.*

(11) *Silverio Gioseffo Cestari Giureconsulto.*

(12) *Isabella Mastrilli Duchessa di Marigliano.*

(13) *Deve intendersi la Batrocomiomachia attribuita ad Omero tradotta anche in ottava rima Napoletana dal Signor Pagano.*

Digitized by Google

Anzi *Teopisto* (14) il di cui nome egregio,
Sai, che non sol per l' Erimanto, e'l Menalo,
Ma già per tutto glorioso spandesi,
Fa'l suo diletto e 'l suo piacer quest' opera:
O come è graziosa! o come è propria!
Ma sopra tutto a te scoprir l' immagine
Farò di vaga Pastorella nubile,
Che a lato di un gentil colle odorifero,
Che per la Ninfa Antiniana è celebre,
Com' egli a me narrò, sortì suo nascere:
Ascolterai di lei l' alta modestia,
L' amor, la doglia, e la ben lunga serie
Degli amanti per lei, che pur languiscono:
De' Contadini ascolterai descrivere
L'amorose fiammelle, il tratto, e l' indole;
Le danze, i giochi, il canto, e 'l suon
(che drizzano
Al festivo Imeneo, presente, e prossimo
Tutto saprà, se ben lontan, dipingere.
Nè tempo poi ti mancherà, le glorie (15)
Udir da lui di sua famosa Patria,
Fin dalla memoranda antica origine;
Nè d'un altra Cittade i fasti amplissimi. (16)

(14) *Lorenzo Brunassi Duca di S. Filippo &c.*

(15) *Si accenna un altro di lui inedito Poema, che contiene le memorie della nostra Napoli dalla sua prima origine e fondazione sino al presente secolo; ed* (16) *un altro sopra l' antichità della Città della Cava.*

Digitized by Google

Turr. Ti dico il ver, che a tue parole io sento-
Mosso così da curioso stimolo, (mi
Che i momenti a me secoli già sembrano.
Ma dimmi intanto: Forse rea disgrazia,
Ch' è de' Vati compagna indivisibile,
Tanto spazio lontano a errar costrinselo?

Call. Sì: ma non quella che *miseria* chiamasi:
Mentr' egli ha molti campi ameni, e fertili,
E bestiami in numerosa copia.
Fu 'l caso amaro, che a far tanto indusselo,
De la Consorte (17) il fato acerbo ed ultimo;
Poichè al dolor non trova altro rimedio
Fuor, che questo de' boschi, e or quel silenzio
Girne a incontrare; e in sì piacevol' ozio
Con l' aurea cetra mitigar de l' animo
La pena, che gli squarcia il seno, e macera:
Anzi fra se sovente dire udiilo:
Quanto più lungi da Città magnifiche,
Tanto più trovo vera pace, e stabile.
E invero in queste, figlio mio, non regnano
Altro, che tradimenti, inganni, e insidie,
E morde più col suo velen l' invidia:
In queste spazia ognor lusso, e superbia,
E in fine un picciol fren non ha la collera.
De la vita civil quanto è la rustica
Più bella, più felice, e più gradevole!
A me

(17) *Si accenna il motivo, per cui viene in certa maniera quasi obbligato a spesso trattenersi con le Muse.*

Digitized by Google

A me, ch'ho bianco il crin, tu creder deilo.
Tur. Chi è quel, che tutto ciò non sa distinguere!
Ma ritorniamo a noi. Dir tu saprestimi,
Se in queste parti ei rimaner desidera.
Call. Volesse il Ciel, se qui fermar l'ospizio
Pensato avesse. Io giurarei, ch'in giovane
In poco tempo ritornar vedrestimi.
Tur. Non ti giova il giurar, no: che t'ho credito.
Call. Sai che di morte al colpo inevitabile.
Fa 'l viver lieto alto riparo ed argine?
Turr. So, che se non avresti altro più valido,
Questa fera spietata inesorabile
A suo piacer potria ridurti in cenere.
Call. Solo mi spiace, che al natio tugurio
Pensa il gentile Forestier di riedere:
Se ciò non fosse, tu vedresti il bacolo,
Ch'io ridurrei presto presto in polvere. (mo.
Turr. Tel credo ancor. Che dubbio v'è? Certissi-
Call. Or via togliam gli scherzi. Appressiamoci
Verso l'umile ostel. Veggo, che rapido
Il pianeta maggiore al mar discendene:
O'l Pastore m'attende, o almen s'approssima.
Turr. Ben non ti sta, ch'egli t'attenda. Al-
ziamoci.
Call. Vedrai, che solo de'suoi pregi è un'atomo,
Quel tanto che poc'anzi io volli esponerti.
Turr. Questo tel credo ancora. Andiamo.
Call. Andiamone
Ad ascoltare il nuovo Dafni amabile.
Turr. Andiamo a udir questo novello Titiro.

DI

DONATO CORBO.

DEll' Arno un dì sulla famosa riva
Crebbe cinto di gloria un verde Lauro,
Che suo nome portò dall' Indo al Mauro,
Onde fia che immortale al Mondo viva.

Il Sebeto lo vide, e ne sentiva
Pena e dolor, quando per suo restauro
Gli spunta in sen fulgida più che l' auro
Una Rosa gentil, che ognor l' avviva.

Indi a fregiarlo di più grandi onori,
Ed a serbar la sua memoria eterna,
Surge carco di nuovi ameni fiori

Un vago MIRTO, che per quanto io scerna,
Di quei che in Cipro sono, è de migliori,
Poich' è inaffiato da virtù superna.

Digitized by Google

D I

MARCO VALERIO CORVINO.

STa MORTELLA, ch' addora, e tte consola
Cco sciure de conciette, e rimme belle,
L' ha fatta *Abbuzio* pe mmenà le ppelle
A cchi Mparnaso pò tenè la scola:

Comm' a Berro le ssanne arrota, e ammola
Pe nvidia chi lo vede aprì l' ascelle
De grolia, e ppò volà ncoppa a le Stelle,
Deventa naso sicco, e se nne scola.

Và tozza se te fide, ò và lo sposta!
Ca se le Mmuse spriemme a la nsoppressa,
Manco l' arrive, se be vaie de posta:

Già Puorto, lo Mercato, e lo Cerriglio
D' Oro na statova le vò fa de pressa,
Quà de *Sebeto* lo cchiù addotto figlio.

Digitized by Google

DE

L' AUTORE.

Sto zitto a ttanta laude, e a ssarva, e ssarvo,
Comme chi taglia zeppole a lo Muolo,
Quanno cca fanno comm' a Rrescegnuolo,
E Ccicco, e Mmicco, e Mmeo, Janno, e Gian-
(zarvo.
Se mme mpezzasse dinto Puortosarvo,
O che l ascelle avesse, e cco no vuolo
Mme jesse a mpestellà ncopp' a lo Polo,
Da tant' ira de Ddio manco mme sarvo.

Laudate chi? Veditelo mmacaro?
Laudate de pojeteca n abbuorto,
E dde Parnaso lo sanguenacciaro.

Laudate de le Mmuse lo sconfuorto:
La scolatura de lo Lavenaro,
E la Cevetta de le Maio de Puorto.

Digitized by Google

EGLOGA

ODORICA, E LELIO.

Od. AImè, che tropp' egli è 'l mio duolo intenso,
Qualora io penso, che da noi partito
Il saggio mio compagno illustre Vate:
Più, e più fiate il cerco, e di lui chiedo;
Nè però il vedo; e ciaschedun con duolo
Nel nostro suolo, dice, egli non è.
Aimè, aimè rispondo, e qual beata
Spiaggia al Ciel grata il nostro Abuzio or toglie?
Ch' avida coglie, qual ape ingegnosa
Dalla famosa sua mente divina
Fior di dottrina. Ma chi è mai colui
Ch' indrizza a noi le frettolose piante?
Egli è, che ansante vien Lelio Minuzio
Caro ad Abuzio, ed in me in pregio molto;
Ma qual in volto gioja a lui traluce!
Certo n' adduce lieta alma novella;
Pur qual sia quella, accertar non ardisco.
Amico, il prisco tuo grave sembiante
Com' in istante è volto in gioja, e riso?
Sò, che conquiso è il cuor per tuoi disastri

Dap-

Digitized by Google

Dappoichè gli Astri giran ver te felli;
Pur non son quelli nel tuo volto i segni.
Direi, che regni in te non più mestizia,
E che letizia invece or sia tua amica.

Lel. Ah Odorica, quello che risplendere
Scorgi nella mia fronte estremo gaudio,
E che al mio tristo cor da sosta, o pausa,
Io narrerotti; ma se tempo a prendere
Qual fiato non mi dai, che 'l forte correre
Per ratto a te venir pur troppo mancami,
Favellar non potrei; però sediamoci
A piè della vicina annosa rovere.

Od. Ecco mi seggo: ma vorrei che presto
Fia manifesto ciò, che il tuo cor serba,
Che tropp' acerba pena è in cor di Donna,
Se vi s'indonna il curioso istinto:
Onde se accinto al favellar se' atto,
Narra in un tratto ciò, che l'alma agogna.

Lel. Fa la bisogna, sebbene in ver spiacemi,
Perchè io ti stimo fuor d'ogni uman credere,
Che punto tu non sai, o vuoi distinguerti
Dall' altre del tuo sesso infermo, e debole,
Dacchè non puoi per poco almeno vincerti.

Od. Niente, o mio Lelio, di nuovo mi narri:
Or ciò che garri, a dirti io fui la prima,
La spoglia opima di tua gran vittoria,
E insiem la gloria ingenua ti cedo;
Ma a quel, che vedo, ch' abbi fiato parmi
Per rampognarmi, e sol ti manca allora
Che lieta fora cosa a me narrare,
Non è oprare questo d'uom d'ardire
Incrudelire con acerba voglia

Con-

Digitized by Google

Contro una, foglia ch' il vento erge, e balza,
E la ribalza cento fiate, e mille.
Lel. Già le faville del foco, che accesosi
E' nel tuo petto, di fuora divampano,
Ch' additan chiaro il folgorante incendio;
Onde ottenuto ho il fin, ch' avea nell'animo;
E questo fu vederti andare in collera,
E che con motti acerbi rampognassimi:
Sicchè, Odorica, ora il tuo interno sedisi
E ascolta ciò, che di saper desideri.
Od. A dire il ver, disposta or sarei io
Cangiar desio; ma pel piacer non darti,
Per cui vantarti puoi d' avermi offesa,
Eccomi resa ligia al tuo comando,
Lieta ascoltando tua alma novella.
Lel. Ah cattivella, uop' è non accendere
Con esca nuova il fuoco, che va a estinguersi,
Però mi taccio. Or via, non più colloquio
Facciam di cose impertinenti, e inutili.
Vedi questa ch' ho in man? Ell' è una pistola
D'un mio Amico Pastor, ch' ho nell'Arcadia,
Che liete cose, e di premura scrivemi.
Od. Per toglierti il travaglio io leggerò.
Lel. Aspetta nò, perchè sebben distinguere
Non sò da lungi senza aggiunto vitreo;
Quando però l'oggetto a me sia prossimo
Punto non stento; e poi egli è il carattere
Sì mal formato, ch' io sol posso intenderlo
Per quella, che ne ho sovente pratica.
Od. Forse costui sarà, per quanto io credo,
A quel, che vedo, in lettere versato.
Lel. Indovinato hai ben; ma chi ciò disseti?

Od.

Digitized by Google

Od. Niun mel disse; pur saper tu dei;
Che soglion quei, che affettan professione
Di salde, e buone scienzie, formare
Lettere impare, e senza ordine, o regole.
Lel. Finchè piacevole è lo scherzo, lodolo;
Ma, Odonica proccura di vincerti,
Che coll' andar del tempo senza accorgersi,
Poco a poco aggiugnendo, si dà in satira,
Cosa al viver' onesto indegna, e impropia,
Ed al tuo sesso affatto abbominevole;
E poi sai bene, che nel nostro Portico
Si proibisce con espressa regola.
Od. Non più, non più, mio rigido Catone
Ai ben ragione; m' appiglio a' tuoi detti:
Giust' è, ch' accetti i saggi documenti,
Ed ambi intenti siamo a legger solo.
Lel. Son pronto a volo: appunto, ecco il pa-
(ragrafo,
Che n' appartien, tralasciando l' inutili,
Che molto ve ne sono cerimonie.
Ti avviso inoltre esser di fresco giunto
Il vostro Arsura ad abitar fra noi,
Il cui bel cuore unqua non va disgiunto
Da' vaghi, dotti, ameni versi suoi;
Ma per nostro gran mal, egli ora appunto
Da noi partìo per far ritorno a voi.
Felici inver, Partenopee Sirene,
Che nodriste, e or godete un tanto bene.
Od. Ecco in un punto ogni mia doglia è tolta.
Ma volta, volta, osserviam noi la data,
Che va segnata dello scritto in prima.
Lel. Ell' è nell' ima parte della pagina.

Dice

Digitized by Google

Dice così; *d' Ottobre nel giorno ultimo*
Del mille settecen quarantottesimo.
Od. Dunque tra noi ei giunt' esser dovrebbe!
Lel. Esser potrebbe, che fermato siasi
Per via in qualche loco di delizia;
O pure ove trovat' abbia il suo spirito
Nelle Camene Suore ameno pabolo.
Tu sai quant' ei in poesia dilettasi,
E sappiam tutti, quanto il nostro Portico
A lui conserva eterni immensi obblighi.
Grosso volume ei fe per far risplendere
Nel natio suo latin gajo, ed amabile
I dotti fregi delle nostre regole,
E si compiacque in quel per nostra gloria,
Di te di me far special memoria,
Od. Ah, più non dir, mio dolce Lelio amico,
Ch' or già l' antico in me sorge desio
Vedere il mio amabile Pagano . . .
Ma piano piano, vedi qual s' accosta,
E a bella posta, par che dritto a noi
Turba d' Eroi ne vien con lieto viso,
Sebben ravviso . . . .
Lel. Ah sì, fra loro sembrami
Esser quegli, di cui siamo tanto avidi:
Vello, vello, egli è desso il nostro Abuzio,
Che a passi lunghi, e anzante viene, e 'l (giubilo,
Che ha di noi riveder con atti mostraci.
Od. Or dunque incontr' a lui ratti n'andiamo.
Lel. Sì, sì, n'andiamo, o giorno di letizia.
Od. Lungi, lungi da noi grama mestizia.

FINE.

Digitized by Google

Digitized by Google